

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.837.—II EPOCA.—MADRID, MIERCOLES 4 DE NOVIEMBRE 1970.—DEPOSITO: 17.196.—AV. GENERALISIMO, 142.—MADRID-16. TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—4 PTAS.

## Alquilamos a domicilio máquinas



de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto. Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Diríjase a la

## ACADEMIA CABALLERO

CALLE SANTA BARBARA, 4 ■ MADRID (10)

**MAÑANA  
FINALIZA  
LA TREGUA  
EN  
ORIENTE  
MEDIO**

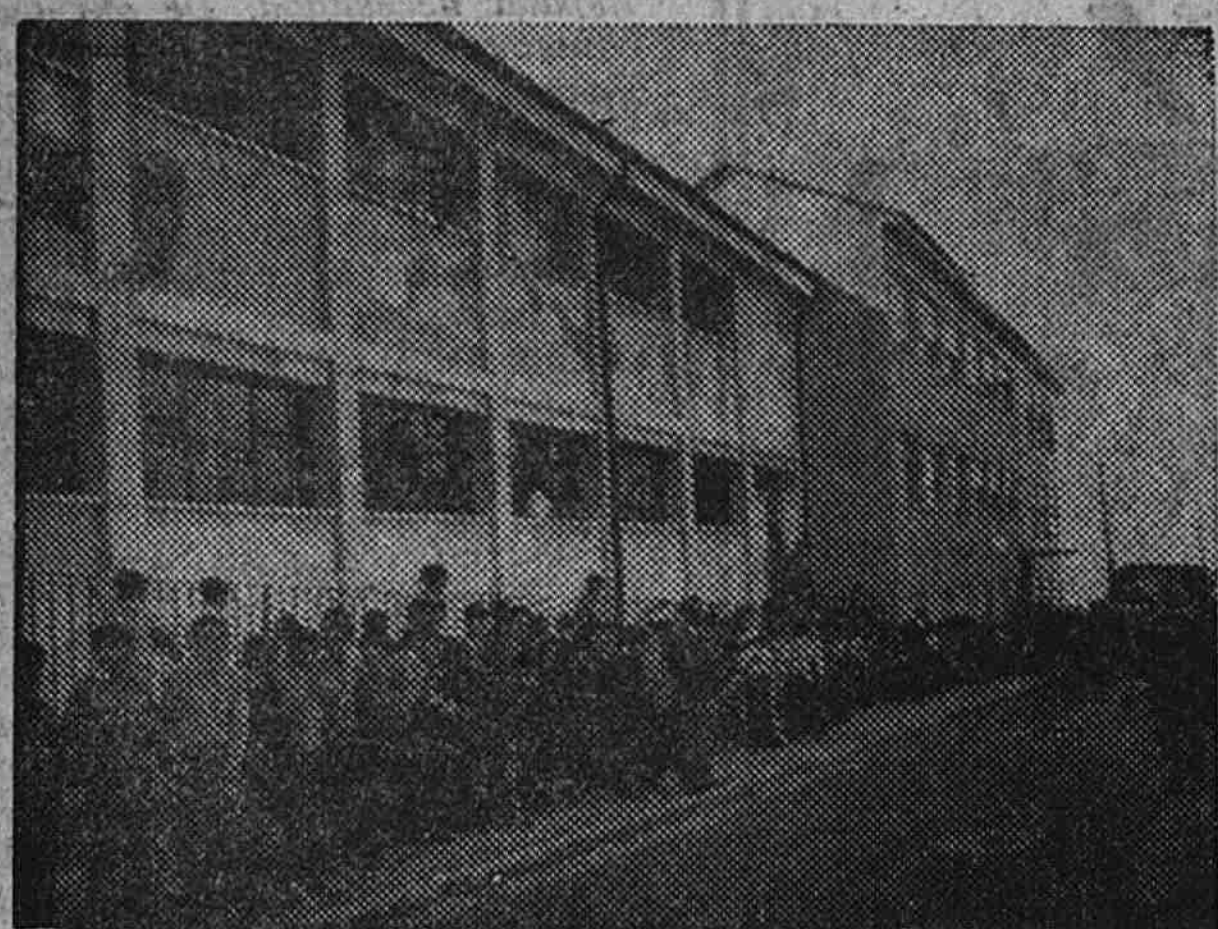
## ELECCIONES MUNICIPALES

**Casi cuatro candidatos para cada vacante en el tercio de representación familiar**

Para cubrir los 163 puestos de concejal por el tercio de representación familiar se han presentado en toda España 632 candidatos. Las elecciones se celebrarán en todas las capitales españolas el día 17 del corriente, excepto en Barcelona, donde por su régimen especial municipal se celebraron el pasado 18 de octubre.

El número de candidatos presentados, al cerrarse el plazo de admisión, es alrededor de un cuatrocientos por ciento de promedio en relación con las vacantes a cubrir, es decir, casi un cuatro aspirantes por puesto.

\* \* \* PAG. 7



### MAS ESCUELAS PARA MADRID

El Ministro de Educación y Ciencia inauguró nueve centros escolares en barriadas periféricas de Madrid, dentro de la operación conjunta Ministerio-Ayuntamiento. El plan, fijado para un cuatrienio, supone un calendario de construcciones y ampliaciones sucesivas que resolverán el problema de la escolarización de los niños madrileños. En la foto, uno de los centros inaugurados hoy, el «Fray Junipero Serra».

\* \* \* PAG. 19

### LOS GANADEROS PIDEN AYUDA CREDITICIA

La Junta Rectora del Grupo Sindical de Integración de Ganaderos de Acción Concertada de Ganado Vacuno de Carne ha visitado al Subsecretario de Agricultura para exponerle la situación por la que atraviesa el sector. A causa de la dura sequía los ganaderos están siendo obligados a sacrificar toda clase de reses a precios ruinosos. El Subsecretario, señor García de Oteyza, prometió una rápida intervención —a base de créditos— para resolver esos graves problemas.

\* \* \* PAG. 7

### RELACIONES ROMA-PEKIN

Según noticias difundidas en Moscú, es inminente el anuncio oficial de que China e Italia han llegado a un acuerdo para establecer relaciones diplomáticas. Incluso se dice que sería «cuestión de horas».

\* \* \* PAG. 10

### LOS GUERRILLEROS CONTROLAN DOS TERCIOS DE CAMBOYA

El príncipe Norodom Sihanouk afirmó que los dos tercios de su país, Camboya, están en manos de las fuerzas leales a su persona. Para algunos es una afirmación exagerada.

\* \* \* PAG. 13

# TEMOR EN EL MUNDO

**ANTE LA POSIBILIDAD DE QUE NO SE PRORROGUE EL «ALTO EL FUEGO»**

**PATETICO LLAMAMIENTO DE PABLO VI A LA ONU EN PRO DE LA RECONCILIACION**

**También dirigió mensajes a los jefes de los países contendientes**

Sólo faltan 24 horas para que expire la tregua de 90 días impuesta en Oriente Medio por el Plan Rogers. La eventualidad de que no se prorrogue el «alto el fuego» provoca inquietud en todo el mundo. La Asamblea General de la ONU tendrá, hoy, que manifestarse a este respecto. Su decisión, si la hubiera, puede ser aceptada o no por Israel, Egipto y Jordania.

Pablo VI ha enviado al presidente de la Asamblea, Edward Hambro, un telegrama en el que, refiriéndose a la mencionada tregua, añade que espera que la ONU utilizará su valiosa influencia para lograr la reconciliación. El Papa anunció en su mensaje que había dirigido telegramas en el mismo sentido a los Gobiernos de aquella región, y dijo que «esto servirá para reafirmar los principios de justicia, entendimiento y seguridad para todas las naciones de Oriente Medio».

Hambro contestó al telegrama y dijo que «la preocupación que ha mostrado Su Santidad por la paz en el mundo y su interés irrefutable de llegar a un fin en todos los casos en que persiste la lucha, son reconocidos universalmente».



En este mapa del frente del canal de Suez se representan, principalmente, los límites de la zona del «alto el fuego» que expira mañana; la nueva instalación de cohetes «Sam-2» y «Sam-3» denunciada por los servicios de espionaje de Israel y la línea Bar-Lev, posiciones de Israel tras la guerra de los Seis Días



### «SAMPANES» EN LAS CALLES DE DA NANG

El típico «sampan» vietnamita ha sido utilizado en la ciudad de Da Nang para transitar por las calles cubiertas de agua a causa de las inundaciones. Vietnam del Sur atraviesa por momentos de angustia debido a las graves inundaciones que han producido cerca de dos centenares de muertos. Llega también ahora el anuncio de que se acercan dos tifones. En la fotografía, la mirada inocente de los niños apenas si refleja el miedo de un pueblo eternamente en lucha, esta vez contra los elementos. (PAG. 22.)



# LA NUEVA FILOXERA

LOS requeteviejos del lugar apenas se acuerdan de aquel hemíptero, cuyo tamaño era inferior a la cabeza negra de un alfiler, de los llamados «matasuegras», y algo más grande que la cabecita, de los alfileres de bolillos; pero aquel fitoparásito de las vides, cárcomiéndolas con un cáncer tumefacto, por el que perecían las cepas, tuvo más participación en la desventura de España, que la coetánea pérdida española del último Ultramar, ya que el desastre de los viticultores influyó en la nación, drásticamente, con migraciones de los pueblos desolados a las ciudades con miseria y habaneras, y con los éxodos masivos de familias campesinas hacia la América, de donde acabábamos de ser expulsados por los yanquis.

Las tinajas vinateras se quedaron vacías desde 1892, cuando hubo de terminar el tratado de venta de vinos a Francia, pues aunque pareciese que iba a sobramos cuanto no se exportaba, la plaga había dañado con tanta crueldad a los racimos y a los pámpanos que se retorcián los sarmientos del dolor y arrancándose, por el trauma, hasta las raíces capilares de la planta. La fuente de las Viñas de este pago penibético continúa manando la linfa de la Sierra Nevada; pero la vid no existe ya, sino como alusión histórica, de modo semejante al pago local y agrario de Termas, sin ninguna presencia de baños termales. Las palabras y los nombres duran más que las cosas y las personas, y así todavía hay en la casa de mis abuelos una habitación denominada jaraiz, donde antaño se estrujaba con los pies desnudos y chorreantes de mosto la uva vinícola.

La arqueología del vino conserva múltiples blasones y abolengos genealógicos, salpimentados con frases celeberrimas de autores literarios, de Reyes y de Papas, como León XIII, quien en su senectud longeva de nonagenario escribió una epístola en latín al inexistente Fabricio Rufo, recomendándole con este estilo laudatorio: «Bebe siempre del vino más puro que puedas adquirir, porque el verdadero vino anima y fortalece.» Mas los Reinos españoles medievales tenían acordonado el vino dentro de sus fronteras y no se permitía que el vino de Navarra fuese tragado, trasegado, por los gahzates aragoneses. Sólo el siglo XIX, al que se tacha de estúpido y de estéril, vio la eclosión de la Península en armas y desamortizada, ofreciendo a los labradores, convertidos en clase dirigente, y cultivada por la cultura del vino, seis millones de hectáreas de terreno virginal de las manos muertas y lográndose que compitiéramos con los franceses, azotados por la filoxera más precoz en sus viñas de Burdeos y Borgoña, y se dominase casi el monopolio mundial, agregando a los caldos nativos y naturales los primores de la Enología.

Exhaustos, los bodegueros de Francia se establecieron en la Rioja, al amparo del clan rural y aristocrático del general Espartero; y cuando se lee ahora que la Banca inglesa se interesa por el desenvolvimiento económico de Andalucía, percibimos detrás de la actual intromisión el rastro de los apellidos británicos mezclados con la industria del vino en Jerez de la Frontera, en Málaga y en Cádiz. Vicente Blasco Ibáñez hizo la denuncia en su novela «La bodega», cuando los adeptos del señorito libertario Fermín Salvoechea aterraban al marco jerezano y estaba a punto de estallar el declive de las cosechas; pero aún en 1927 se recolectaron veintiocho millones de hectolitros, mientras que el promedio de los años cincuenta y sesenta oscila entre los diecinueve millones y pico de la primera década y el récord de 1964, cosechándose cerca de treinta y cinco millones de hectolitros, como para haber cogido la gran cogerza nacional.

Sin embargo, en 1970, año seco y solar, se prevén unos veintitrés y cuarto millones de hectolitros, tanto por la exigencia climatológica cuanto por la mudanza de la coyuntura, iniciada por el debate del dictamen del Estatuto de la Viña, del Vino y de los Alcoholes, cuya discusión en las Cortes hemos seguido los castizos penibéticos con mayor arrobo que los mismos Procuradores de la Comisión de Agricultura, en su mayoría ausentes, excepto en las tardes espectaculares. Aunque no figura ningún vino de la Penibética en los registros del Instituto Nacional de Denominaciones de Origen, y aunque no sean vinos tipificados el hermosísimo vinillo de Albuñol, de la costa alpujarreña; ni el profundo vino de Laujar, y mucho menos aquellos vinos de la comarca de Guadix, que se bebían y escanciaban en chatas jarras vidriadas por los libadores e intelectuales de Acci, en torno al relojero Morera; sin embargo, nos predispuso favorablemente esta defensa parlamentaria de la viña, del vino y los alcoholes; porque el vino desata las lenguas.

Don Pedro Chicote nos enseñó que cualquier pésimo vino puede meterse en el paladar con el gatupeño del hielo, que es la Celestina más experta para introducir las bebidas gaseosas o con alcohol exento de uva. Esta es la nueva y pésima filoxera, que amenaza la soberanía de España, como acaba de denunciar la sentencia del Tribunal Supremo frente al matute de whisky que se pretende filtrar, sorprendiendo a los indígenas, en la provincia de Cuenca. Los portugueses de Salazar aconsejaban: beba portugués

abominando los bebitrajes exóticos y aunque el tratado de los vinos de Oporto con Inglaterra incluyera cierto vasallaje.

Filoxeradas nuestras viñas y con las cepas americanas para la uva de mesa, los penibéticos practica-mos el patriotismo del bebecio. Venga el vino manchego para pelear contra las «colas», los whiskies, la tequilla, la ginebra y el vodka. Venga el finísimo vino de moriles y de alvear para celebrar, bética y penibéticamente, la victoria. (Pyresa.)

Juan APARICIO

# EL MOVIMIENTO Y LAS SOLUCIONES NACIONALES

¿Cuál es la fuerza esencial, sustantiva, que mueve a los pueblos en su marcha por la Historia? Porque no cabe duda de que cada nación, en sus momentos ascendentes, en sus épocas de plenitud creadora, de afirmación y de fundado optimismo, extrae sus energías de una gama de resortes en los que ha depositado previamente su confianza y su fe, su solidaridad y su esperanza. Esa gama de resortes activos, que se nutren de las mejo-

res savias nacionales, populares, se llama en España Movimiento Nacional. Así lo ha señalado el el Jefe del Estado en su reciente discurso pronunciado en el Consejo Nacional con motivo del XXXVII aniversario de la fundación de la Falange Española. Las palabras de Franco pueden sintetizarse en dos ideas fundamentales. Son éstas: «El Movimiento Nacional no sólo ha sido el cauce de participación política durante estos años, sino que es la gran reserva de España en cualquier coyuntura próxima o lejana y nuestra mejor esperanza para el futuro.» «Por eso el Movimiento ha ofrecido y puede ofrecer en cada momento las soluciones más apropiadas para cada circunstancia con el mismo espíritu de servicio y sacrificio que es consustancial con sus hombres.»

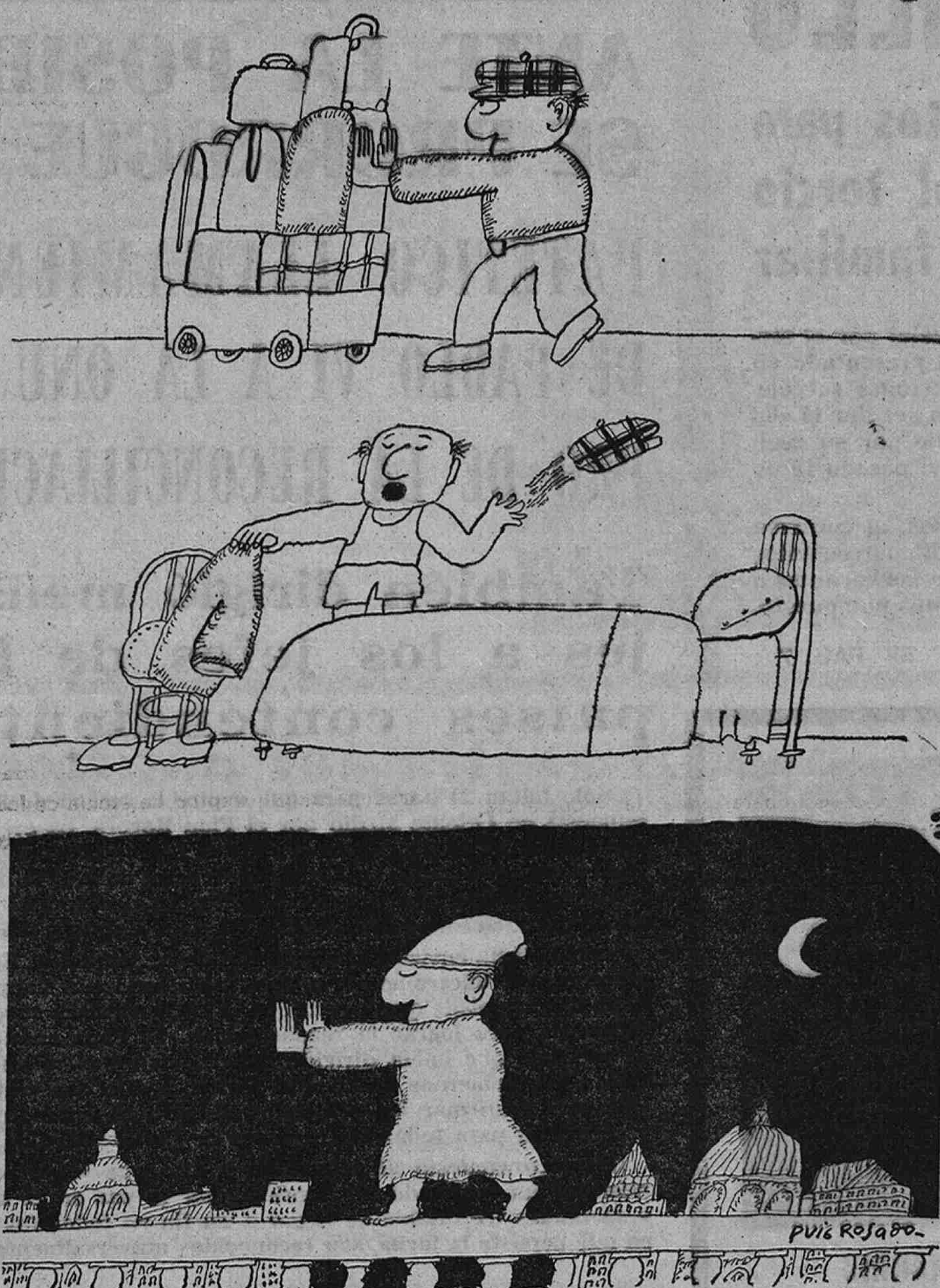
Gran reserva de España, gran reserva de valores, de ideas, de actitudes, de hombres. Por tanto, posibilidad de ofrecer en cada momento la respuesta que el tiempo demanda, la postura nacida de la fidelidad a unos Principios y aplicada, con un sentido claro del porvenir, a la tarea de cada época. Si el Movimiento ha sido y es la institución que mejor ha sabido servir al Régimen, al Estado y a la nueva sociedad, es también la mejor esperanza que, de cara al porvenir, tiene el pueblo español.

Y todo ello, ¿por qué? Porque en el Movimiento, en su definición misma, confluyen dos circunstancias esenciales. En primer lugar, la de no ser una estructura política impuesta al pueblo, sino, por el contrario, la de ser una organización activa, dotada de capacidad de transformación, nacida precisamente del pueblo, integrada por el pueblo, asistida, desde el primer día de su fundación, por el pueblo entero de España. En segundo lugar concurre en el Movimiento la circunstancia de haber sabido articular, elaborar y brindar en cada etapa histórica de nuestro país el conjunto de objetivos que España necesitaba. De ahí que contemplar la historia del Movimiento Nacional sea tanto como asomarse al catálogo de necesidades y de esperanzas que España ha tenido durante más de treinta años de vida comunitaria. Ante cada tiempo, ante cada circunstancia, el Movimiento ha sabido elaborar los planteamientos requeridos para iluminar amplios sectores de futuro.

Así ahora, de cara a la plenitud del desarrollo, el Movimiento puede definirse como la gran palanca de transformación con que cuenta el pueblo español para instalarse definitivamente en los justos niveles de bienestar, de cultura, de participación y de libertad. Su inquebrantable lealtad a sus orígenes dota al Movimiento de una gran flexibilidad para el dominio de la circunstancia. Su fidelidad a los Principios, de una intensa capacidad de adaptación a las circunstancias. Precisamente por ser en grado máximo una reserva nacional, en su doble sentido de acumulación de valores y de posibilidades de desarrollo, están ahora en el Movimiento contenidas las grandes ideas de la época. Las ideas de participación política, de representación, de acceso al desarrollo, de impulso de la evolución transformadora, cuyo fin es la justicia, la unidad, la dignidad humana y la libertad.

Naturalmente que esa reserva nacional que es el Movimiento necesita nutrirse de una continuada asistencia dinámica, renovada, de la juventud. Un Movimiento Nacional sin capacidad de convocatoria hacia la juventud estaría condenado irremisiblemente al fracaso. Sin embargo, la juventud forma parte del Movimiento porque la juventud se siente atraída siempre por todo aquello que sea noble, alto y limpio. La juventud española ha de encontrar en el Movimiento Nacional el marco exacto en que sus ambiciones más elevadas, sus afanes de justicia y sus afanes de libertad se realicen plenamente de forma activa y creadora de una nueva convivencia solidaria. El Movimiento es, pues, la gran reserva española capaz de transformación y capaz también de garantizar que esa transformación cuyo signo define a nuestro tiempo se produzca dentro de una esencial lealtad a los orígenes, a los Principios, a los fundamentos que dieron vida y razón a una España nueva.

PUIG ROSADO



SIN PALABRAS

# SORPRESA

HUNOSA ha pasado a ser totalmente propiedad del INI. El Estado se hace cargo de una Empresa que, según acaba de explicar el Ministro señor López de Letona, ofrecía escaso aliciente para los inversores: los accionistas privados renunciaron a suscribir la parte que les correspondía, ya que el déficit actual se elevaba a cuatro mil millones de pesetas.

Con esta incorporación al INI, el número de Empresas deficitarias del Instituto se eleva a sesenta y nueve. Causas de fuerza mayor han obligado a que los propósitos de renuncia del proteccionismo sean sorprendidos por esta medida, que no dudamos en calificar de urgente por la importancia del sector hullero y por los perjuicios nacionales que podrían derivarse de

una posible paralización de las actividades de la Empresa.

Con la compra de todas las acciones de HUNOSA, el Estado cumple un fin social que no se puede por menos de elogiar. Sorprende, sin embargo, que la decisión llegue en el momento en que se privatizan las acciones de las Empresas rentables. El INI significó el despeque de la economía española. Sería deseable que significase también su consolidación. Pero creemos que no se conseguirá si no se incorporan decididamente los criterios de beneficio a su actividad. Si ninguna Empresa puede subsistir sin rentabilidad, mucho menos lo podrá hacer el INI, del que son accionistas todos los españoles.



# UN EJEMPLO

El Ministro de Educación y Ciencia y el Alcalde de Madrid han inaugurado ayer 26.800 nuevos puestos escolares. Con ellos queda reducido el problema de la escolarización en la capital de España a los límites —ciertamente angustiosos— del crecimiento: 15.000 puestos al año. Puede asegurarse que una vez culminado el plan de construcciones escolares —que prevé 116.400 puestos—, se habrá cubierto un importante volumen de las necesidades previsivas.

Dos aspectos deseamos destacar de los nuevos colegios:

su acomodación a las nuevas directrices que ha de tener la educación general básica y la colaboración de la primera institución local —el Ayuntamiento— con un organismo de la Administración Central: el Ministerio de Educación y Ciencia.

Ni el uno ni el otro podrían afrontar, acaso, el problema por separado. La necesidad de coordinación entre todos los organismos públicos se pone de manifiesto particularmente en lo que se refiere a las obras e iniciativas de interés común, de interés social. Porque las entidades locales ca-

recen de suficientes recursos económicos como para cubrir dignamente sus necesidades. Y en lo que se refiere a los grandes organismos políticos y administrativos, la descentralización propugnada —si ha de ser efectiva— debe descansar sobre la base de la colaboración con las entidades locales.

En las grandes ciudades el problema de la escolarización llega a ser obsesivo. Pero no lo es menos en los pequeños municipios, en los que la falta de comunicaciones, la falta de espacios, la escasez económica y el fantasma del analfabe-

tismo hacen razonable la atención del Estado y del Gobierno. Esa atención que hoy ostenta nombre propio: ley general de Educación.

Madrid es hoy un ejemplo emocionante. Pero no todos los municipios españoles tienen sus posibilidades ni su misma capacidad para la gestión. Los colegios que ayer se inauguraron son una muestra de cómo ni la atención estatal ha de ser puramente paternalista ni la vida local debe encerrarse en una gestión de simple in-

Arriba

## Provincianas

HACE ya, ¡ay!, varios años, de los muchos que este escritor lleva colaborando en estas páginas, mi sección se llamaba «Provincianas» y trataba de llegar a la médula de eso llamado provincianismo, complejo histórico al que uno no puede por menos de apuntarse porque es una realidad como un templo. España, como es sabido, está distribuida en una capital y cuarenta y nueve provincias. La capital, por sí misma, tiene mucho más peso que todas las provincias juntas. Peso específico, político, social, internacional, cultural, militar, ministerial y enchufisterial.

Centralismo llaman a esa figura, heredada desgraciadamente del liberalismo decimonónico que, por imitar a Francia, la imitó hasta en crear un sínfin de provincias donde antes había fueros, regiones, reinos, franquías, merindades y señoríos. Centralismo tan abusivo, que para editar un libro, para obtener un penal, para sacar un certificado de buena conducta, obtener un permiso de importación, abrir un cine o estrenar una película, jubilarse, comprar dólares y cincuenta mil gabelas más hay que estar pendiente de la resolución que adopte Madrid.

Ustedes creerán que exagero. A mí mismo, cuando he comentado lo antedicho con los amigos capitalinos, me han dicho: «¡Vamos, hombre, tienes complejo de provinciano!» ¡Pues claro que lo tengo! Y lo tenemos todos los que no vivimos en Madrid. Un complejo grande, hermoso, que nos obliga a estar con la oreja tiesa: «Oye, ¿qué se dice por Madrid?»; «Oiga, gestor, actíveme el asunto, que ya está bien»; «Escríbeme y cuéntame cosas de los madriles...». Y así hasta agotar el repertorio. Complejo tan ilustre, que cuando escribes para un periódico capitalino te lleva a eludir los grandes temas nacionales, pues, ¿qué diablos va a decir uno al ilustre cónclave que ya está en el ajo y más que en el ajo?

En este gremio intelectual con resabios políticos —pues, queramos o no, nos amantamos con política en nuestros años púberes y nos ensuciamos con ella en los mozos— se nota mucho más. En otros estamentos, los comerciales, por ejemplo, la carga es tanto o más pesada, pero se aguanta mejor. Un cuñado tengo, industrial de Sabadell, que no se recata en decir que Sabadell pertenece a la provincia de Madrid y que, en consecuencia, él toma ya el avión como el que toma el Metro.

Voces, ilustres y menos ilustres, pero conocedoras del paño, han clamado ya contra este exacerbado centralismo que, sin duda, ha remitido ya mucho, pues todos recordamos en que hubo un tiempo que Madrid hasta nos decía los ingredientes de los platos únicos que debían servir los restaurantes. Centralismo agravado por un régimen autoritario, tocado de providencialismo, que para evitar que los españoles recayeramos en males de antaño, reglamentó hasta el precio de los zapatos según tallas, sexos y condición social.

Esto parecería una broma o un sacarsmo. Desgraciadamente no lo es. Madrid, lleno de Ministerios, Direcciones Generales, Sub-

secretarías, Embajadas, Academias, Museos e Institutos, hace su papel, el papel que le adjudican las leyes. Un papel que, consciente o no, nos incluye a los restantes en la categoría de provincianos. De Madrid nos viene todo, desde los alcaldes a los «delegados». Y eso, a mi juicio, crea otra figura también nefasta: el mesianismo. Lo mismo que nos viene lo malo, también nos viene lo bueno, porque también viene bueno, todo hay que decirlo. Y nos acostumbramos a ello. A que nos resuelvan los problemas, a que vengan los créditos, a que nos hagan las carreteras, a que nos autoricen el libro.

Madrid es el mesías, el maná, la ubre nutricia. ¿Para qué romperse la cabeza intentando una solución a las riadas, al problema de las carreteras, al de las escuelas? Una instancia a Madrid y a esperar. ¿Entienden ustedes? Yo no me quejo de que el centralismo de Madrid nos lleve a comer habichuelas los jueves, sino de que a su sombra se amparen todas las inoperancias, todas las inhibiciones. Elecciones municipales de Barcelona al canto.

Porque en el terreno político el provincianismo es total, absoluto. Todavía en el terreno comercial, cultural, social, laboral, las barreras, aun cumpliéndose, se rebasan. Pero políticamente se vive a expensas de lo que Madrid suelta a cuantagotas. Y Madrid no da absolutamente ninguna consigna. Los periódicos locales del Movimiento se limitan a copiar los editoriales de sus colegas y congéneres madrileños. Nunca en estos treinta años una teoría política, un sistema, una inducción ha brotado de la provincia. Quizá algún buenaventura lo ha intentado, pero al cabo de cierto tiempo de desilusiones se ha dedicado a vegetar.

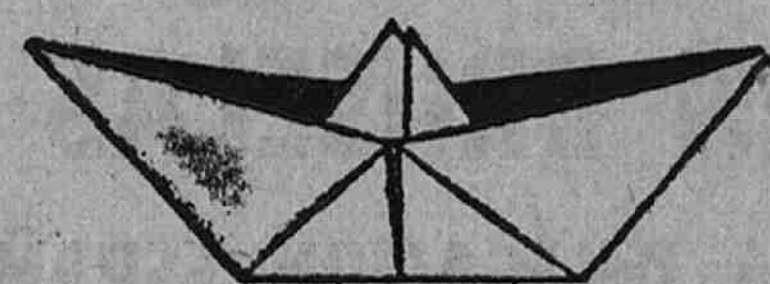
Madrid supone que los elementos valiosos ya están allí. Y no es ninguna exageración. El mismo día, ya citado, en que me quejaba del provincianismo, alguien dijo esta sentencia salomónica: «Todos los que valen vienen a Madrid. Para ser alguien en periodismo y en política hay que estar aquí.» Y posiblemente sea cierto; solo que el resultado es deprimente, moralmente hablando. Barcelona, con honda raíz cultural y comercial, todavía se salva; pero, ¿han visto ustedes una ciudad más muerta, moral y cultural, política y social, que Valencia, tan rica en otros aspectos? Y veinte ciudades más podríamos citar, atendiendo a la dicha por ser inminentemente representativa.

Urge, creemos, hallar un remedio. Todo antes de sentirnos españoles de segunda categoría, de tener que reconocer en una reunión: «Perdona, pero yo, como soy de provincias...»; de observar la despolitización absoluta de la juventud, la atonía de los valores humanos. Madrid, entendemos, no debiera mandar de «orden y mando». Madrid es, debe ser, el árbitro, el corazón, el coordinador de los intereses de España. La sede no de todos, sino de algunos de sus Ministerios, de su cumbre institucional. Madrid debe ser el centro de España, su cerebro; bien entendido que con los actuales medios de comunicación un Ministro puede y debe acudir a sentar su sede administrativa allí donde la necesidad o la coyuntura le permita desarrollar mejor su misión. Madrid, en suma, debe ser España entera. O España entera debe estar en Madrid. Y no le llamen separatista a este escritor, que ha nacido en Palencia.

Tomás SALVADOR



Ayuntamiento de Madrid



## LLAMAR LA ATENCION

RESULTA que el tipo que se ha cargado un trozo del mural de Picasso que decora la capilla de Vallauris, es un pintor. No sólo eso, sino un pintor malagueño (la tierra de uno, como cualquier otra, no es responsable de todos sus productos). Después de causar el destrozo ha firmado en la pared para que la hazaña no pueda ser atribuida injustamente a nadie. Más tarde, se ha presentado a las autoridades y ha dicho que pretendía «llamar la atención».

ES una coincidencia que el parcial iconoclasta sea también pintor?, ¿es una casualidad que sea paísano? Admirar es, para muchas personas, una suerte de dolorosa expiación. Algo que se hace de mala gana y de modo casi obligatorio. Admirar a quien se dedica a lo mismo y, por añadidura, vino al mundo en la misma ciudad puede convertirse en un martirio. ¿Usted por qué es Picasso y yo no soy nadie?, se ha preguntado el agresor ante cualquier foto del viejo mago. Luego ha arbitrado el único procedimiento a su alcance para unir su nombre al del genio. Un procedimiento rápido y seguro. (Había otro, pero mucho más lento y de resultados dudosos: realizar un mural que superara o al menos fuese comparable al agredido. Debí de descartarlo pronto. Lo fácil era estropear el que estaba allí.) ¿Ha sido una coincidencia que el trozo elegido para su destrucción fuera el de la simbólica paloma de la paz? Al «ave lasciva» la ha pintado Picasso como nadie, con su buche de nieve caliente y un ramo de olivo saliéndole del pico como un zureo compacto...

HUBO quien quiso dinamitar la Torre Eiffel para «darse a conocer». Una sufragista inglesa le asestó una cuchillada en el trasero hermoso a la narcisca y displicente Venus del Espejo de Velázquez. ¿No será más revolucionario hacer cosas nuevas que destruir las que existen?

EDWARD Kennedy, sobreviviente de la dronastía yanqui de su nombre, ha opinado que la batalla para su reelección en el Senado por Massachusetts «será apenas una formalidad». Está convencido de que la fonética de su apellido será más valiosa ante los electores que la más costosa campaña y no oculta su optimismo. Por su parte, los expertos en lo que se ha llamado «elecciones casi generales» duran que el joven senador vuelva a obtener la abrumadora ventaja (el 74,3 por 100) que logró en 1964.

ENTRE aquella fecha y ésta se interpone una sombra. La sombra de una criatura joven, rubia, delicada y eficiente que se llamó Mary Jo Kopechne. Una muchacha que acabó su vida en un lago y en una noche de fiesta sin que nadie le echara una mano cuando le llegaba el agua al cuello. Aunque haya protagonizado muchas tragedias americanas, la familia Kennedy es de tragedia griega. El inexorable dedo de la fatalidad y «el final infausto» que caracterizan el género han presidido siempre las biografías de sus más destacados miembros, pero últimamente se ha producido una cierta decadencia y han pasado de Esquilo a Muñoz Seca. Los dos hermanos mayores dieron su sangre por Norteamérica y se ganaron el respeto y la admiración del mundo entero. (Lástima que el respeto y la admiración sean siempre póstumos.) El hermano menor se ahorró no sólo su sangre, sino enviar la ropa al tinte al no arriesgar nada por una sola norteamericana.

NADIE sabe mucho de la memoria colectiva, pero se han escrito incluso libros sobre el suceso. Mary Jo murió ahogada y es eso lo único que se sabe con certeza de aquella noche. Lo demás —incluso la desaparición de varios kilos de documentos— está muy confuso. Todos los interesados confían en la acción balsámica del tiempo. ¿Quién se acuerda de una muchacha rubia a estas horas? En política se debaten tantas cosas que atañen a la colectividad que apenas hay tiempo para recordar la historia de una secretaria más o menos delicada y eficiente. Basta con decir que todo fue un «lamentable suceso». El senador Edward Kennedy está seguro de su reelección.

Manuel ALCANTARA



# EL MINISTRO DEL AIRE, EN BRUSELAS

## PRESIDE LA DELEGACION ESPAÑOLA EN LA CONFERENCIA ESPACIAL EUROPEA

BRUSELAS, 3. (Del correspondiente de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—Esta mañana llegó al aeropuerto internacional de Zaventem, procedente de Madrid, el Ministro español del Aire, don Julio Salvador y Díaz-Benjumea, acompañado por el general don Luis Azcárraga, presidente de la Comisión Nacional

de Investigación del Espacio, y los señores Vallaure y Xifré, del Ministerio de Asuntos Exteriores. Fue a recibirle el embajador de España en Bélgica, don Jaime Alba, con el personal de nuestra representación diplomática.

El Ministro español del Aire presidirá la Delegación de nuestro país en la Conferencia Espacial Europea que se inicia este miércoles y que reviste una particular importancia.

Se trata de una reunión a nivel de ministros responsables de las cuestiones espaciales, que tendrán que examinar un amplio informe como medida previa para comprometer técnica y políticamente a Europa en un terreno de alta tecnología.

Este «dossier» que debe estudiarse en la reunión contiene la respuesta europea a la proposición hecha por los americanos de participar en el programa «Post Apolos».

Como casi siempre, se entrevistó una posición intermedia. Europa acaso no logre ponerse al paso en la misma medida que sugiere el coloso americano. Pero tampoco piensa quedarse al margen en una opción que aparece como decisiva en el porvenir. Incluso para llegar a unos resultados medios faltará ordenar las voluntades políticas y faltará, sobre todo, lograr un reparto congruente de las cargas.

### LA ACTITUD ESPAÑOLA

La posición de España, fijada ya el pasado año por nuestro Ministro del Aire, es clara: una voluntad decidida de participación, un interés sincero, una atención adecuada, pero también una exigencia que comparten todos los países medios de Europa de que nuestra contribución sea concordante con los beneficios que podamos sacar de la empresa.

Pero no todos los problemas tienen un signo económico. Si Europa aporta su colaboración al programa debe obtener de los Estados Unidos la seguridad de que podrá, como contrapartida a su aportación, usar convenientemente de lo que América lleve a cabo.

# LOS REYES DE GRECIA, EN MADRID

## FUERON RECIBIDOS POR LOS PRÍNCIPES DE ESPAÑA

MADRID. (Resumen de Cifra y Pyresa.)—Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, recibieron ayer por la tarde, en el aeropuerto de Barajas, a los hermanos de la Princesa, los Reyes de Grecia, Constantino y Ana María, que llegaron de Roma por vía aérea.

Acompañaban a los Príncipes de España la esposa del Ministro de Información y Turismo, señora de Sánchez Bella; primer introductor de embajadores, duque de Amalfi; embajador de Grecia en Madrid y otras personalidades.

Durante unos momentos los Príncipes de España y los Reyes de Grecia conversaron en una sala del aeropuerto y a continuación subieron a un automóvil del Ministerio del Ejército, que les condujo hasta el helicóptero que les trasladó directamente al palacio de la Zarzuela. Los Reyes de Grecia permanecerán en Madrid hasta el próximo día 8.

### Audiencia a ex combatientes

MADRID.—El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, recibirá hoy en su residencia del palacio de la Zarzuela a una Comisión de ex combatientes, según informó un portavoz de la Secretaría General del Movimiento.

### Visita al Ministro de la Vivienda

MADRID.—El ministro de Estado para Asuntos de Vivienda de Venezuela, don Alfredo Rodríguez Amingual, cumplimentó ayer a su colega español, don Vicente Morales Alfonso, en su despacho oficial.

El ministro venezolano, que permanecerá cuatro días en Madrid, mantendrá reuniones de trabajo con diversos funcionarios del Ministerio español de la Vivienda.

# SE REUNIO LA COMISION DE VIVIENDA DEL III PLAN DE DESARROLLO ATENCION PREFERENTE A LAS VIVIENDAS PARA TRABAJADORES

(De nuestra Redacción.)—«La política de vivienda se orientará, decididamente, a asegurar una oferta adecuada a la demanda atendiendo especialmente a los aspectos económico, social y técnico. Será objeto de preferente atención la necesidad de viviendas para quienes contribuyan al desarrollo con su trabajo personal y disponen de niveles de renta más reducidos.»

Esta ha sido una de las primeras conclusiones a las que han llegado los 82 miembros de la Comisión de Vivienda del III Plan de Desarrollo, entre ellos numerosos Procuradores en Cortes, en la primera sesión plenaria de dicha Comisión celebrada en la mañana de hoy en el salón de actos del Ministerio de la Vivienda. Presidieron el acto el Presidente de la Comisión, señor don Javier Traver y Aguilar; subsecretario de la Vivienda, y los presidentes adjuntos; director general del INV, director general de Arquitectura, presidente de la Confederación de Cajas de Ahorro y subcomisario del Plan de Desarrollo. Actuó como secretario el inspector general del Ministerio de la Vivienda.

Se suscitó un amplio cambio de opiniones en

torno al índice del III Plan, al esquema del sector vivienda y a las propuestas de directrices de la política de desarrollo en el sector. Intervinieron la señora Véglison, señorita Mónica Plaza y los señores Martínez Marín, Pérez Olea, Escrivá de Romani, Merino, Fanjul, García Blanco Segura, Colsa, Padrón, Mendoza, Bonilla, Martínez Emperador, Peralta, Cristóbal, Arroyo, Santos y Zurrón.

Entre las directrices de desarrollo del sector vivienda que se aprobaron, figuran el fomento de la construcción de viviendas para las familias numerosas y de las que hayan de ser explotadas en régimen de alquiler, la utilización de las técnicas de industrialización y normalización de la construcción y las normas de control de calidad de los materiales.

Se fijó también el Plan de Trabajo de la Comisión y se crearon tres subcomisiones que estudiarán la evaluación y cualificación de la demanda de viviendas, los sistemas de financiación y los problemas de Economía y Técnica de la Construcción y Arquitectura.

# «EN ESPAÑA SE MANTIENEN LOS VINCULOS ESENCIALES DE LA FAMILIA»

## PALABRAS DEL DELEGADO NACIONAL DE PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO CON MOTIVO DE LA «OPERACION ABUELO»

MADRID. (Pyresa.)—«Lo que hasta hace muy poco tiempo era un aspecto particular de la vida íntima familiar, va constituyendo ya una verdadera preocupación social por la vejez, considerada como un sector de la sociedad, con su problemática propia y «sui generis». De aquí que comience a ser tratado como una ineludible obligación de la comunidad, ha manifestado el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, a través del programa radiofónico «IV Operación Abuelo», que transmiten las emisoras de la REM. En sus declaraciones, el

Delegado aludió a la próxima celebración de la «Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores».

El señor Gutiérrez Rubio se refirió también a algunas medidas a alcanzar aún en España en relación con la vejez, entre ellas la de «contar con una presencia del mundo de la vejez por las vías de la representatividad para el logro de sus soluciones y aspiraciones».

En relación con la campaña «Operación Abuelo» señaló que, «esta conocida serie de programas ha de atribuirse una buena parte de la actual preocupación social por el tema de la vejez».

### SE MANTIENEN LOS VINCULOS ESENCIALES DE LA FAMILIA

«Dada la fortaleza que mantienen en España, en líneas generales, los vínculos esenciales de la familia, siguiendo una línea tradicional importante sostenida y actualizada en el último cuarto de siglo —dijo más adelante—, ese fundamental sector social que es el mundo de los ancianos va, día a día, ocupando un lugar más destacado en los afectos de la institución familiar de la que forman su cúspide y coronación y en la preocupación por los problemas de su bienestar».

En relación con posibles fórmulas a aplicar para mejorar la situación de los ancianos en España, el señor Gutiérrez Rubio dijo: «En líneas generales, entiendo que el tratamiento de los problemas de este sector social debe abarcar plenamente a todo lo que concierne al mundo de la vejez, no sólo en los aspectos individuales y en el campo de sus relaciones familiares, ambos muy importantes y necesarios de fomento intensivo, sino también en su relación con la sociedad. Todo se subsume en el concepto de velar por el mejoramiento de hábitat de nuestros ancianos, pues ello comporta ya la vigilancia y observación de los aspectos individuales, familiares

y sociales de su vida tan interesante y tan merecedora de atención y de amoroso cuidado.»

### BARCELONA AL DIA

## 22.000 VIVIENDAS PREVISTAS PARA TODA LA PROVINCIA

### EL PARO OBRERO ES EN LA ACTUALIDAD DE 12.300 TRABAJADORES

BARCELONA. (Cifra.)—El Comité Ejecutivo Sindical de Barcelona visitará al Ministro de la Vivienda para exponerle el problema de la vivienda en esta provincia, según informan medios sindicales.

Actualmente existen 21.896 viviendas programadas oficialmente en toda la provincia, pendientes de subasta, a pesar de tener en gran parte ultimados los trámites de terrenos y proyectos técnicos, debiéndose a dificultades de financiación el retraso de la contratación y comienzo de las obras, según continúan informando las citadas fuentes.

En la misma reunión del Comité Ejecutivo Sindical se trató de la coyuntura económica, que es sensiblemente igual a la del mes anterior, observándose, no obstante, en materia crediticia, síntomas de que se ha iniciado una tendencia hacia una mayor flexibilidad.

El paro obrero estimado en la provincia es de 12.300 trabajadores, 2.580 menos que en el mes anterior. La cifra actual representa un 0,98 por 100 del censo laboral de la provincia. En lo que va de año, los expedientes de crisis han sido de 293, afectando en primer término a las actividades del metal y textil, seguidas de las industrias químicas, de la madera y construcción.

# «B. O. E.» CREACION DE DERECHOS ORDENADORES A LA EXPORTACION

Con la finalidad de adecuar el precio de exportación de ciertos productos a los precios de importación normales en los países de destino ha sido creada la exacción denominada «Derechos Ordenadores a la Exportación», al amparo de lo dispuesto en el artículo cuarto de la ley de Tasas y Exacciones Parafiscales de 26 de diciembre de 1958, según un decreto de la Presidencia del Gobierno.

Los titulares de licencias de exportación que exporten de España las mercancías sujetas a estos derechos estarán obligados a satisfacer los mismos. Por otra parte, el Gobierno, a propuesta de los Ministerios de Asuntos Exteriores, de Hacienda, de Comercio, de Agricultura o de Industria, en su caso, determinará por decreto, con expresión de las partidas arancelarias correspondientes, los productos cuya exportación deba ser sometida a este régimen.

### CUANTIA MAXIMA

La cuantía máxima de estos derechos se determinará, salvo convenios específicos con los países de destino, por la diferencia entre el precio reglamentado de entrada en los países de destino, habida cuenta de los gravámenes a los que están sujetos tales productos en dichos países y los precios de exportación CIF en Aduana de entrada. Cuando se trate de productos que no tengan reglamentado el precio de entrada, la diferencia se establecerá con el precio normal de exportación de los productos sujetos a derecho ordenador.

Esta exacción ha sido creada ante la situación del comercio internacional, ante las medidas con que cada Gobierno regula y protege sus producciones, especialmente agrarias, la creación de áreas comerciales cada vez mayores y más coherentes que tienden hacia políticas económicas comunes y, asimismo, para acceder a las ventajas económicas y financieras derivadas del acuerdo entre España y la Comunidad Económica Europea, que exige el cumplimiento de regulación de precios y mercados de productos agrarios.

### \* Ministerio de Hacienda

#### Dirección General de Política Financiera

La Dirección General de Política Financiera, creada por decreto 2269/1970, de 24 de julio, ha quedado estructurada según una orden del Ministerio de Hacienda. La citada Dirección General estará dividida en tres Subdirecciones Generales, de Financiación Interior y Mercado de Capitales, de Entidades Financieras y de Financiación Exterior. Asimismo, se crea, dependiendo directamente del Director General, la Sección Central, encargada de todos los asuntos de personal y material. Por último, al quedar implícitas sus fun-

ciones en la nueva Dirección General, han sido suprimidas la Secretaría para el Crédito y Mercado de Capitales, la Oficina de Financiación Exterior y la Oficina Colaboradora en el Banco de España.

### Nombramiento y cese

Don Eduardo Octavio de Toledo y Galbete ha sido nombrado subdirector general de Financiación Exterior en la Dirección General de Política Financiera, en sustitución de don Alberto Anibal Alvarez García de Baeza, que ha cesado en el cargo.

### \* Ministerio de Comercio

#### Limitación de plazo

Mañana expirará, sea cual fuere el plazo de validez determinado, la validez de todas las licencias de exportación de vinos de dieciséis partidas arancelarias, según una resolución de la Dirección General de Exportación. Tal medida ha sido adoptada teniendo en cuenta las graves repercusiones y perjuicios que para nuestra exportación de vinos puede representar la aplicación a los mismos de tasas compensatorias por parte del Mercado Común y ante la marcha de las negociaciones que el Gobierno español está celebrando con dicha Comunidad, con objeto de garantizar que nuestros vinos serán exportados a la Comunidad al nivel de los precios de referencia.

### \* Ministerio de Agricultura

#### Constitución de MERCOSA

Ha sido autorizada la constitución, con carácter de Empresa Nacional, de la Sociedad «Mercados en Origen de Productos Agrarios, S. A.» (MERCOSA), con un capital de 200 millones de pesetas, de los que el Ministerio de Agricultura aportará 102 millones de pesetas y la Empresa Nacional Mercados Centrales de Abastecimiento, S. A. (MERCASA) los otros 98 millones.

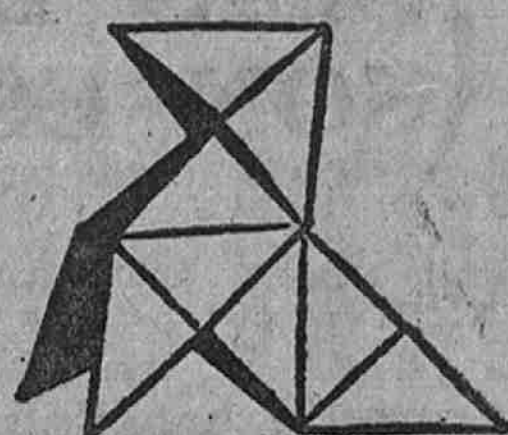
Su objeto social será la construcción, instalación, gestión y explotación de mercados de origen de productos agrarios, dotados de las instalaciones y servicios necesarios en cada caso. Los mercados que se instalen o exploten con participación de MERCOSA o mediante convenios establecidos por la citada Sociedad deberán cumplir las normas que, con carácter general, se establezcan sobre ordenación de los mercados en origen de productos agrarios.

# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 260, correspondiente al día de hoy, se publica anuncio del concurso para el «Suministro de contadores de agua a utilizar durante el año 1971, siendo el presupuesto estimado del concurso de 17.800.000 pesetas. Fianza provisional: 356.000 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (Joaquín García Morato, 125), hasta las trece horas del día 4 de diciembre de 1970. La apertura de los pliegos A y B se verificará el día 15 de diciembre de 1970, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas.

Madrid, 30 de octubre de 1970.





# ¡ESA PUERTA!

**A** L final de la sesión, don Fernando Suárez bajó de la tribuna de la Ponencia a grandes y elásticas zancadas. Con una sonrisa amplia, que, en atención al lenguaje parlamentario, podría calificar de sonrisa aperturista, se fue hacia el escaño que en aquel momento abandonaba el señor Lamo de Espinosa, don Emilio. Los dos Procuradores se abrazaron muy cordialmente y hablaron durante un rato. ¿Qué había sucedido? ¿Acaso el señor Lamo de Espinosa había pronunciado un discurso definitivo, lleno de "razones tumbativas", a favor de la tesis de la Ponencia? ¿Acaso había roto una poderosa lanza dialéctica en favor del señor Suárez? ¿Acaso había retirado alguna embarazosa enmienda? Nada de eso. Por el contrario, el señor Lamo de Espinosa acababa de pronunciar un formidable alegato contra la fórmula de artículo cuarto que habían presentado los señores ponentes. Y además, el señor Lamo de Espinosa había dirigido su alegato muy particularmente, y de una manera casi personal, hacia —por no decir contra— el señor Suárez, hasta el punto de obligar a intervenir a la Presidencia. Cada vez que el señor Lamo de Espinosa se dirigía al señor Suárez, don Joaquín Bau rectificaba bondadosa, pero inexorablemente: "La Ponencia, la Ponencia." Desde ese momento, el señor Lamo de Espinosa seguía citando al señor Suárez, pero se corregía en seguida, sobre la marcha, y remachaba: "La Ponencia." El señor Lamo de Espinosa conoce todos los trucos parlamentarios, y los usa, de manera muy moderada pero perfectamente eficaz. Me refiero, naturalmente, a todos los trucos parlamentarios que no están reñidos con una exquisita corrección. El señor Lamo de Espinosa es un polemista correcto hasta la exquisitez, pulcro y pulido, en sus palabras, en sus modales, en sus ademanes, en el corte de su traje y en el cuello de sus camisas. Cuando el señor Lamo de Espinosa terminó de hablar, en los escaños ocupados por los Procuradores sindicalistas sonaron los aplausos.

**D** ON Fernando Suárez es un polemista de raza y un "pura sangre" del Parlamento. Antes de que se hubiesen extinguido los aplausos para el señor Lamo de Espinosa, ya había pedido él la palabra. Los estrategas parlamentarios saben bien que hay discursos cuyo efecto sobre los oyentes es necesari-

rio cortar en flor. Y don Fernando Suárez se aplicó a la difícil faena de rebatir los argumentos del señor Lamo de Espinosa. Hablaba con firmeza, con mucha seguridad en sus propias palabras y con asomo, a veces, de ironía, y con alguna punta, a veces, de algo que no me atrevo a llamar agresividad. En un momento determinado de la intervención del señor Suárez, de los escaños donde habían nacido antes los aplausos, nacieron los rumores de desaprobación.

**Y** de nuevo intervino la Presidencia. Don Joaquín Bau dijo que no toleraría ningunas muestras ruidosas a los Procuradores que no fuesen miembros de la Comisión. Contra esta prohibición de rumorear, se levantaron nuevos rumores, y entonces don Joaquín Bau se puso serio, agitó la campanilla, alzó la voz y advirtió que si algún señor Procurador no estaba conforme con su decisión podía pedir la palabra, que se la concedería muy gustosamente, para conocer qué objeciones había contra el criterio de la Presidencia. Don Joaquín Bau, viejo y experimentado parlamentario, también conoce los trucos de la polémica y de su arbitraje. Y sabe que, a veces, no hay mejor forma de lograr el silencio que ofrecer la palabra a quien se atreva a pedirla. Y nadie la pidió.

**Y** a todo esto, me preguntarán ustedes: ¿Pero qué asunto se debatía? Pues se debatía, nada menos, si los dos párrafos del artículo cuarto debían ser refundidos, o no. La cosa, lógicamente, tenía su duendecillo dentro. Porque según fuesen o no refundidos esos dos párrafos podía salir o podía no salir que una serie de principios básicos —unidad, generalidad, representatividad, autonomía institucional y funcional, asociación, participación y libertad— son o no son de aplicación íntegra con plena vigencia a las organizaciones profesionales, a los Sindicatos y a la Organización Sindical; o bien, son aplicables íntegramente a unas y parcialmente a otros; o parcialmente a unas y parcialmente a otros. En definitiva, se trataba de una discusión acerca de la naturaleza y relaciones organizaciones profesionales-Sindicatos-Organización Sindical, que sospecho saldrá muchas veces a debate a lo largo de las sesiones.

**E** L caso es que, en esta ocasión, la Ponencia se muestra mucho más aperturista que un grupo de Procuradores precisamente sindicales, a quienes no termina de gustar eso de las "organizaciones profesionales". Y en este país, ya se sabe: cada vez que alguien quiere dejarse algo abierto, siempre hay una voz que conmina: "¡Esa puerta!" Muy frecuentemente, para una Ponencia resulta mucho más fácil cerrar que abrir. Quizá haya en la sala demasiado temor a los resfriados. Pero, por de pronto, monseñor Cantero ya nos ha confesado que se encuentra griposo.

**L** OS señores ponentes deben hacer frecuentes ejercicios de paciencia. Don Fernando Herrero sonreía, casi infantilmente, mientras don Fermín Sanz-Orrio aseguraba que la Ponencia jugaba con la Comisión como un niño con un gato, tirándole una bola de papel atada con un hilo para que se entretuviese con ella, y luego quitársela. Eso del gato no le pareció a don Joaquín Bau una imagen aceptablemente parlamentaria, y reprochó amablemente: "Señor Sanz-Orrio: eso, ni en broma." Pero don Joaquín Bau es, en el fondo, benévolo e indulgente. Por ejemplo, hoy ha pedido la palabra monseñor Cantero, que no es miembro de la Comisión, y el señor Bau se la ha concedido, usando una insólita generosidad. Al final, comentaba García Ribes: "Mañana, vendré vestido de sotana para que el presidente me deje hablar." Alguien le explicó: "Monseñor Cantero no hablaba; predicaba."

**A** L fondo de la sala, don Rodolfo Martín Villa hablaba en voz baja con un grupo de Procuradores. En un rincón del pasillo, don José Solís hablaba, en voz baja, con otro grupo de Procuradores. En la puerta del ascensor, un grupo de Procuradores hablaba en voz alta. Don Emilio Romero, que todavía no ha dicho "esta boca es mía", anunciaba "vivas intervenciones" cuando se llegase al punto del Ministro-Presidente. El artículo cuarto no se llegó a votar. Mañana sabremos cuántas voces se unirán para conminar: "¡Esa puerta!" (Pyresa.)

Jaime CAMPANY

## ★ COMISION DE CORTES

### EL ARTICULO CUARTO DEL PROYECTO DE LEY SINDICAL, SIN APROBAR

#### ★ DISCUSIONES SOBRE LA APLICACION DE LOS SIETE PRINCIPIOS BASICOS DE LA ORGANIZACION SINDICAL

MADRID (De nuestra Redacción).—La Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes inició ayer el estudio de uno de los artículos fundamentales del proyecto de Ley Sindical: el cuarto, en el que se enumeran los principios básicos que inspirarán la Organización Sindical. Estos principios son los de unidad, generalidad, representatividad, autonomía institucional y funcional, asociación, participación y libertad de actuación, este último introducido por la Ponencia en su informe.

El debate, iniciado a las cinco y media de la tarde, comenzó con una cuestión de procedimiento, en el transcurso de la cual se manifestaron diversas opiniones sobre dos párrafos, el primero y el último, del artículo en cuestión. El primero de estos párrafos es el que enumera los principios básicos de la Organización Sindical, ya citados. El segundo párrafo dice así: «Estos Principios, sin perjuicio de su aplicación a la Organización Sindical en su conjunto, de acuerdo con la naturaleza de la entidad, tendrán plena vigencia en cuanto afectan a las organizaciones profesionales». La discusión se centró en esta cuestión de procedimiento, y al cerrarse la sesión no se había conseguido ningún progreso notorio.

Numerosos Procuradores intervinieron en el debate, entre ellos los señores Herrero Tejedor, Lamo de Espinosa, Martín Sanz y Nieto Antúnez, que abogó por la supresión del segundo de los párrafos aludidos por considerarlo totalmente innecesario.

Terminada la intervención del señor Nieto Antúnez, el presidente de la Comisión, don Joaquín Bau, levantó la sesión durante unos minutos con el fin de permitir a la Ponencia la deliberación sobre los diversos puntos de vista expuestos en el debate y aunar posturas.

#### ★ Respuesta de la Ponencia

Reanudada la sesión, respondió por la Ponencia don Fernando Suárez, quien resumió en cinco las tesis más representativas de lo que habían expresado hasta entonces los diferentes Procuradores.

Estas cinco tesis eran: la del Proyecto del Gobierno, las modificaciones introducidas por la Ponencia en su Informe, la postura del señor Lamo de Espinosa, la del señor Martín Sanz y la del señor Nieto Antúnez. De estas tres últimas, las dos primeras abogaban por un nuevo texto refundido de los dos párrafos. Esta es la postura que acaba aceptando la Ponencia y ofrece, en consecuencia, el texto refundido de los dos párrafos, que queda expresado así: «Son principios básicos en los que se inspira la Organización Sindical española que se aplicarán íntegramente a las organizaciones profesionales y de acuerdo con su naturaleza a la Organización Sindical en su conjunto.»

#### ★ Nuevas observaciones

De nuevo intervinieron varios Procuradores para hacer observaciones sobre el texto refundido. En primer lugar, el señor Lamo de Espinosa, quien hizo ver que los principios no son íntegramente aplicables a las organizaciones profesionales, como supone el nuevo texto de la Ponencia. El señor Martín Sanz, por el contrario, manifestó que el texto le parecía satisfactorio y que disenta del señor Lamo de Espinosa. Se suceden a continuación una serie de intervenciones de Procuradores y se delimitan dos campos: los que apoyan a la Ponencia en su nuevo párrafo y los que no comparten la misma opinión. El señor Nieto Antúnez volvió a insistir en la supresión del segundo párrafo primitivo, constituyendo así una tercera opción.

Nuevos matices aportaron los Procuradores don Cruz Martín y Esteruelas y monseñor Cantero Cuadrado. Este último hizo hincapié en que los principios se debían contemplar en su conjunto y no por separado, «porque están íntimamente ligados entre sí, unos con otros», y señaló que ni la Organización Sindical debe absorber a los Sindicatos ni los Sindicatos a las organizaciones profesionales.

Hacia las ocho y media de la tarde, el presidente de la Comisión levantó la sesión, que será reanudada hoy a las cinco de la tarde.

## ★ POR REPRESENTACION SINDICAL

### ELECCION DE 13.198 CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

MADRID.—En 8.696 municipios españoles se celebrará en este mes de noviembre la elección de 13.198 consejeros locales del Movimiento, de representación sindical.

La elección se hace por medio de compromisarios, que serán designados con anterioridad por las Juntas Sindicales Sociales y Económicas y en ellos estarán representados los empresarios y trabajadores en dos quintas partes y en una quinta parte los técnicos.

Hasta el próximo día 9 es el plazo señalado para ser presentadas en las entidades sindicales las solicitudes de proclamación de candidato, para lo cual es requisito ser español, mayor de dieciocho años, de uno y otro sexos, vecindado en el municipio de que se trate y afiliado a la Organización Sindical. Los aspirantes habrán de expresar previamente su fidelidad a los Principios del Movimiento y Leyes Fundamentales del Reino.

El mayor número de consejeros corresponde a la provincia de Burgos, con 590; le sigue Zamora, con 558; Teruel, 552, y Madrid, con 497. La provincia de menor número es la de Gran Canaria, con 58.

El día 10 se efectuará la proclamación de los candidatos; el 20 se celebrarán las votaciones para elegir compromisarios y el 24 serán las elecciones de consejeros locales. (Mencheta.)



## LA IGLESIA

# 127 MIEMBROS EN EL COLEGIO CARDENALICIO (SEIS DE ELLOS) (SON ESPAÑOLES)

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Con la muerte del ex arzobispo de Boston, Car. Cushin, el Colegio Cardenalicio queda reducido a 127 miembros, pertenecientes a 44 naciones, de los cuales 80 son europeos (seis españoles), 29 americanos (13 de Estados Unidos y 16 hispanoamericanos), nueve asiáticos, siete africanos y dos de Oceanía.

Con motivo del último Consistorio realizado por Pablo VI en marzo del pasado año y segundo de su pontificado, el Colegio Cardenalicio había ascendido a la cifra de 136 cardenales, el más alto número registrado en la Historia. Hay que recordar que Pablo VI nombró dos cardenales «in pectore», es decir, que se reservó sus nombres por razones graves, en espera de que éstas puedan desaparecer un día para que puedan publicarse sus nombres. Si muriera el Papa mientras tanto, antes de declarar sus nombres, el nombramiento de tales cardenales sería nulo.

La Curia Romana sigue el camino emprendido después del Vaticano II, de su internacionalización. Después del nombramiento del ex arzobispo de Sao Paulo, cardinal Rossi, como prefecto para la Congregación de la Fe, y de monseñor Villot como camarero de la Iglesia Romana, han seguido insistentes rumores sobre la posibilidad de un nuevo Consistorio en torno al período navideño. Pablo VI, se dice, tiene en su poder la renuncia de varios miembros de la Curia Romana, debido a motivos de salud, algunos, o de edad, otros. El cardinal Bacci tiene ochenta y cinco años, setenta y siete Carlo Confalonieri, setenta y dos el ex Nuncio en España, Hildebrando Antoniutti, pero su estado de salud es delicado. Se rumorea asimismo la intención de Pablo VI de rodearse, en altos puestos de las Congregaciones romanas, de varios cardenales extranjeros, entre los cuales ha sonado el nombre del español Tabera Arazo, cardinal arzobispo de Pamplona, quien ha sido recibido hace unos días por el Papa.

## Muestras de condolencia por la muerte del cardinal Cushin

(Resumen de Efe)

Su Santidad el Papa ha enviado al arzobispo de Boston, monseñor Humberto Medeiros, un telegrama de condolencia por la muerte del cardinal Cushin, y otro, en los mismos términos, al presidente de la Conferencia Episcopal norteamericana, cardinal Dearden.

El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, por su parte, además de expresar su profundo pesar por la muerte del cardinal desaparecido, alabó la «gran preocupación por el porvenir de los pueblos de los países en vías de desarrollo, especialmente de Iberoamérica», de que ha-

bía dado muestras el cardinal Cushin.

El cardinal John Dearden, obispo de Detroit y presidente de la Conferencia Nacional de Obispos Católicos de América, dijo que, por más de un cuarto de siglo, el cardinal Cushin fue la gran figura de la jerarquía norteamericana, como un benefactor, como un pastor espiritual, como un modelo de delicada dirección y servicio.

En Newton (Massachusetts), una institución católica romana, el «Boston College», comenzó a hacer sonar las campanas en cuanto supo que había fallecido el prelado. En 1963 habían repicado por última vez esas campanas, y en dos ocasiones: con mo-

tivo de la muerte del Papa del Presidente John F. Kennedy.

## La jerarquía brasileña se preocupa por los jóvenes detenidos

SAN PABLO (Brasil). (Resumen de Efe.)—La asistencia humana y jurídica que la Iglesia deberá prestar a los religiosos y jóvenes pertenecientes a la Juventud Obrera Católica, que se encuentran detenidos en Río de Janeiro a disposición de las autoridades militares, fue discutida ayer en reunión convocada al efecto por el nuevo presidente de la Conferencia Nacional de Obispos Brasileños, cardinal Sherer.

Dado el carácter estrictamente reservado de la Asamblea Episcopal, nada trascendió sobre las medidas que serán adoptadas ante las autoridades federales en favor del levantamiento de la incomunicación que pesa sobre cinco jockists.

## Elogios del obispo de Lima al pueblo español

LIMA, 3. (Efe.) — Procede de Madrid, e impresionado por el generoso esfuerzo del pueblo español en favor de los damnificados peruanos por el terremoto del 31 de mayo, regresó monseñor Luis Armando Bambaren, obispo auxiliar de Lima. Fue recibido en el aeropuerto por el cardinal Landázuri; por el ministro consejero de la Embajada española, Antonio Círrera, y por funcionarios de esta representación diplomática.

Llegó monseñor Bambaren

con más de 600 kilos de material didáctico; anunció que, en breve, llegará al vecino puerto de El Callao un barco transportando materiales por un valor de 25 millones de pesetas, producto de la recaudación en las distintas poblaciones españolas. Este cargamento está compuesto por 20 camiones «Pegaso», 40 «jepps», maquinaria agrícola, de construcción y otros.

«La ayuda que España ha prestado a los damnificados del Perú, dijo, ha sido una de las mayores que se han recibido», afirmó.

## La Embajada española en Roma agasaja a monseñor Sotero Sanz

ROMA. (Efe.)—La Embajada de España ante la Santa Sede ha ofrecido a primera hora de la tarde de ayer un almuerzo a monseñor Sotero Sanz, nuncio apostólico en Chile.

En ausencia del embajador, don Antonio Garrigues, la comida ha estado presidida por el encargado de negocios, don Gabriel Mata. Han asistido, entre otras personalidades, los embajadores de Chile y de Cuba ante la Santa Sede, monseñores Pente, de la Secretaría de Estado del Vaticano; monseñor Justo Fernández, rector de la Iglesia española de Montserrat; don Vitorino Ramos, rector del Colegio Español, y los auditores de la Rota, don José María Serrano y don Salvador Canal, y monseñor Acervi, del Consejo para los asuntos públicos de la Iglesia.

## LA EDUCACION

# «LERIDA REIVINDICA SU UNIVERSIDAD»

## Fue la primera ciudad catalana que la tuvo. Ahora espera una sección delegada de Barcelona

(Resumen de agencias.)—«Lérida reivindica su Universidad», declaró el Presidente de la Diputación leridana en la Asamblea de estudiosos de las comarcas catalanas, celebrada durante los últimos días en la ciudad de Balaguer. Previamente intervino el decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Barcelona, don Juan Maluquer, quien expresó las favorables circunstancias económico-administrativas, en virtud de las cuales la Universidad barcelonesa estaría dispuesta a montar la sección delegada de la Facultad de Filosofía en Lérida, contando siempre con el apoyo de las autoridades leridanas.

El Presidente de la Diputación agradeció la buena disposición de la Universidad de Barcelona, y concretamente de la Facultad de Filosofía y Letras, y destacó que Lérida había contado con la primera Universidad de Cataluña, creada por el Rey Jaime II, siglo y medio antes que la barcelonesa, y de la que salieron ilustres hombres de las letras y la ciencia. «Por esa razón —añadió el Presidente de la Diputación—, Lérida aspira a recuperar, con pleno derecho y autonomía, su antigua y gloriosa Universidad».

A esta Asamblea de estudiosos de las comarcas catalanas asistieron ciento cincuenta especialistas de la historia, el arte y la investigación de Cataluña.

## Tena Artigas, en la UNESCO

Urge mejorar el funcionamiento de la enseñanza superior gracias a los modernos medios de comunicación, vino a decir ayer el inspector general del Ministerio de Educación y Ciencia español, don Joaquín Tena Artigas, ante la Comisión de programas de la UNESCO en París. Dicha urgencia es tanto más notoria en el momento actual «en que la crisis univer-

sitaria ha sido reconocida por todos. Es necesario encontrar el nuevo camino y fomentar la reflexión sobre la naturaleza y funciones de la enseñanza superior en la sociedad contemporánea», añadió el señor Artigas.

A continuación añadió que España ha introducido medidas consideradas como revolucionarias respecto a la posibi-

lidad de ingreso en la Universidad de personas mayores de veinticinco años, que sin haber alcanzado el título de bachiller demuestran madurez y conocimientos que les hagan capaces de seguir estudios superiores. Refiriéndose a la reforma española en materia de educación, dijo: «España no ha concebido

la educación como una cosa hermética e intangible, sino como algo elástico que debe seguir, naturalmente, las evoluciones de la vida humana». Por último, el inspector español declaró que España apoya los estudios previos sobre la posibilidad de crear en 1972 un Centro Europeo de Enseñanza Superior.

## Doscientos aprobados mayores de veinticinco años en Oviedo

OVIEDO.—Doscientos aspirantes a ingreso en la Universidad, mayores de veinticinco años, han pasado la primera prueba del examen realizado en Oviedo. Se habían presentado unos cuatrocientos, aproximadamente, por lo que lograron superar esta primera prueba el cincuenta por ciento de los aspirantes. Ayer han dado comienzo las pruebas específicas para los aspirantes a ingreso en las distintas Facultades.

## Santiago: Veinticuatro mayores de veinticinco años, candidatos para Medicina

SANTIAGO DE COMPOSTELA.—Veinticuatro de las personas mayores de veinticinco años, que han solicitado cursar estudios de Medicina en la Universidad han sido declarados aptos en los ejercicios celebrados en el pasado día 30, y la

Facultad los cita para desarrollar una entrevista con el Tribunal correspondiente, en fecha que oportunamente se fijará.

La Facultad de Medicina cita también a cuatro de los aspirantes a realizar estudios de Asistente Técnico Sanitario.

# MADRID: FRACASO LA CONVOCATORIA DE HUELGA

## EL TRABAJO

## • La normalidad fue absoluta

## • Menos del 1,5 por 100 de la población laboral efectuó paros de corta duración

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Menos del 1,5 por 100 de la población laboral madrileña protagonizó ayer paros de corta duración en diversas factorías y obras de la capital, según informó un portavoz de la Delegación Provincial de Sindicatos.

Se calcula que los paros afectaron a un total de 15.000 trabajadores, sobre una población laboral de más de un millón.

Los obreros que realizaron el paro según ramas laborales fueron: 12.000 del Metal, 2.000 de la Construcción y 1.000 de las Artes Gráficas.

Desde semanas atrás había sido convocada una huelga general —según informa Cifra— por la organización laboral clandestina «Comisiones Obreras», por lo que a la vista de los resultados se estima en medios sindicales que la convocatoria ha sido un fracaso.

A primera hora de la tarde de ayer la Policía vigilaba diversos puntos de la ciudad, sin que se produjeran incidentes, salvo diversos lanzamientos de octavillas con proclamas subversivas. La normalidad fue absoluta.

## «Hay que abandonar el sindicalismo asistencial» (Martín Villa)

MADRID.—La cuota sindical debe ser descentralizada, dijo ayer el Secretario General de la Organización Sindical, señor Martín Villa, en el acto de clausura de las primeras jornadas de Trabajo de los Secretarios de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos. Dijo también que debe abandonarse el área del sindicalismo asistencial para ir, en cambio, al sindicato de problemas de los trabajadores, de los técnicos y de los empresarios.

A continuación expuso sus puntos de vista sobre los problemas de la retribución y calificación que afectan al personal de las Hermandades. Una Comisión interministerial se ocupará de estudiar la cuota sindical agraria, de la que dependen las mejoras aludidas.

En las conclusiones de estas jornadas se pide la inmediata puesta en práctica de la cuota sindical agraria, así como la equiparación de los secretarios de Hermandades al resto de personal de la Organización Sindical.

## Sindicalistas argentinos

MADRID.—Un grupo de sindicalistas argentinos, que han participado en la IV Conferencia Marítima celebrada en la OIT, en Ginebra, se entrevistaron, a su paso por Madrid, con el Secretario de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa.

El señor Martín Villa explicó a los visitantes la configuración sindical española e igualmente les dio a conocer el esquema de la Ley Sindical debatida en las Cortes.

Los representantes argentinos expresaron su admiración por la labor realizada en España por la Organización Sindical, subrayando el fruto de la acción asistencial, consecuencia —a su juicio— de la firme unidad del sindicalismo español.

## Reglamentación de Trabajo de RENFE

MADRID. — Los peritos e ingenieros técnicos serán incluidos en la próxima reglamentación de Trabajo de la RENFE, como grupo profesional, reconociendo expresamente su titularidad, según carta dirigida por don Gonzalo Fernández de la Mora, Ministro de Obras Públicas, a don Elías Cruz Atienza, presidente del Consejo Superior de Colegios Oficiales de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales.

«De esta forma —precisa la carta— se superará la imprecisa designación de agregados técnicos empleada tradicionalmente en la Red», en la que están integrados también algunos agentes que alcanzaron dicha categoría sin poseer títulos.

El Ministro precisa que la Comisión asesora que ha elaborado la reglamentación fue designada por el Sindicato de Transportes, y no por Renfe.

## Garantías indispensables

PAMPLONA. — Para que los productores afectados por los recientes expedientes de crisis puedan hacer efectivos los importes de los finiquitos que les corresponden, comprensivos de los salarios de la última o últimas semanas y la parte proporcional de pagas extraordinarias y vacaciones dejadas de percibir, Diputación a tomado el acuerdo de concederles las garantías indispensables.

El acuerdo —según Cifra— ha sido aprobado en vista de la situación económica planteada a estos productores en paro forzoso por los expedientes de crisis presentados por algunas Empresas.

## Juicio laboral

EL FERROL DEL CAUDILLO.—Se ha visto la causa de un juicio laboral suscitado entre 73 trabajadores de Metalúrgica Galaica, S. A., y la ci-

tada según informa Cifra.

La Empresa alega que el 26 de septiembre pasado, en la Delegación Provincial de Sindicatos se ofreció a los trabajadores que se encontraban en paro el reintegro de sueldo, así como la posibilidad de readmitir a nueve de ellos, que habían sido despedidos.

Los trabajadores han hecho constar que solicitaron les fuera hecho el ofrecimiento por escrito, a lo que se negó la Empresa, y que la causa del conflicto estaba en que les habían ordenado laminar una pieza de 10 kilos, que ellos cortaban excesiva.

Seguidamente se vio la causa de nueve despedidos de la misma Empresa, la cual hizo constar la readmisión de tres de ellos, negándose los trabajadores a reintegrarse si no eran admitidos todos. Ambos juicios quedaron vistos para sentencia.



## LA OBRA SINDICAL «18 DE JULIO», PIONERA EN PRESTACIONES

✱ CUENTA CON 9.000 MEDICOS DE ZONA  
Y MAS DE 3.000 ESPECIALISTAS

✱ SU CARTA FUNDACIONAL DATA DE LOS  
PRIMEROS TIEMPOS DE LA FALANGE

(De nuestra Redacción.)  
La Obra Sindical del 18 de Julio va a ser absorbida por la Seguridad Social.

La Obra tiene su Carta fundacional en la Organización, ya que en los primeros tiempos de la Falange Española y de las JONS José Antonio creó la Mutua Sanitaria Nacional Sindicalista. Es, por tanto, dependiente de las CONS (Centrales Obreras Nacional Sindicalistas), la única función asistencial. Pero su labor comienza en el año 1941. Se desarrolla desde el mes de abril de 1941 a septiembre de 1944 en que el Estado aprueba la ley del Seguro Obligatorio de Enfermedad y la Delegación Nacional de Sindicatos crea sus servicios sanitarios. La ley del Seguro de Enfermedad formula que los servicios sanitarios del Seguro de Enfermedad son la entidad colaboradora, mientras que la Obra Sindical «18 de Julio» es la entidad asistencial.

El Caudillo ordenó que se creara la Obra del «18 de Julio» con la misión expresa de desarrollar las tareas sanitarias de la Organización Sindical, por lo que fue creada en virtud del artículo 5 de la Ley Sindical para dar vida a lo señalado en el Principio 10 del Fuero del Trabajo. Por otra parte, al iniciar las tareas el sindicalismo, el primer Jefe Nacional creó el Sindicato de Sanidad para cumplir los fines de sindicación profesional y creó el Servicio de

Asistencia médico-social con fines análogos a los de la Obra Sindical «18 de Julio», según se desprende de los escritos del Fundador.

La Obra de la Medicina Social, con una primera labor encauzada hacia la medicina preventiva y profiláctica, tomó a su cargo la tutela asistencial que en el orden sanitario había de presentarse a los trabajadores. Y dentro del vasto campo de la política sanitaria asumió el cometido de más hondo sentido humano y significación social.

El desarrollo asistencial de la Obra comprende la asistencia médico-farmacéutica a los beneficiarios del Seguro Obligatorio, a los afiliados y beneficiarios del Seguro Libre y a todos los beneficiarios de los Montepíos Laborales que, hasta el momento, tienen realizado con la Obra un concierto médico.

La misión fundamental de la Obra del «18 de Julio» es la prestación de los servicios sanitarios a los encuadrados en la

La labor que venía realizando comunidad nacional sindicalista, esta Obra se refleja por el número de sus afiliados, tanto al Seguro Libre como al Obligatorio. Los centros asistenciales son: 217 sanatorios y 128 ambulatorios. En cuanto a la asistencia sanatorial prestada, los asistidos ascendieron el pasado año de 1969 a 67.000, que totalizan 617.832 estancias. El personal sanitario que atendía los diversos servicios ascendía, a finales del pasado año, a 18.945 personas.

### SE AGUDIZA LA SEQUIA

## LOS GANADEROS SOLICITAN AYUDA CREDITICIA

MADRID. (Pyresa.)—La Junta rectora del Grupo Sindical de Integración de Ganaderos de Acción Concertada de Ganado Vacuno de carne ha visitado al Subsecretario de Agricultura para exponerle la situación por la que atraviesa la ganadería de vacuno de carne, debido a la pertinaz sequía y a la falta de pastos. Los visitantes expusieron al señor García de Oteiza los problemas que origina a los ganaderos verse obligados a sacrificar toda clase de ganado a precios ruinosos.

El Subsecretario de Agricultura acogió con interés las peticiones de ayuda crediticia solicitada para hacer frente a los pagos de amortización pendientes, y prometió una rápida intervención para resolver los problemas que afectan al sector.

### Ciudad Real: Petición de ayuda al Ministerio de Agricultura

CIUDAD REAL (Pyresa.)—La Cámara Oficial Sindical Agraria ha dirigido un telegrama al Ministro de Agricultura en el que se da cuenta de la situación catastrófica creada en esta provincia por la pertinaz sequía, que, junto con las heladas, tanto ha perjudicado los pastos nacionales. Se pide al Ministro que Ciudad Real sea incluida en las medidas de protección y urgencia adoptadas por el Gobierno sobre concesión de préstamos y créditos a través del Sindicato Nacional de Cereales, para paliar la situación ruinososa por la que atraviesa la cabaña nacional en esta provincia, de gran censo ganadero.

### Segovia: El mismo tratamiento que las demás provincias

SEGOVIA. (Cifra.)—Para paliar las graves consecuencias que la pertinaz sequía está originando en la Agricultura y Ganadería de esta provincia, el Ministro de Agricultura, Tomás Allende y García-Báxter, ha prometido la máxima ayuda de su Departamento, y los agricultores y ga-

naderos de la provincia recibirán el mismo tratamiento que las demás provincias afectadas.

Esta ayuda ha sido puesta de manifiesto por el Ministro en la entrevista que ayer sostuvo con el presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria y Procurador en Cortes, Arturo Costa García.

Por otra parte, la propia Comisión formuló recientemente una petición al Ministerio de Agricultura, en el sentido de que cuando no llegue a 650 kilos por hectárea la producción de trigo se considere catastrófica, y si sólo alcanzan los 1.100 kilos, deficitaria.

### Refuerzos en el suministro de agua a Orense

ORENSE. (Cifra.)—Siete mil metros cúbicos de agua nutrirán, dentro de pocos días, la red de distribución de agua potable de Orense, que en la actualidad solamente suministra a la población de siete a doce de la mañana. Es de esperar que el suministro de agua se pueda ampliar.

Ayer comenzó a instalarse la tubería que, desde casi la desembocadura del río Lonia en el Miño, llevará agua hasta la estación depuradora. Para la realización de esta obra, Dragados y Construcciones ha cedido el equipo de bombeo, y Saltos del Sil y Fuerzas Eléctricas del Noroeste, las tuberías necesarias para completar los 1.300 metros de recorrido, según informan fuentes oficiales.

## DIPUTACION PROVINCIAL DE BARCELONA ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 16 del próximo mes de noviembre, todos los días laborables de diez a doce de la mañana, se admitirán en la Sección de Obras Públicas y Paro Obrero, proposiciones para optar a la segunda subasta de las obras de «Ensanche del puente sobre el río Gurri en la carretera N-141 de Vich al confin con Georona, en dirección a San Hilario Sacalm, p. k. 0,500», bajo el tipo de licitación de 1.714.279,00 pesetas, de acuerdo con el anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de esta provincia, número 248, del día 16 del corriente mes de octubre, y en el «Boletín Oficial del Estado», número 254 del día 23 del mismo mes.

Barcelona, 26 de octubre de 1970.—El Secretario, P. D. (Firma ilegible.)

## ★ ELECCIONES MUNICIPALES

# GRAN PORCENTAJE DE CANDIDATOS PARA EL TERCIO DE REPRESENTACION FAMILIAR

## ★ CASI CUATRO ASPIRANTES PARA CADA PUESTO

MADRID. (Pyresa.)—632 candidatos se han presentado para cubrir los 163 puestos en las elecciones municipales que se celebrarán en todas las capitales de provincia de España el próximo día 17 de noviembre para la renovación de los representantes del tercio familiar y las vacantes habidas en dicha representación, en las corporaciones locales. El número de candidatos presentados al cerrarse el plazo de admisión, a las 0,00 horas del 3 de noviembre, supone alrededor de un 400 por 100 en relación con los puestos a cubrir, es decir, más de cuatro candidatos por puesto.

### Porcentajes

De las 50 capitales de provincia españolas (menos Barcelona, donde por su régimen especial estas elecciones se celebraron el pasado 18 de octubre), Ceuta y Melilla, Las Palmas es la de porcentaje mayor de candidatos, 38, por puestos vacantes, 3. Es decir, más de 12 candidatos por vacante. Granada ha sido la de menor porcentaje, con siete candidatos para cuatro vacantes.

● Las Palmas va seguida de Valladolid, con un pro-

medio de ocho candidatos por puesto a cubrir; Palencia, con más de siete, y Huelva, con siete. A continuación figuran:

- Con seis candidatos presentados por puesto a cubrir: Alava, Cáceres y Segovia.
- Con cinco: Albacete, Asturias, Baleares, Cádiz, Huesca, Málaga, Murcia, Navarra y Zaragoza.
- Con cuatro: Alicante, Burgos, Córdoba, La Coruña, Jaén, León, Santa Cruz de Tenerife y Sevilla.
- Con tres: Logroño, Madrid, Orense, Pontevedra, Santander, Tarragona, Vizcaya y las ciudades de Ceuta y Melilla.
- Con dos: Almería, Ávila, Badajoz, Castellón, Ciudad Real, Cuenca, Gerona, Guadalajara, Guipúzcoa, Salamanca, Soria, Teruel, Toledo, Valencia y Zamora.
- Con un promedio de uno por ciento a cubrir: la ya citada Granada, Lérica y Lugo.

En cuanto al número de puestos a cubrir de concejales de representación familiar, es de tres por capital de provincia, salvo Valencia (11), Madrid (siete), La Coruña, Granada, Guipúzcoa, Lugo, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife y Sevilla (todas con cuatro) y Asturias, Cáceres, Huesca, Palencia, Segovia y Soria (respectivamente con dos).

Los candidatos presentados serán proclamados a las veinticuatro horas de cerrarse el plazo de admisión de solicitudes.

### EL EMBAJADOR USA, EN ANDALUCIA

## «HARE LLEGAR A NIXON LAS PREOCUPACIONES DE LOS EXPORTADORES DE ACEITUNA»

SEVILLA. (Cifra.)—«Me he llevado una verdadera sorpresa al saber que las exportaciones de aceituna a mi país importan globalmente unos treinta millones de dólares al año, aproximadamente», ha dicho el embajador de los Estados Unidos en España, Robert C. Hill, en una entrevista concedida a un redactor de la Delegación de Cifra, con motivo de su estancia en esta ciudad.

Preguntado el embajador sobre las conversaciones sostenidas con los miembros de la Cámara de Comercio Americana de Sevilla, en las que le fue expuesta la inquietud acerca de las consecuencias que podrían derivarse de la aprobación del proyecto de ley Mills por el Senado en Washington, el señor Hill respondió: «Como ya he manifestado a los representantes de la Cámara de Comercio, no puedo prometer ni resolver nada, pero sí les he dicho que puedo hacer llegar al propio Presidente de los Estados Unidos, lo que haré con todo interés, las preocupaciones del sector de exportadores de aceitunas, el cual, si bien no se vería afectado por el proyecto de ley Mills, sí por otra propuesta senatorial.»

«A tal efecto —ha continuado diciendo el señor Hill— y para que me sea preparado un detallado informe, el lunes de la próxima semana llegarán a Sevilla, para tratar de los diversos aspectos del comercio de aceituna con Norteamérica, el consejero económico de la Embajada, señor John Oliver, y el agregado comercial señor John Troy, quienes se reunirán con los miembros de la Cámara de Comercio de Sevilla.»

«No pretendo —terminó diciendo— que detrás de mi visita quede una estela de optimismo sobre el problema de la aceituna, puesto que no lo conozco. Estoy, en cambio, más enterado de las dificultades que la ley Mills podría crear en otros sectores, como los tejidos y calzados.»

### En la provincia de Cádiz

Desde Sevilla, el embajador norteamericano emprendió viaje a la base aeronaval de Rota, en

donde le fueron rendidos honores de ordenanza por tropas españolas. Más tarde, tras una breve visita a las instalaciones de la base, el embajador dirigió la palabra a los jóvenes estudiantes hijos del personal norteamericano.

Más tarde, embajador y acompañantes giraron visita a tres conocidas bodegas radicadas en el Puerto de Santa María y Jerez de la Frontera, en una de las cuales fueron obsequiados con un almuerzo.

Tras pasar la noche en Rota el embajador y señora marcharán hoy en helicóptero a Granada, proponiéndose llegar el jueves a Córdoba.

## BARCELONA: PLAN DE REESTRUCTURACION COMARCAL

BARCELONA. (Cifra.)—El Plan de Reestructuración Comarcal, así como diversas modificaciones en la clasificación y delimitación de las comarcas tendentes a potenciar los servicios y organismos dentro de un amplio criterio de descentralización, se ha aprobado por el Comité ejecutivo del Consejo Sindical Provincial.

Los acuerdos comportan:

Creación de la Comarca Sindical de Barcelona; clasificación, como Delegaciones Comarcales especiales, las de Badalona, Cornellá, Manresa, Mataró, Sabadell, Tarrasa y, en un próximo futuro, la de Granollers; fusión de las comarcas de Manlleu y Vich y Berga; las restantes, en segunda categoría. Se crean, asimismo, Delegaciones especiales en las localidades de Hospitalet, Esplugas de Llobregat, Prats de Llobregat y Ripellet-Sardanyola.

### Obras de urbanización

BARCELONA. (Cifra.)—Se han iniciado en la plaza del Universo, del recinto de la Feria de Muestras, las obras de reforma que han de dar una fisonomía completamente nueva a aquel popular espacio. Ante la celebración del Salón Monográfico «Hogarótel», se ha procedido al derribo de los viejos «stands».

La nueva urbanización será inaugurada con ocasión de «Hogarótel-10», el próximo 18 de noviembre, cuando el Salón ofrezca allí su ya tradicional exhibición de plantas y flores.



## BUTANO, S. A. ANUNCIO DE OBRA

Obra civil construcción Factoría de  
BUTANO, S. A., en Pinto (Madrid)

### TERCERA FASE

Las obras consistirán en: Red general, ampliación Apartadero ferroviario, varios e iluminación zona maniobras.

La Memoria y el presupuesto pueden consultarse en la Dirección de los Servicios Económicos de BUTANO, S. A. (Arcepreste de Hita, núm. 10, quinta planta), horas de 9 a 12.

Las ofertas se remitirán en sobre cerrado y lacrado, por correo o entregadas en mano, en el edificio social, en las señas indicadas, Registro General, quinta planta, indicando en el sobre: «Obras Factoría Pinto. Tercera fase.»

El plazo de presentación de ofertas terminará a las 14,00 horas del día 14 del actual mes de noviembre de 1970.

BUTANO, S.A.



## SERA CONSTRUIDO EN BILBAO UN MERCANTE DE 80.000 TONELADAS

SESTAO. (Cifra.)—Un buque «bulkcarrier», de 80.000 toneladas de peso muerto, ha sido encargado por la firma inglesa King Line Ltd., a la Compañía Astilleros Españoles, S. A., que lo construirá en su factoría de Sestao (antigua Sociedad Española de Construcción Naval), según ha informado a mediodía de hoy un portavoz de esta Empresa a un redactor de Cifra.

El contrato correspondiente se firmó en Madrid el 16 del pasado mes de octubre, y los armadores ingleses, que tienen su sede central en Londres, pusieron de manifiesto en las conversaciones previas que habían tomado tal decisión «por la calidad, precio y corto plazo de entrega» que les brindaban los citados astilleros españoles.

De fuente extraempresarial se sabe que el coste de este barco será de unos 980 millones de pesetas.

Otras características importantes de dicho «bulkcarrier» serán: eslora entre perpendiculares, 243 metros; manga, 32,20 metros; calado, 14,39 metros, y puntal, 19,70 metros.

### Continúa en aumento la importación de petróleo

MADRID. (Cifra.)—El volumen de importación de crudos de petróleo en 1969 ascendió a 29.066.427 toneladas, con un aumento del 2,8 por 100 sobre 1968, según las últimas estadísticas publicadas por Hispanoil.

La mayor importación procedió de Arabia Saudita, con 8,4 millones de toneladas, seguida de Libia, con 7,7 millones; Iraq, 2,9 millones; Venezuela, 2,4 millones; Kuwait, 1,9 millones; Irán, 1,15 millones; Nigeria, 0,9 millones; Egipto, 0,6 millones; Argelia, 0,3 millones, y Unión Soviética, con 0,3 millones de toneladas.

Los mayores aumentos de importación corresponden a los contingentes procedentes de Arabia Saudita, con un 29,11 por 100, y Libia, con un 26,7 por 100.

## TRIBUNALES

# LA IGLESIA PARROQUIAL DE GAMIZ, DESPOSEIDA DE UNA HERENCIA POR SENTENCIA DEL SUPREMO

## EL RECURSO HABIA SIDO PLANTEADO POR MONSEÑOR CIRARDA, ADMINISTRADOR APOSTOLICO DE BILBAO

MADRID, 3. (Cifra.)—La sala primera del Supremo ha confirmado una sentencia de la Audiencia Territorial de Burgos, en la que declara que no pertenecen a la iglesia parroquial de Gamiz los bienes procedentes de una herencia.

Juan Bautista Ibarzabal Ercolea, casado y sin hijos, otorgó testamento en favor de su esposa y disponía que los bienes que no hubieran sido agotados por la heredera, al fallecer ella, pasaran a la Iglesia Católica, dentro de la parroquia de Gamiz, de la diócesis de Bilbao. La señora de Ibarzabal testaba el mismo día en favor de su marido, disponiendo que si fallecía ella antes, los bienes fueran heredados por él y que lo que quedara al fallecer él pasara a la Iglesia Católica, dentro de la parroquia de Gamiz, de la que eran feligreses.

Falleció la señora antes que su marido y la iglesia se hizo cargo de la herencia.

Los señores de Ibarzabal tenían 15 sobrinos y

uno de ellos, Fernando Ibarzabal Iruretagoyena, reclamó la herencia ante el Juzgado de primera instancia de Guernica, solicitando en su demanda que se declararan ineficaces y nulas la institución de heredera en favor de la esposa del señor Ibarzabal y el legado a la Iglesia Católica; que el Juzgado proceda a abrir la sucesión de bienes en favor de los sobrinos, por partes iguales, y que la iglesia restituya la herencia y sus incrementos y rentas producidas desde el fallecimiento de don Juan Bautista.

Contesta a la demanda monseñor Cirarda, obispo de Bilbao, por sí y como representante legítimo de la Iglesia Católica, dice que los testamentos ponen de manifiesto la voluntad de los esposos y que el remanente de los bienes ha de pasar a la parroquia de Gamiz, al fallecer el segundo cónyuge.

Gana el pleito el señor Ibarzabal en las tres instancias, el Supremo declara que al fallecer la esposa antes que el testador, ella no recibió los bienes y que por tanto, no puede transmitirlos.

### Recorre al Supremo el cardenal-arzobispo de Tarragona

MADRID, 3. (Pyresa.)—En la sala primera del Tribunal Supremo se ha celebrado este mañana la vista del recurso interpuesto por el cardenal-arzobispo de Tarragona, doctor don Benjamín Arriba y Castro contra la sentencia de la Audiencia Territorial de Barcelona, en un asunto de reivindicación de propiedad de unos terrenos en una playa de Salou, Tarragona.

El arzobispo pide al Supremo sea anulada la sentencia de la Audiencia Territorial de Barcelona, que confirmó la del Juzgado de Primera Instancia de Tarragona, de la que se reconoció como propietarios de un terreno de setecientos cincuenta metros cuadrados, valorados en catorce millones de pesetas, a los súbditos alemanes don Erwin Traugot y su esposa. Según el cardenal, dicho terreno había sido inscrito en el Registro de la Propiedad de Tarragona a nombre del arzobispado y reclama la reivindicación del mismo.

### Desestimado un recurso por inscripción de empresa editorial

MADRID, 3. (Cifra.)—El Tri-

bunal Supremo ha desestimado el recurso de casación interpuesto por José María Alcón, propietario de Ediciones Alcón, contra resolución originaria del Ministerio de Información y Turismo, cancelando la inscripción de dicha editorial en el Registro de Empresas Editoriales.

La cancelación fue debida a la retirada publicación, por parte de la editorial, de una serie de obras, que podrían ser constitutivas de infracción a lo dispuesto en el artículo segundo de la vigente ley de Prensa e Imprenta, en lo que se refiere al acatamiento de las leyes fundamentales.

### Demanda laboral de 1.200 trabajadores

VALLADOLID, 3. (Cifra.)—Mil

doscientos trabajadores de la Empresa Sociedad Anónima de Vehículos Automóviles Sava han promovido juicio en esta Magistratura de Trabajo, en reclamación de percepción de atrasos por la hora prima y vacaciones.

Los demandantes comparecieron asistidos por el abogado Leopoldo Torres, y cifran lo reclamado en siete millones y medio de pesetas.

En representación de la Empresa actuó el letrado Antonio Allué, que alega que la fórmula utilizada por Sava para calcular el valor de la hora prima y la retribución por vacaciones era correcta y con base en el decreto-ley que fija en un 8 por 100 el tipo de aumentos salariales autorizados.

El juicio ha quedado pendiente de sentencia.

## DELEGACION ESPAÑOLA, A BUDAPEST

### MANTENDRA CONVERSACIONES PARA LA RENOVACION DEL ACUERDO COMERCIAL CON HUNGRÍA

MADRID. (Pyresa.)—El próximo día 9 se inician en Budapest las conversaciones entre España y Hungría para la renovación del acuerdo comercial entre ambos países. Se calcula que dichas negociaciones se prolongarán por espacio de una o dos semanas y son las primeras que se celebran después de haberse llegado al acuerdo de establecer relaciones consulares. La delegación española que acudirá a Budapest estará integrada por funcionarios de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Comercio, y del Instituto Español de Moneda Extranjera. En la actualidad, las relaciones comerciales entre ambos países están establecidas en régimen de «clearing», cuyo saldo era el 30 del pasado septiembre de 3,32 millones de dólares favorable a España.

A las negociaciones con Hungría seguirán el 9 de diciembre, en Madrid, otras con Rumania y, en 1971, están previstas con Checoslovaquia y Bulgaria. Las relaciones comerciales con estos tres países se rigen también por el sistema de «clearing», cuyos saldos en el citado 30 de septiembre resultaban igualmente favorables a España en 0,53, 5,84, y 2,06 millones de dólares, respectivamente.

### Hombres de negocios soviéticos en España

MADRID. (Cifra.)—Los directivos de la Central Soviética de Importación y Exportación (Sojuzplodoimport) han dado por finalizada su estancia en España tras haber mantenido conversaciones con los principales exportadores españoles de vinos y conservas.

La Misión soviética, encabezada por el presidente y vicepresidente de la citada Empresa, señores Tutushine y Jijine, que vinieron

a nuestro país invitados por la Feria de la Conserva y de la Alimentación de Murcia, han aprovechado su visita para conocer distintas industrias españolas de conservas.

En Madrid fueron recibidos por los Ministros de Comercio y Agricultura, con quienes conversaron sobre la posibilidad de mejorar los contactos comerciales hispano-soviéticos y, en especial, la exportación de conservas y

## DIPUTACION PROVINCIAL DE BARCELONA ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 16 del próximo mes de noviembre, todos los días laborables de 10 a 12 de la mañana, se admitirán en la Sección de Obras Públicas y Paro Obrero, proposiciones para optar a la segunda subasta de las obras de «Doble tratamiento superficial en el camino vecinal BV-4.341 de San Martín de Bas a la carretera de Montesquiu a Berga, por Santa Eulalia de Puigoriol», bajo el tipo de licitación de 2.030.356.— pesetas, de acuerdo con el anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de esta provincia, núm. 248, del día 16 del corriente mes de octubre, y en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 254 del día 23 del mismo mes.

Barcelona, 26 de octubre de 1970.—El Secretario, P. D. (Firma ilegible.)

## PUBLICIDAD PARA LAS NARANJAS

# SE INVERTIRAN 60 MILLONES DE PESETAS

MADRID. (Cifra.)—Unos sesenta millones de pesetas van a ser destinados para la propaganda de las naranjas españolas en la campaña 1970-71. De esta cifra, la mayor parte se dedicará a promocionar las naranjas en los mercados exteriores y el resto en los mercados nacionales.

Los mercados exteriores en que se realizará la publicidad y promoción de ventas de nuestras naranjas serán: Alemania, Francia, Bélgica y Holanda; es decir, en el área del Mercado Común, que consume, aproximadamente, el 75 por 100 de los envíos de naranjas y mandarinas españolas. También se hará publicidad en Inglaterra, Suiza, Suecia y Noruega.

La propaganda se realizará a través del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortofrutícolas, y los fondos serán entregados por los exportadores españoles mediante una cuota por tonelada exportada.

En cuanto a la publicidad en el mercado nacional, se realizará en dos fases: la primera comenzará a mediados del presente mes y en ella se utilizará exclusivamente la televisión; en la segunda se utilizarán, además de la televisión, las vallas publicitarias, carteles y demás medios publicitarios.

### Presencia de las Cámaras españolas en la CEE

MADRID.—Una Delegación del Consejo Superior de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación ha asistido a las reuniones de trabajo de la Comisión Jurídica de la Conferencia Permanente de Cámaras de Comercio e Industria de la Comunidad Económica Europea, celebrada en Bruselas, informó ayer un portavoz del citado Consejo.

Las reuniones comenzaron con una intervención de M. Catalá

funcionario de la Comisión del Mercado Común, quien hizo un comentario sobre el proyecto que la Comisión de la CEE sometió al Consejo en junio pasado sobre la Sociedad Anónima Europea.

Seguidamente se entabó un coloquio en el que se trataron diversos aspectos, así como los problemas que plantea o puede plantear en su día la entrada en vigor de la Sociedad Europea por Acciones.

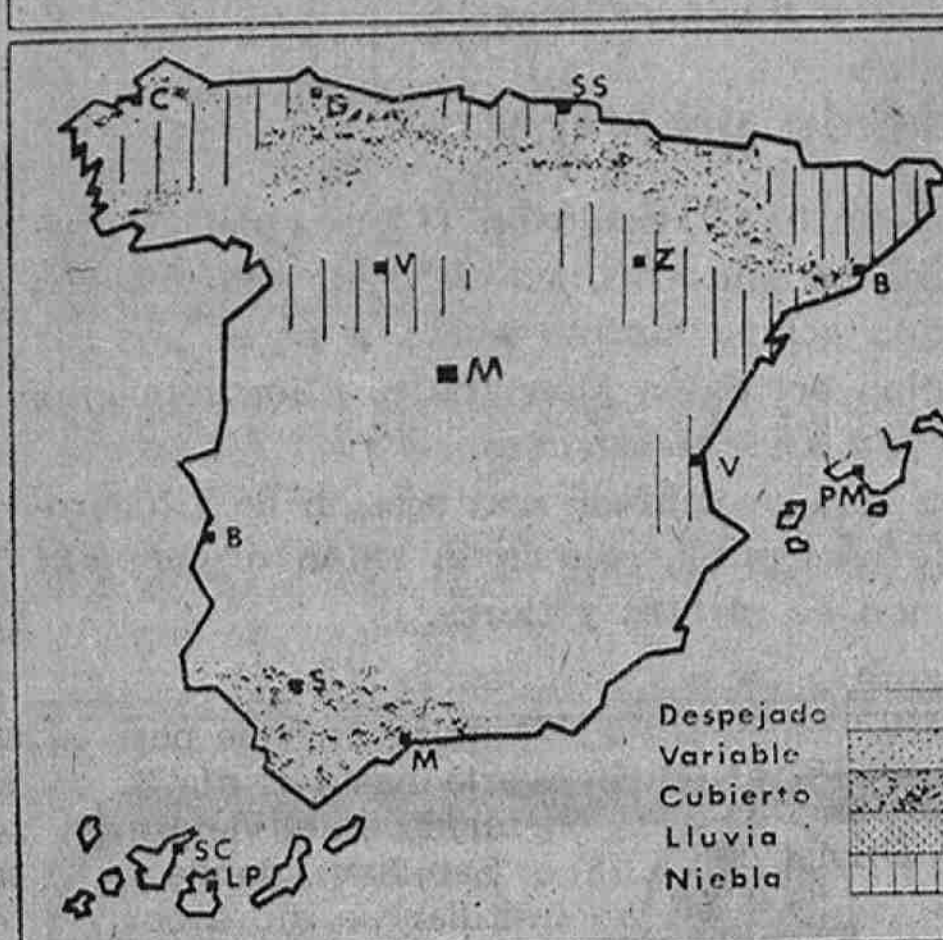
## CONSAGRACION DE MONS. LARRAURI

ALBACETE. (Cifra.)—Un cardenal, un arzobispo y siete obispos participarán hoy, miércoles, en la ceremonia de consagración episcopal del nuevo obispo auxiliar de Pamplona, monseñor José María Larrauri Lafuente, preconizado hace un mes.

La ceremonia se celebrará en la catedral de Albacete, actuando de consagrante principal el cardenal arzobispo de Pamplona,

monseñor Tabera Araoz, acompañado del arzobispo de Valencia, monseñor Lahiguera, y de los obispos de Vitoria, monseñor Peralta; de Santander, monseñor Girarda; de Huesca, monseñor Osés; de Tuy-Vigo, monseñor Delicado Baeza; de Albacete, monseñor García Alonso, y el auxiliar de Cartagena - Murcia, monseñor Azagra. (Más información religiosa en la página 6.)

## TIEMPO



## CONTINUA LA ESTABILIDAD

MADRID. (Pyresa.)—Durante el día de ayer ha habido escasas nubes en Galicia, Cantábrico y norte del Duero, permaneciendo despejado en el resto de España. Se han registrado nieblas en el interior de Galicia y Cataluña y en el valle del Ebro y las temperaturas han continuado altas, con máxima de hasta 29 grados en Sevilla y Córdoba, 28 en Badajoz, Jaén, Almería y Las Palmas de Gran Canaria, 27 en Jerez de la Frontera y Cádiz, 26 en Gerona, 25 en Alicante, Murcia y Santa Cruz de Tenerife y 24 en Palencia, Soria, Madrid, Logroño, Castellón y Valencia. No se han registrado heladas la pasada noche y la mínima más baja fue de un grado y la midieron Soria, Salamanca, Ciudad Real y Teruel.

### PRONOSTICO

Los mapas previstos para hoy al mediodía continúan dando el anticiclón en el Mediterráneo próximo, junto a la Península y englobando bajo su radio de acción a todo el país. Los vientos soplarán de Levante en la mitad meridional de la Península y de la mediodía en la septentrional. El tiempo, con esta situación, será bueno, con intervalos de nubosidad en el área del Estrecho y cielos parcialmente nubosos en el litoral norte, con nieblas o neblinas que también se manifestarán en el valle del Ebro, Cataluña y probablemente en comarcas orientales del Duero y en Levante. Las temperaturas continuarán altas.



## ★ CRONICA POLITICA

# OPINIONES SOBRE EL COMUNICADO DE LA COMISION EPISCOPAL

★ La Jerarquía aconseja, los laicos aplican, los periódicos comentan ★ Argumentos de «Ya», don Carlos Iglesias y «Pueblo» ★ Marcha lenta en los debates del Proyecto de Ley Sindical ★ Candidatos municipales ★ Dimisiones aceptadas ★ Mentís a bases conjuntas hispano-norteamericanas en Canarias

(De nuestro informador político, Alberto DELGADO).—El comunicado de la Comisión Episcopal de Apostolado Social sobre el proyecto de Ley Sindical ha despertado un lógico eco en los medios informativos.

El «Ya» del domingo señala que «en el texto que ahora se discute, las asociaciones han sido rebajadas del pedestal en que las coloca el Fuero para relegarlas a una categoría inferior, interponiendo un ente extraño, como son las uniones, de las cuales no habla el Fuero». Y añade: «En el cumplimiento estricto del Fuero y en la distinción entre Asociaciones y Sindicatos está, a nuestro juicio, la posibilidad de salvar los principios de libertad, autonomía y representatividad».

Don Carlos Iglesias Selgas, en un artículo publicado en «ABC» de ayer, señala que el comunicado se mueve a un nivel en el que caben diversas opiniones, «y si es cierto que la Jerarquía eclesial puede recomendar o aconsejar, lo hace quedando la aplicación a juicio de los laicos, en razón a que es materia de su competencia y no del estamento eclesial». El artículo termina diciendo: «Reconocemos que el Episcopado está en su derecho al recordar a los legisladores la existencia de unos principios morales cristianos. Lo único que sentimos profundamente es que no se haya hecho referencia alguna a los puntos en que se marca especialmente una línea de avance y, sobre todo, que no se trasluzca la debida comprensión hacia los católicos, que con la mejor voluntad se esfuerzan por poner al día nuestro sistema jurídico sindical, obrando según su conciencia de cristianos».

### Consecuencia negativa

Un editorial de «Pueblo» de ayer comenta el comunicado y el artículo de «Ya». Sobre el primero dice: «El comunicado de la Comisión nos parece una actitud cuya única consecuencia es negativa, sin que se vislumbre en ella una sola faceta positiva nacida de una voluntad apostólica de colaboración, de una advertencia cordial. Lo decimos como cristianos, honrados con esta confesión de fe, respetuosos y decepcionados».

Sobre el segundo punto añade: «En cuanto a la famosa preocupación de «Ya» respecto a si la figura de las uniones rebaja el sentido de las asociaciones, nos parece una procupa-

ción gratuita. Las asociaciones deben ser únicas en cada actividad, porque los intereses de los trabajadores de una rama de la producción son también únicos. En el planteamiento y defensa de intereses laborales no hay discrepancia obrera. La discrepancia surge únicamente en planos ideológicos, ajenos al mundo sindical. Por eso, el pluralismo asociativo, no la variedad asociativa, se va al suelo, se injustifica».

### Marcha lenta

Mientras tanto, la Comisión de Leyes Fundamentales se «encasillo» en su sesión de ayer con el artículo cuarto del proyecto de Ley Sindical. El tema de los principios básicos en que se inspira la Organización Sindical no se ha agotado en la sesión de ayer y volverá hoy a plantearse, esperemos que con mejor suerte.

### Candidatos

En otro lugar del periódico se publican informaciones sobre los candidatos a las elecciones municipales y a las de consejeros locales.

En relación con las primeras, Martínez Reverte, en «Pueblo», comenta los nombres de los candidatos y añade: «Además se asegura que son también candidatos dos jefes de distrito del Movimiento: el de Tetuán y el de Vallecas. Lo que no está claro es que estos jefes de distrito hayan dimitado de sus cargos a la hora de presentar su documentación».

En efecto, los «ex jefes» de distrito de Tetuán y Vallecas son candidatos. Pero dejaron de ser jefes de distrito los días 17 y 19 de octubre, al ser aceptadas su dimisión por el Jefe Provincial. Dimisión que, por otra parte, no viene exigida por las normas electorales. Pero es una decisión digna de aplauso.

### Mentís

El jefe del Alto Estado Mayor, teniente general don Manuel Díez-Alegría, que se encuentra en visita oficial en Canarias, ha manifestado rotundamente que «no existe ningún proyecto de establecer en Canarias una base conjunta hispano-americana».

En cuanto a la Ley Mills, el señor Díez-Alegría ha manifestado que no afecta a las relaciones hispano-norteamericanas en los aspectos militar y político.

## MUTUALIDAD AGRARIA

# ACTUALMENTE TIENE 953.761 PENSIONISTAS

MADRID. (Cifra).—La Mutualidad Agraria ha pedido al Ministerio de la Vivienda y a la Obra Sindical del Hogar orientación para canalizar las peticiones de ayuda económica de los mutualistas para reparar viviendas ruinosas o adquirir nuevas.

De esta gestión ha sido informada la Comisión Delegada de la referida Mutualidad en su última reunión, según comunican los servicios de Prensa del Instituto Nacional de Previsión.

También se informó en la misma reunión de que continúa el interrumpido proceso de disminución de afiliados y el aumento de pensionistas de la Mutualidad Agraria. En el mes de julio se redujo el censo de tra-

bajadores en 7.348 personas, de las que 2.592 eran trabajadores por cuenta ajena y el resto por cuenta propia.

La Mutualidad tiene ya 953.761 pensionistas, con un incremento durante el citado mes de julio de 7.796 nuevos beneficiarios.

El importe de las prestaciones contabilizadas en julio, sin contar las correspondientes a accidentes laborales, se eleva a más de 1.500 millones de pesetas.

### Misión comercial española viaja a Venezuela, Brasil y Argentina

MADRID. (Pyresa).—Hoy miércoles sale para Venezuela, Brasil y República Argentina una Misión comercial española de

maquinaria textil, que permanecerá en aquellos países hasta el 18 de noviembre.

Su objetivo consiste en elaborar una minuciosa prospección de mercados de los países que visitan, a la vez que se pretende establecer una serie de contactos personales con la industria textil de los mismos, contactos minuciosamente preparados por las oficinas comerciales de las Embajadas españolas en estas Repúblicas sudamericanas.

La Misión comercial comprende los subsectores de maquinaria para hilatura y su preparación, maquinaria para tisaje y su preparación, maquinaria para blanqueo, tintes y aprestos; maquinaria de géneros de punto y accesorios textiles.

# EDUCACION PARA HIJOS DE EMIGRANTES

## ● CRECIENTE ATENCION DEL GOBIERNO ESPAÑOL

El sábado pasado, 31 de octubre, ARRIETA publicó una crónica de su corresponsal en Bonn, César Santos, en la que éste trataba el candente tema del apoyo que se presta o debe prestarse a los hijos de emigrantes españoles en la República Federal Alemana. Decía el periodista —a propósito de un debate parlamentario sobre el particular—, refiriéndose a la atención escolar que se presta a los hijos de los emigrantes españoles, que «tampoco puede declararse la situación como óptima», y citaba datos del libro de José A. Garmendia, «Alemania, exilio del emigrante» (Plaza y Janés). Hay que hacer constar que alrededor del 60 por 100 de los matrimonios españoles que trabajan en Alemania Federal tienen consigo a sus hijos que, en ocasiones, «renuevan en las escuelas alemanas por las dificultades propias de adaptación». Después de hacer mención del bachillerato organizado por el Instituto Español de Emigración, recordaba César Santos que, «un-que doce mil extranjeros estudian bachillerato en los colegios alemanes, la cifra engaña, pues la mayoría son hijos de diplomáticos, periodistas, etc., que trabajan en la RFA».

Para completar la información de nuestro corresponsal nos hemos puesto en contacto con medios autorizados del Instituto Español de Emigración, que ha aclarado, con cifras y datos recientes, algunos aspectos de la crónica citada.

Como primera preocupación aparece la de dotar de becas a los hijos de emigrantes. En el curso 1970-71 fueron concedidas 5.787, de ellas para Alemania Federal, por un valor que rebasó los cincuenta y dos millones de pesetas. El aprovechamiento de los estudiantes, tanto en Enseñanza Primaria como Media o Superior, fue excelente, pues para disfrutarla consecutivamente es necesario no tener ni un suspenso.

Además, hay en Alemania Federal ciento veinte maestros dando clase de lengua española,

geografía e historia de España, a los que se añadirán veinte plazas más que están seleccionándose. Hay que destacar a este respecto la colaboración entusiasta que presta el Ministerio de Educación y Ciencia y, concretamente, la Dirección General de Enseñanza Primaria.

Precisamente para prestar mayor atención a los problemas educativos se constituyó el Consejo Escolar Primario para la Enseñanza de Emigrantes, compuesto fundamentalmente por representantes de los Ministerios de Educación y Ciencia, Trabajo y Asuntos Exteriores, amén de otros organismos que pueden aportar sugerencias o datos interesantes.

El Consejo centraliza los problemas de enseñanza de emigrantes y sus hijos, provee las plazas de maestros y el material educativo y se ocupa de la orientación pedagógica y asuntos de organización en cada país, a través de unas oficinas dirigidas por un inspector de Enseñanza Primaria. Estas oficinas empezarán a funcionar en enero próximo.

La segunda enseñanza cuenta con el Bachillerato Radiofónico, sobre la base de la inestimable colaboración del Centro Nacional de Enseñanza por Radio y Televisión. En la República Federal, concretamente, hay cuarenta y seis aulas, atendidas por ochenta y nueve monitores y a las que asisten 2.102 alumnos. El nivel medio de aprovechamiento, según estimaciones solventes, es totalmente satisfactorio.

En lo que se refiere al material pedagógico, desde que en el curso 1967-68 el Instituto Español de Emigración empezó a dotar de libros de texto a las escuelas, se han invertido quince millones de pesetas. La Dirección General de Enseñanza Primaria ha entregado para el curso presente doscientos mil libros que se distribuyen gratuitamente con arreglo a las necesidades. Además, se han celebrado en Alemania cursos-piloto de formación profesional y existe ya una organización puesta a punto para ampliar estas actividades en el citado país.

## ★ LAS PROVINCIAS

# VIVIENDAS PARA TARRAGONA

## ● PARA SOLUCIONAR EL PROBLEMA DEL BARRAQUISMO

TARRAGONA. (Pyresa).—Con el fin de solucionar el problema del barraquismo, el Ministerio de la Vivienda sacará próximamente a subasta un total aproximado de 300 viviendas dentro de la ciudad, según puso de relieve el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, en el acto de toma de posesión del nuevo Delegado Provincial de dicho Departamento.

Con tal medida quedaría solucionado el problema de las familias alojadas actualmente en el preventivo de La Sabinosa, donde fueron acogidas después de la riada que afectó a las barracas construidas en ambas márgenes del río Francolí.

### Casi 1.500 viviendas serán construidas en Vizcaya

BILBAO. (Cifra).—Expedientes para construir un total de 1.489 viviendas, en distintos puntos de Vizcaya, han sido aprobados en la última reunión de la Comisión Provincial de la Vivienda.

Del grupo primero se construirán 457, de las que 202 corresponden a Bilbao; subvencionadas, 217, de las que 93 serán levantadas en la capital; 552 están pendientes de calificación por el Ministro de la Vivienda y las 263 restantes al grupo primero.

### Información territorial

BARCELONA. (Cifra).—Una sesión de trabajo sobre información territorial se inició en la mañana de ayer en Barcelona, con asistencia de destacadas personalidades de la Administración y técnicos de las Áreas Metropolitanas de Barcelona y Madrid.

La reunión se inició, bajo la presidencia de don Fernando Terrán, subdirector general de Urbanismo, en la sede de la Comisión Mixta de Coordinación y Estadística. Tras una introducción a la problemática de la información territorial, a cargo del secretario de dicha Comisión, se

abordaron los siguientes temas: «El cambio social tecnológico y su incidencia en los nuevos planteamientos de organización de la información territorial», «Los modelos de infraestructuras de información territorial en los distintos países europeos», «Líneas fundamentales de la estrategia de información de la CMCE», «Aspectos sectoriales dentro de la estrategia de conjunto» y «Programa de actividades y estructura de la Comisión Mixta de Coordinación y Estadística».

### Lérida: Mejoras para el polígono industrial

LERIDA. (Pyresa).—Se están gestionando mejoras para el polígono industrial del Segre, según se ha informado en una reunión de la Cámara Oficial de Comercio e Industria.

El polígono industrial del Segre tiene una superficie de un millón de metros cuadrados, en los que ya se han instalado numerosas industrias afines a la agricultura.

### Mejoras en una de las mayores Cooperativas de Europa

PUENTE GENIL (Córdoba). (Cifra).—Diversas obras de mejora y modernización se han efectuado en la cooperativa agrícola olivarera de «Nuestra Señora de los Desamparados», considerada una de las mayores de Europa.

Con la pavimentación de patios y mecanización de la distribución y clasificación de aceitunas, se ha dado punto final al establecimiento de esta importante industria, que en la actualidad ocupa una extensión superior a los 30.000 metros cuadrados.

La cooperativa cuenta con unos 800 asociados y sus instalaciones comprenden 24 prensas, que, a rendimiento pleno, han llegado a molinar 30 millones de kilos de aceituna por campaña. Dispone,

además, de refinerías, fábricas de aceite y de orujo y otras instalaciones y servicios suplementarios.

### Exposición nacional «Homenaje a Fernán González»

BURGOS. (Cifra).—Ha sido inaugurada la Exposición Nacional de pintores «Homenaje al conde Fernán González en su milenario», patrocinada por el Ayuntamiento de Burgos y la dotación de arte Castellblanch. Se exponen 131 cuadros, presentados al concurso convocado hace siete meses, y al que han acudido un centenar de artistas de toda España.

La Exposición, que permanecerá abierta hasta el día 30, ha sido instalada en el viejo monasterio de San Juan, donde en la sala capitular se dio a conocer el fallo del Jurado del concurso.

El primer premio del concurso, dotado con 100.000 pesetas, fue concedido al cuadro «El caballo y el azor de Fernán González», del que es autor Juan Manuel García Maldonado, de Granada.

El segundo, dotado con 50.000 pesetas, se otorgó a la obra «Homenaje a Fernán González», original de Florencio Salguera, de Tarrasa, y el tercero, dotado con 25.000 pesetas, al cuadro «La máquina ante el hombre», de María Luz Berrocal, de Cáceres.

ANTHONY QUINN  
INGRID BERGMAN

Secretos  
de una  
Esposa



# CHURCHILL HABIA PROPUESTO LA REUNIFICACION DE IRLANDA

★ A CAMBIO DE QUE EL EIRE AYUDASE A GRAN BRETAÑA EN LA GUERRA MUNDIAL

★ EL PRESIDENTE DE VALERA RECHAZO LA PROPUESTA DEL «PREMIER» INGLES

LONDRES, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.)—Acaba de ponerse a la venta en las librerías inglesas una nueva biografía de Eamon de Valera, cuyos autores han tenido acceso a importantes documentos hasta ahora guardados celosamente por el Presidente de la República del Eire, que viene a revelar un plan ambiguo de Winston Churchill para la posible reunificación de Irlanda.

El libro no puede caer más en la actualidad, aunque comience en el siglo pasado, cuando Eamon de Valera nació en Nueva York, de madre irlandesa y padre español, y continúe relatando la vida copiosa e interesante del creador del Eire, a través de las revoluciones, y de su

participación en la Constitución del Estado Libre y del establecimiento de la soberanía e independencia, en 1937, dentro de la mancomunidad británica.

Pero lo realmente trascendente de esta biografía está en la revelación de que en junio de 1940, Winston Churchill envió a Dublín a su entonces ministro de Sanidad, Malcolm McDonald, para ofrecer a De Valera sus buenos oficios para conseguir la unidad de Irlanda a cambio de que el Eire abandonase su neutralidad en la guerra contra Alemania. Churchill llevaba entonces muy pocas semanas como primer ministro y tenía enfrente a los ejércitos alemanes, que estaban haciendo estragos en el continente y ya se dirigía amenazadores hacia el canal de la Mancha, aparte de que por mar y aire extendían su superioridad, poniendo a la defensiva a Inglaterra, prácticamente sola contra el poderío de Hitler.

## OFERTA RECHAZADA

Churchill buscaba ansiosamente aliados, y, como Norteamérica y Rusia todavía no habían entrado en guerra, dirigió su angustiada mirada hacia Dublín. La oferta que presentó McDonald a De Valera el 26 de junio de 1940 estaba concretada en estos cuatro puntos:

- El Gobierno inglés haría pública una declaración aceptando el principio de una Irlanda unida.
- Se crearía un Cuerpo conjunto con representantes de Irlanda del Norte y de la República del Sur para que iniciase los trabajos encaminados a esta unión.
- Se establecería un Consejo de Defensa con representantes de los dos Gobiernos de la isla.
- En cuanto a Dublín, entraría en la guerra al lado de Inglaterra, y los aviones y barcos británicos podrían usar los aeródromos y puertos irlandeses.

De Valera rechazó la oferta presentada por McDonald, y días más tarde hizo lo mismo con una carta de Chamberlain, haciendo saber a los ingleses que, efectivamente, Irlanda debía

ser unida, pero que también debía permanecer neutral en la contienda. Churchill, profundamente irritado, llegó a sugerir la invasión de Irlanda, pero con la entrada de Moscú y Washington en la contienda, se fue olvidando del Eire.

La actual situación en el Ulster y unas declaraciones que acaba de hacer aquí Malcolm McDonald demuestran cuánta razón tuvo De Valera al calificar de ilusoria la oferta británica. El ex ministro de Sanidad de Sir Winston ha dicho este fin de semana: "Cuando me trasladé a Dublín no habíamos hablado de este asunto con el Gobierno de Irlanda del Norte. Por otro lado, no prometíamos la unidad de la isla, sino una cooperación más estrecha entre el Eire y nosotros, con vistas a trabajar hacia una Irlanda unida. Todo lo que podíamos hacer era emplear nuestra influencia con Belfast."

Personalmente, nunca creí que hubiese la menor posibilidad de que el pueblo del Ulster estuviese de acuerdo con la idea de una Irlanda unida..."

## ● EN CASO DE EMERGENCIA

EN 72 HORAS, EE. UU. TENDRIA 1.400 NUEVAS BASES EN EL EXTRANJERO

NUEVA YORK, 3. (Pyresa.) — Los escuadrones de aviones de combate del Mando Aéreo Táctico estadounidense pueden ahora estar listos para entrar en acción en cualquier punto del Globo en sólo setenta y dos horas, según el comandante en jefe de esta fuerza especial, general William Momyer.

Esta maniobrabilidad excepcional es posible gracias a la adopción de un nuevo sistema logístico conocido como «base desnuda», que permite a un escuadrón de combate, junto con su equipo y personal de mantenimiento en Tierra, ser enviado a bases aéreas secretas en países amigos.

Todo lo que necesita esta unidad son pistas de aterrizaje y despegue, áreas de aparcamiento y una fuente de agua, porque el resto del material, incluidos los hangares y la torre de mando, serían transportados desde los Estados Unidos por vía aérea en contenedores especialmente diseñados para este servicio.

Junto a la mejora en lo que a rapidez se refiere, el nuevo sistema permitirá un gran ahorro al poder mantener a los escuadrones en bases fijas en territorio nacional. La clave de esta nueva política disuasoria aérea está en la posibilidad de disponer de lugares adecuados en países amigos, pero según los cálculos y reconocimientos efectuados por la fuerza aérea, de mil a mil cuatrocientas de estas bases podrían ser puestas inmediatamente en servicio en las más diversas latitudes.

## ● ESTUDIO DEL SENADO AMERICANO

MAS DE 21 MILLONES DE MUERTOS HA PROVOCADO EL COMUNISMO RUSO

NUEVA YORK, 3. (Pyresa.)—Veintiún millones y medio de personas han muerto desde el estallido de la revolución rusa como consecuencia de la política de terror seguida en la Unión Soviética, según reveló una Comisión del Senado el pasado sábado, a la vista de un estudio confeccionado por Robert Conquest para el subcomité senatorial de Seguridad Interna.

El senador por Connecticut, Thomas Dodd, que pidió a Conquest la investigación, ha manifestado que "esta cifra es en realidad muy conservadora, ya que se puede estimar en 45 millones el número real de muertos bajo estas circunstancias en los cincuenta y tres años de comunismo ruso activo".

En el cálculo elaborado por Robert Conquest, licenciado londinense considerado como uno de los mayores expertos en asuntos rusos, se estima que medio millón de personas murieron en campos de contracción de 1919 a 1923; dos millones fueron ejecutados bajo el mandato de Stalin; tres millones y medio murieron en campos de concentración de 1930 a 1936; doce millones murieron en campos de trabajos forzados, también en la "era Stalin" y tres millones y medio perecieron durante la carestía de la década de los treinta a consecuencia de la colectivización obligada de las granjas.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II CONCURSO-SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» número 262, correspondiente al día de la fecha, se publica anuncio del concurso-subasta para la contratación de las obras comprendidas en el «Proyecto de los almácenos generales de Majadahonda». Presupuesto de contrata: 23.057.674,00 pesetas. Fianza provisional: 461.153,00 pesetas. Presentación de proposiciones, en la Secretaría General (Joaquín García Morato, 125), hasta las trece horas del día 25 de noviembre de 1970. Apertura de los sobres A y B, el día 30 de noviembre, a las diez horas, en la sala de Juntas del Canal de Isabel II.

Madrid, 2 de noviembre de 1970.

## ● EN OTTAWA

## CUMBRE DE LA OTAN

### ● ACUERDO SOBRE EL EVENTUAL USO DE MINAS ATOMICAS

NUEVA YORK, 3. (Pyresa.)—Los ministros de Defensa de ocho naciones de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) han llegado a un acuerdo sobre las directrices políticas para el posible uso de minas nucleares en territorio europeo, según un anuncio hecho público por la OTAN después de la reunión nuclear de alto nivel mantenida en Ottawa.

Dirigentes del Departamento de Defensa Norteamericano han completado en Washington esta información, añadiendo que estas directrices «confieren autoridad a los mandos militares de la OTAN para trasladar las «municiones atómicas de demolición» (como se denomina operativamente a las minas atómicas) de sus áreas de almacenamiento a puntos más cercanos a su emplazamiento táctico. Los funcionarios del Pentágono se negaron, sin embargo, a decir si los mandos militares tendrían también la autoridad necesaria para preparar los fosos que contendrán las minas. En cualquier caso, el control sobre las armas —incluyendo la decisión de colocarlas en sus silos— corresponderá al Presidente de los Estados Unidos.

Estas «directrices» acordadas de forma oficiosa en la reunión de Ottawa, serán seguramente confirmadas de manera oficial en la reunión ministerial que celebrarán los países del tratado el próximo día 1 de diciembre en Bruselas.

Los Estados Unidos han mantenido desde 1960 varios cientos de estas minas nucleares en Europa, almacenadas en Alemania Occidental, Turquía, Italia y Grecia.

## INMINENTE ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS ROMA-PEKIN ★ NO HABRA RE- ACCION SOVIETICA

MOSCU, 3. — (Crónica para Efe, «Corriere della Sera», por Giuseppe Josca, especial para ARRIBA.)—Según noticias difundidas esta tarde en Moscú, ya es inminente el anuncio oficial de que China e Italia han alcanzado un acuerdo para establecer relaciones diplomáticas. Es más, en algunos círculos oficiales se afirma que es cuestión de horas, aunque como es natural todavía no hay ningún comentario de fuentes gubernamentales. Parece cosa segura, sin embargo, que por parte de los rusos no habrá ninguna reacción. Se limitarán a tomar constancia de la nueva situación, tal como hicieron hace dos semanas en el caso análogo entre Canadá y China.

Hace unos meses los rumores que circulaban en la URSS no parecían tan conciliadores. Se había llegado a decir que el reconocimiento de China por parte de Italia podría haber llevado a un empeoramiento en las relaciones entre este último país y la Unión Soviética, sobre todo a niveles comerciales.

### EL COMERCIO

Italia ocupa uno de los primeros lugares en la es-

cala de intercambios con la URSS, durante el último año, el volumen de las exportaciones y de las importaciones ha supuesto más de 500 millones de dólares. Algunos temían la posibilidad de que el reconocimiento de China por parte de Italia habría podido irritar a los rusos, produciéndose algún tipo de represalias.

Pero ahora las cosas han cambiado. La tensión entre los dos gigantes comunistas ha disminuido y son fundamentalmente los rusos quienes dan mayores muestras de distensión. El telegrama enviado por Podgorny recientemente a Mao con ocasión del vigésimo primer aniversario de la República Popular China fue sorprendentemente caluroso. No puede decirse lo mismo de la respuesta de Pekín, pero los dirigentes soviéticos parecen orientados, al menos por el momento, hacia una política de coexistencia con sus amenazadores vecinos, y parecen estar convencidos de la necesidad de, por lo menos, evitar nuevas polémicas y nuevas crisis.

En este contexto, el acuerdo entre Italia y China, dado por cierto desde hace tiempo ya, probablemente no suscitará aquí ninguna reacción en especial.



## LOS SEQUESTRADORES, BUSCADOS TAMBIEN FUERA DEL PAIS

MONTREAL, 3. (Resumen de Afp, Efe, Upl y Reuter).—Las autoridades canadienses han aumentado la oferta de recompensas a quien proporcione información para la captura de los secuestradores del diplomático inglés James Cross y del ministro de Trabajo, Pierre Laporte, este último asesinado. Serán entre dos 200.000 dólares (14 millones de pesetas) por información que conduzca a la captura de los secuestradores. El Ministro de Justicia, al hacer el anuncio, garantizó plena protección a las personas que faciliten tales informes.

Al propio tiempo, se ha presentado un proyecto de ley por la que se aprobarán determinadas normas encaminadas a reemplazar las medidas de excepción decretadas con motivo de los secuestros llevados a cabo por el Frente de Liberación de Quebec. La ley en estudio suavizaría las rígidas medidas previstas por el estado de excepción.

Dicho proyecto de ley califica como delito el pertenecer al FLQ. Prevé, igualmente, el control de las actividades de cualquier otro grupo que, como el FLQ, preconice el uso de la violencia o el recurrir al crimen para provocar un cambio de Gobierno en Canadá. Establece, asimismo, que una persona no puede permanecer detenida más de tres días sin acusación, en lugar de los siete días previstos en la ley sobre medidas de guerra. Estas nuevas normas se aplicarían a las personas que sean detenidas después de la aprobación del proyecto de ley por el Parlamento.

### Labor de la Policía

La Comisión de Quebec para la Defensa de las Libertades anunció que reforzaría sus gestiones para «contener la represión militar y de la Policía», bajo la ley de excepción, por constituir una «amenaza contra la democracia».

Cinco personas han sido detenidas, sospechosas de haber intervenido en los secuestros.

Un tribunal de Quebec denegó hoy la concesión de una petición de «habeas corpus» formulada en favor de un detenido, Robert Lemieux, abogado que realizó actividades como intermediario entre el Gobierno y el FLQ, en la liberación de los secuestrados. El defensor de Lemieux argumentó que, en los 75 minutos que mediaron entre la proclamación del Estado de Excepción y la detención de Lemieux, no hubo tiempo para que éste llevara a cabo un delito cometido por las disposiciones dictadas en cumplimiento de la referida ley. Siguen detenidas unas 34 personas, en virtud de la misma ley.

### Interviene la Interpol

A petición de la Interpol, Scotland Yard y el ministerio británico de Inmigración mantienen una estrecha vigilancia en todos los accesos al Reino Unido, en el caso de que los secuestradores de Cross puedan intentar la entrada en el país.

Los seis individuos buscados por la Interpol en relación con el secuestro y asesinato de Robert Laporte y el secuestro de James Richard Cross, son: Paul Rose, de veintiocho años; Jacques Rose, de veintitrés; Bernard Lortie, de diecinueve; Francis Simard, de veintitrés; Mark Jean Carboneau, de treinta y siete, y Jacques Lancot, de veinticinco.

La misma información ha sido enviada a los 112 países miembros de la Organización Policial, al considerarse casi segura la posibilidad de que los individuos buscados hayan abandonado el Canadá.

# CHILE ALLENDE TOMO POSESION

## ★ El Presidente reiteró su voluntad democrática

### ★ EN EL TEDEUM, CELEBRADO EN LA CATEDRAL, PARTICIPARON TODOS LOS CREDOS CRISTIANOS Y EL JUDIO

SANTIAGO DE CHILE, 3. (Resumen de Efe.) — A las 11,12 horas de hoy, 15,12 hora española, fue proclamado Presidente de la República de Chile para el período constitucional 1970-1976 el doctor Salvador Allende Gossens por el presidente del Senado, Tomás Pablo Elorza.

Con una serie de ceremonias protocolarias y festejos populares que no tienen antecedentes en la historia de Chile ha culminado hoy el proceso electoral que llevó a la Presidencia de la República a un fun-

dador del partido socialista, el doctor Salvador Allende Gossens, postulado por una coalición de cuatro partidos y dos movimientos de la izquierda.

A las once de la mañana (15,00 hora española) el Presidente saliente, Eduardo Frei, entregó la banda presidencial que ostentaba desde 1964 a su sucesor, Salvador Allende, que seguidamente fue proclamado Presidente de la nación por Tomás Pablo Elorza, presidente del Senado.

El equipo, que abandonó el palacio presidencial de



La Moneda, llegó al Senado en las tradicionales carrozas, tiradas por caballos, y vistiendo frac. Allende y sus ministros rompieron con esta norma al presentarse en automóviles, vistiendo trajes oscuros.

### Tedéum en la catedral

Al término de la ceremonia, a las once y media, el Presidente Allende se dirigió a pie hasta la catedral para asistir al tedéum con el que la Iglesia chilena se sumó a las celebraciones y en el que participaron los otros credos cristianos y judío.

Por la tarde, después de las recepciones oficiales en el palacio presidencial, comenzaron los grandes festejos populares, que se prolongaron hasta la madrugada. En La Moneda, Salvador Allende recibió sucesivamente a las Misiones oficiales que llegaron de 75 países de todos los continentes, y a las Delegaciones no oficiales de las naciones con las cuales Chile no sostiene relaciones diplomáticas, tales como la China Popular, República Democrática de Corea, Vietnam del Norte y República Democrática Alemana.

Las fiestas populares arrancaron del propio palacio presidencial, donde se habilitaron los patios interiores, de los naranjos, y se extendieron a lo largo de ocho kilómetros, por la avenida O'Higgins. En la principal arteria de la ciudad se levantaron diez grandes estrados, donde se ofrecieron exhibiciones folklóricas y expresiones artísticas de todos los géneros.

### Desfile militar

Hoy, día 4, se efectuará un desfile militar en el Parque Cousinon, a las tres de la tarde (19,00 hora española). El jueves 5 culminarán los festejos con una gran exhibición gimnástico-folklórica en el estadio Nacional, que será presidida por el doctor Allende. Para esa ocasión está previsto un discurso del Presidente, que será retransmitido a diversos países iberoamericanos por televisión vía satélite.

### Primeras palabras

Desde uno de los balcones del Palacio de Gobierno, «La Moneda», el doctor Salvador Allende Gossens pronunció sus primeras palabras como Presidente de la nación para agradecer el apoyo del pueblo de Chile, reafirmar el propósito democrático de su Gobierno y advertir que la unión de las fuerzas populares podrá con todas las dificultades artificiales que quieran oponerlos los enemigos de la democracia.

«Dije, repito ahora, que tenemos que trabajar más,

producir más, pero no será para unos pocos, será para Chile y los chilenos», añadió.

Por último, y antes de dirigir un saludo especial al pueblo latinoamericano «como hombre que soy de ese pueblo», expresó que agradecía a todos los dignatarios de las Iglesias que en el tedéum ecuménico «rezaron a Dios por Chile y su Presidente». «Ha sido una demostración

de espíritu ecuménico y la afirmación de mi respeto a todas las creencias».

### Misión española

La Misión española que asiste a los actos de la transmisión del mando presidencial chileno, que preside el Ministro de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, en calidad de embajador extraordinario y plenipotencia-

rio, pasó el lunes en compañía de la colonia hispana residente.

A mediodía, el embajador de España, José María Sainz de Llanos, ofreció en su residencia un almuerzo en honor del Ministro de Obras Públicas y de los demás miembros de la Misión, al que asistieron diversas personalidades de España, los presidentes de las instituciones españolas y los miembros de la Embajada.

Previamente, el señor Fernández de la Mora y los demás miembros de la Misión, saludaron al Presidente Eduardo Frei, al igual que lo hicieron las otras setenta y cuatro Misiones oficiales invitadas a la investidura presidencial del doctor Salvador Allende.

Por la tarde, la Misión española asistió a un cóctel ofrecido en su honor por la colonia española.

## UN RESPETUOSO DE LOS PRINCIPIOS DEMOCRATICOS

(De nuestra Redacción y Efe).—«Creo en los votos y no en los fusiles. Vamos ahora a realizar por la vía legal lo que sólo se conseguía por la insurrección armada.» Con estas palabras sintetiza Salvador Allende todo su ideario de revolucionario legalista, de humanista adversario de la violencia y respetuoso con los principios democráticos. Todo su programa, en suma, de socialista convencido de la viabilidad de una auténtica revolución desde el Poder, excluyente de todo aventurerismo guerrillero y abiertamente opuesto a las tesis de Mao Tse Tung y de Ernesto «Che» Guevara, llevadas a cabo en Chile por el Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), considerado como «la izquierda de la izquierda».

El triunfo de Salvador Allende en Chile supone el triunfo de las tesis del Kremlin y de los partidos comunistas de Hispanoamérica, partidarios de la vía electoral como método para alcanzar el Poder. Pero bien es verdad que esto sólo ha podido ocurrir en uno de los países más estables del Continente hispanoamericano, en donde el libre juego democrático no ha desaparecido por una «agorria» de los militares golpistas con veleidades de Poder.

Salvador Allende Gossens, con sus gruesas gafas de concha, su traje oscuro impecablemente planchado, y su grueso bigote mostacho, ha tomado posesión de la Alta Magistratura de Chile por un período de seis años. Su triunfo ha sido el triunfo de la izquierda democrática, y supone un nuevo camino en la larga lucha de emancipación hispanoamericana frente a la influencia del poderoso coloso del Norte.

En Chile se inicia una nueva etapa de socialización progresiva, dirigida por un veterano de la política (fue derrotado en tres elecciones presidenciales) de sesenta y dos años de edad,

médico de profesión, cofundador del partido socialista, antiguo ministro de Sanidad y senador, y muy vinculado a la masonería. La «Revolución en libertad», inaugurada por su antecesor, el demócrata cristiano Eduardo Frei Montalva, se quedó a mitad de camino, incapaz de llevar adelante todas las reformas prometidas en 1964.

Salvador Allende, que ha repartido las carteras ministeriales entre los componentes de la Unidad Popular, no es el temible «rojo» que hace estremecer a los inversionistas norteamericanos por su política de nacionalizaciones de los sectores básicos del país. La Prensa estadounidense le ha presentado como una amenaza para la estabilidad política del Continente. Qué duda cabe que, desde el punto de vista norteamericano, Salvador Allende es un peligro. Su política de nacionalizaciones es de esperar que marque un ejemplo entre los demás países del Continente, entre las «Repúblicas petroleras y bananeras» (por utilizar la expresión norteamericana), cuyas principales riquezas están en manos extranjeras. El temor será infundado, en todo caso, ya que el nuevo Presidente ha prometido que pagará las correspondientes indemnizaciones por las Empresas que expropió. Quizá suponga también un «peligro» para el vecino del Norte la reanudación de relaciones diplomáticas con Cuba, aislada del Continente por una resolución de la Organización de Estados Americanos, por causa de unas acusaciones de Venezuela sobre un hipotético desembarco de guerrilleros cubanos en sus costas.

En Chile se abre un nuevo proceso con Salvador Allende. Una revolución desde el Poder, auténticamente democrática, puede ser un ejemplo para el resto de los países hispanoamericanos, donde el subdesarrollo y la miseria dan paso a la violencia.

## JANE FONDA, DETENIDA

### ● POR CONTRABANDO Y AGRESION A UN ADUANERO

WASHINGTON, 3. (Efe).—La actriz cinematográfica norteamericana Jane Fonda, de treinta y dos años, fue detenida hoy en Cleveland (Ohio) cuando intentaba entrar en los Estados Unidos, procedente de Canadá.

La Policía de Aduanas ordenó su encarcelamiento bajo la acusación de introducir contrabando en los Estados Unidos y de haber atacado a un carabiniere.

La actriz, esposa del director de cine francés Roger Vadim, que tiene su residencia habitual en Francia, procedía de Toronto y se dirigía a Toledo (Ohio), donde iba a intervenir en una obra de teatro benéfica.

Según el agente de Aduanas Richard Matusza, Jane se insolentó al ser requerida para que abriera su equipaje.

Jane Fonda, hija del actor norteamericano Henry Fonda, fue aspirante al «Oscar» a la mejor actriz del año.

### ● Probable: Austria reconocerá a China comunista

VIENA, 3. (Efe-Afp-Ap).—La Comisión Parlamentaria para Asuntos Exteriores de Viena se ocupará el miércoles de analizar y debatir el tema de la iniciación de las relaciones diplomáticas entre la República Federal Austriaca y la República Popular China. No se excluye la posibilidad de que esta Comisión resuelva en breve plazo sobre el reconocimiento del régimen de Mao

### ● URSS

## CONDENADO A MUERTE POR MALVERSACION DE FONDOS

### ● DIRECTOR DE UNA COOPERATIVA, POSEIA CUATRO AUTOMOVILES

MOSCÚ, 3. (Resumen de Afp y Efe).—El director de una cooperativa de aprovisionamiento de la ciudad de Korovabad ha sido condenado a la pena de muerte por el Tribunal Supremo de la república soviética de Azerbaiján, por haber malversado 200.000 rublos (122.400.000 pesetas). Dicho condenado efectuó tal malversación en dos años. Hizo su fortuna revendiendo guisantes y pipas de girasol compradas a menor precio, haciendo desaparecer las facturas. Tenía cuatro automóviles.

### Satélite antisatélite

Los lanzamientos de los «Cosmos» 373, 374 y 375 han sido ocasión para que los rusos experimentasen un satélite «antisatélite», según la Sociedad Interplanetaria Británica. El «interceptor» fue el «Cosmos 374», y su explosión teledirigida permitió destruir al «Cosmos 373». Se cree que el «Cosmos 375» podría

ser interceptado por otro satélite portador de una bomba H. El objetivo de los soviéticos, según la misma fuente, es disponer de un satélite capaz de destruir los satélites norteamericanos de reconocimiento militar y aquellos de los que dependen los submarinos norteamericanos para dirigir sus «misiles».



# VOTO LA MITAD DEL ELECTORADO

## ★ Nixon ha intentado transformar estas «parciales» en un referéndum para su política

NUEVA YORK, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—Desde las seis de la mañana hasta las nueve de la noche, entre el 40 y el 50 por 100 de los 124.018.000 electores americanos habrán depositado simbólicamente su papeleta de voto —manipulando por lo general unas complicadas máquinas electorales— en unas elecciones sin precedentes en la historia de este pueblo. Teóricamente, se trata de llenar los 435 escaños de la Cámara baja y 35 de los cien puestos en el Senado, así como nombrar 35 de los cincuenta gobernadores de los Estados Unidos. En realidad, el Presidente Nixon juzgó oportuno transformar estas elecciones de «mitad camino» entre las dos elecciones presidenciales, en una especie de referéndum de su política y administración. Más allá de esta decisión, el Presidente también trató de ampliar su base política en el país, de buscar una nueva masa electoral que apoye su candidatura en 1972, de eliminar la medida de lo posible la amenaza que representa en el escenario político nacional la candidatura del gobernador de Alabama, Wallace.

### BATALLA IDEOLÓGICA

Estas consideraciones han inducido a la Administración a dedicar especial atención al escrutinio, por lo que tanto el Presidente como el

Vicepresidente desencadenaron campañas personales, generalmente sólo libradas en elecciones presidenciales, a la vez que se centraba la batalla en un terreno ideológico más partidista. «No creo que existan ciudadanos de segunda clase en América», declaró el Presidente Nixon hace pocos días. Si el señor Nixon cerró así los ojos ante la existencia, por ejemplo, de Harlem, es porque tiene la mirada fija en las metas de Alabama, Mississippi, Louisiana e incluso Tennessee, en 1972. El problema básico estribó en buscar el leitmotiv de esta campaña. Enfrentados, por igual, demócratas y republicanos con esta cuestión, los primeros trataron de convertir en capital político la desazón económica que reina en el país, reprochando al partido adverso de ser el responsable de esta situación, mientras que los segundos apelaron a la profunda angustia que hoy abriga la nación para convertirla en agua que hiciera mover su molino. Ni unos ni otros se enfrentaron realmente con los problemas planteados. Es probable que ni uno ni otro sepa cómo encontrar la solución.

Ahora que los portavoces de los partidos se han callado y que sus candidatos esperan que conteste el pueblo, es América la que en definitivas cuentas tiene la palabra. Pocas veces habrá sido más importante su respuesta.

### ★ Los sucesos de San José

WASHINGTON, 3. (Resumen de Efe.)—Según el jefe de la Policía de San José (California), la Casa Blanca ha exagerado la violencia desplegada por un grupo de manifestantes, el pasado jueves, contra el Presidente Nixon en la citada ciudad. Incluso, líderes laborales acusaron a Nixon de haber provocado personalmente el incidente, de cara a las elecciones para el Congreso.

El testimonio de Ray Black More señala que los agentes que limpiaron la zona donde se produjo

la manifestación sólo encontraron «una botella y algunas piedras».

Sin embargo, el senador republicano Murphy, que se encontraba con Nixon en aquellos momentos, declaró que la multitud estuvo a punto de perder el control y «hacer pedazos» al Presidente y sus acompañantes. Por su parte, el portavoz de la Casa Blanca, Ronald Ziegler desmintió la afirmación del jefe de la Policía de San José y aseguró que los periodistas pudieron comprobar las abolladuras del vehículo presidencial.

# BONN-VARSOVIA: ULTIMA ETAPA DE NEGOCIACIONES

## ★ La frontera Oder-Neisse, máxima dificultad para la firma del Tratado

## ★ Scheel garantiza el reconocimiento «hasta la unificación alemana»

BONN, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Cesar Santos.)—Con una visita de cortesía del ministro federal de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, a su colega polaco han dado comienzo esta mañana en Varsovia las negociaciones que —así se supone— han de desembocar en un tratado entre ambos países, semejante al tratado germano-soviético. Nueve meses de conversaciones previas han prolongado el viaje de Scheel a la capital polaca. Es un gran paso haber llegado adonde hoy se está. Polonia es, para el turista, el recuerdo permanente de una época que abrió profundas heridas en Europa. Los polacos no han olvidado todavía. Ningún país del bloque comunista padeció tan hondamente como Polonia las consecuencias de la ocupación nacional-socialista.

### Solución de compromiso

Al iniciarse las negociaciones reina una atmósfera de optimismo, pero frenado. Las conversaciones previas no bastaron para allanar del todo el camino. El nudo gordiano de estas negociaciones, el de la frontera Oder-Neisse, no tiene fácil solución. Polonia insiste en que un reconocimiento con carácter definitivo de esta frontera es la base para una normalización de las relaciones entre Varsovia y Bonn. Bonn, por su parte, no puede saltarse a la torera los acuerdos de Potsdam, según los cuales la regulación definitiva de esa frontera —como la de todas las fronteras marcadas por la derrota alemana de 1945— queda condicionada a un tratado de paz. Al salir para Varsovia ha declarado el ministro Scheel que Bonn garantizará a los polacos la frontera Oder-Neisse en tanto exista la República Federal de Alemania. Traducido a buen castellano, esto significa «para siempre». ¿Quién piensa hoy en que dejen de existir la República Federal y la República Democrática Alemana para ceder el paso a «Alemania»?

Una cosa es cierta, sin embargo, y es que Bonn no puede actuar, en lo que a fronteras se refiere, por cuenta y riesgo pro-

prios. La soberanía de la República Federal es una soberanía con no pocos «handicaps». Quien decide el carácter definitivo de la línea Oder-Neisse son los vencedores y no el vencido. Por esto, el reconocimiento de dicha frontera por Berlín Oriental no tiene, en modo alguno, carácter definitivo, a menos que sea ratificado al firmarse un tratado de paz. Ese tratado, por otra parte, no va a ser firmado mañana, ni pasado mañana. ¿A quién se le puede ocultar que, en el fondo, los aliados opinan que las cosas están bien como están?

Se pregunta uno en qué puede basarse el optimismo del ministro Scheel si Varsovia se mantiene en su exigencia y Bonn no puede complacerla. Como siempre, una solución de compromiso. Un intercambio de papeles en los que una parte, a título unilateral, evidentemente, sostiene que todo queda supeditado a un tratado de paz, y la otra que la cosa es definitiva. ¿Cómo podría hacerse política, sin embargo, sin estos convencionalismos?

Esperar con la Unión Soviética, con Polonia o Checoslovaquia una reconciliación como la firmada entre Bonn y París es pedir peras al olmo. Más que de

reconciliación con estos países habría que hablar de poner punto final, en el mejor de los casos, a la «guerra fría» y de abrir caminos a unas relaciones o a una colaboración basadas en los intereses de una y otra partes. El tratado con Moscú, sirva de ejemplo, no ha traído, hasta la fecha, nada efectivo. Ha traído, eso sí, para la Unión Soviética posibilidades de cooperación económica con la República Federal, pero Bonn no ha cosechado hasta la fecha nada práctico, salvo el final de los consabidos ataques contra el militarismo germano-occidental. El Kremlin ha cambiado de táctica, eso es todo. La nueva táctica abre un paréntesis de tranquilidad, pero no significa, ni mucho menos, el principio de una verdadera distensión. Para esto habría que haber podido constatar ya frutos políticos. Hasta ahora, no ha sido posible.

## ★ LA LIMPIEZA DE LOS PETROLEROS CONTAMINA MAS QUE SU NAUFRAGIO (Volpe)

♦ JOHN A. VOLPE, secretario de Transporte de los Estados Unidos, ha llamado la atención sobre la contaminación que produce la limpieza de los tanques de petróleo en alta mar, muy superior a la que causa el naufragio de los mismos buques. Solicitó la colaboración contra esta práctica de los países de la OTAN.

♦ VLADISLAW GOMULKA presidirá la delegación del PC y del Gobierno polaco que visitará Rumania a fines del presente mes, para firmar nuevo Tratado de Amistad, cooperación y ayuda mutua entre ambos países.

♦ ERHARD EPLER, ministro de Cooperación Económica de la RFA, advirtió que un 20 por 100 de la población activa del «tercer mundo» carecerá de empleo en 1980. El desempleo y el subempleo, dijo, son los mayores problemas con que se enfrentan los países en desarrollo.

♦ GIACINTO BOSCO, ministro italiano de Comunicaciones, llegó a París para iniciar una visita oficial de tres días a Francia. Se entrevistará con su colega francés para tratar de la posibilidad de incrementar las relaciones telefónicas entre ambos países.

♦ OLOF PALMER, primer ministro sueco, calificó de «pura especulación», informes según los cuales su Gobierno declararía incompatibles la neutralidad de su Gobierno y la plena pertenencia a la Comunidad Económica Europea.

# GOLDA MEIR EN LONDRES

## ★ Las relaciones anglo-israelíes pasan por uno de sus peores momentos

## ★ Se reprocha la inoportunidad de las declaraciones de Douglas-Home

LONDRES, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa Manuel Adrio.)—Protegida por severísimas medidas de seguridad, ha entrado hoy en Londres la primer ministro del Gobierno de Tel Aviv, señora Golda Meir, en uno de los momentos más difíciles por que atraviesan las relaciones anglo-israelíes desde la creación del Estado de Israel.

La señora Meir ha iniciado conversaciones con los máximos responsables de la política exterior británica, con quienes tiene serios e importantes temas que tratar, sobre todo después de las recientes declaraciones de sir Alec Douglas-Home acerca de lo que en Israel se ha dado en llamar plan de paz inglés para Oriente Medio.

La irritación producida en Tel Aviv por las palabras de sir Alec ha molestado aquí bastante, pues lo único que ha dicho el secretario del Foreign Office sobre el problema es lo que, más o menos, tiene aprobado el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, a un que tuvo buen cuidado de no mencionar a Jerusalén y otros puntos fronterizos estratégicos, como las alturas del Golan. Lo que Douglas-Home ha venido a decir es que Israel debe retirarse de los territorios ocupados durante la guerra de los Seis Días y establecer con los países árabes unas fronteras perdurables, dentro de las que puedan vivir en paz.

Lo que se le reprocha a sir Alec en Londres es que haya elegido un mal momento para hacer estas declaraciones, en vísperas de la llegada de Golda Meir a esta capital y a los pocos días de la salida del ministro de Asuntos Exteriores soviético, Andrei Gromyko, con quien trató profundamente de Oriente Medio.

Pero también es posible que el secretario del Foreign Office haya escogido precisamente la fecha para hacer saber de antemano a la primer ministro israelí cuál es el punto de vista inglés antes de que se sentasen a hablar del problema. En cualquier caso, la entrevista Golda Meir-Douglas-Home no promete ser muy cómoda para ninguna de las dos partes, pues los medios diplomáticos israelíes captados en Londres señalan el profundo malestar de Tel Aviv y dicen, incluso, que la declaración del secretario británico del Foreign Office acerca de Oriente Medio podría disminuir las posibilidades de paz en aquella zona.

El tema principal de las conversaciones que se inician hoy en Londres es el de la ampliación del «alto el fuego» en el canal de Suez, que debe finalizar el jueves, y que las grandes potencias desean prolongar lo más posible mientras buscan una fórmula que asegure la paz. La señora Meir parece estar de acuerdo. Al mismo tiempo que ella llegaron a esta capital sus últimas declaraciones de Ottawa an-

tes de partir para Londres: «Si los árabes no disparan, nosotros tampoco lo haremos». Añadió que desconfiaba de nuevos acuerdos si no hay garantía de que vayan a estar observados y re-

cordó, en este sentido, que los egipcios habían instalado islas en la orilla occidental del Canal durante la tregua, «cosa que no hubiesen podido hacer sin la ayuda rusa».

# EL «IRA» AMENAZA CON TOMAR REPRESALIAS EN EL ULSTER

## ● Acusa a Inglaterra de seguir tácticas de terror

BELFAST (Irlanda del Norte), 3. (Resumen de AP, Efe y Reuter.)—El Ejército republicano irlandés (IRA), declarado fuera de la ley, ha acusado hoy a Inglaterra de seguir tácticas de terror en Irlanda del Norte y ha amenazado con tomar represalias. La amenaza aumenta el temor oficial de que los dos años de disturbios e incendios en la provincia puedan desembocar en una nueva y más sangrienta fase.

La advertencia del IRA se ha producido tras cinco noches de disturbios, en los que hubo más de cincuenta heridos. El ministro de Defensa británico ha dicho en Londres que los arsenales del regimiento de la Guardia irlandesa han sido trasladados a las proximidades de la capital inglesa, en previsión de que pudiera registrarse una confabulación para apoderarse del armamento.

### ★ Los últimos disturbios

Un grupo de unos cien jóvenes católicos apedreó anoche una Comisaría de Policía y detuvo los autobuses del servicio urbano, haciendo bajar a sus ocupantes. El grupo se disolvió al llegar seis vehículos blindados del

Ejército al lugar, en la zona católica de la ciudad. El Ejército británico en el Ulster actúa bajo nuevas «órdenes duras», a consecuencia de los choques habidos con los revoltosos durante el fin de semana.

## ★ EL INCIDENTE DE KARACHI

# MOHAMED FERROZ PROCEDIO DE MANERA INTENCIONADA

## ● PERTENECE A UN SINDICATO ANTICOMUNISTA

### ★ LOS GOBIERNOS POLACO Y PAQUISTANI INTENTAN EVITAR ROCES DIPLOMATICOS

KARACHI, 3. (Resumen de Efe, Reuter y AFP.)—Mohamed Feroz Abdullah, chófer del camión que se precipitó contra un grupo de personalidades en el aeropuerto de esta ciudad y que produjo la muerte del subsecretario de Asuntos Exteriores de Polonia, Zygmunt Wolniak, y a tres paquistaníes más, ha declarado que provocó este hecho de manera intencionada, según se ha informado hoy.

Por su parte, el Gobierno paquistaní ha desplazado de sus cargos a los responsables de la seguridad del aeropuerto, y 20 personas, entre las que se encuentran varios empleados de la compañía aérea PIA, se encuentran detenidas.

Según informaciones publicadas por la Prensa paquistaní, Mohamed Feroz era conocido como extremista, de tendencia anticomunista y perteneciente a un sindicato antisocialista que representa a algunos empleados de la PIA. También se dice que directivos de la compañía habían intentado expulsarlo de su trabajo esa misma mañana, pero que representantes del Sindicato presionaron para que se le mantuviera en su puesto.

### ★ Comunicado polaco

VARSOVIA, 3.—El Presidente de Polonia, mariscal Soy-chalsky, y el Jefe del Estado paquistaní, Yahya Jan, han encontrado «una fundamental convergencia de opiniones» en la mayor parte de los problemas tratados. El comunicado también hace referencia a la «trágica muerte» del subsecretario de Exteriores polaco, y

por cuya causa el Presidente Soy-chalsky acortó su estancia en Pakistán.

Se intenta, pues, por parte de los dos Gobiernos que el incidente, que costó la vida a Wolniak, no provoque roces diplomáticos. Según muchos observadores estamos ante el «hecho más insólito de la diplomacia mundial».



# LOS GUERRILLEROS CONTROLAN DOS TERCIOS DE CAMBOYA

★ COMBATES A 16 KILOMETROS DE PHNOM PENH  
★ KOMPONG THOM LLEVA CINCO MESES INCOMUNICADA

Todo indica que la situación de Camboya es complicada. El príncipe Norodom Sihanouk, en una conferencia de Prensa celebrada en Pekín, afirmó que los dos tercios del país «khmer» estaban controlados por sus fuerzas leales. Puede entenderse que esta afirmación es exagerada. Tras la retirada de las fuerzas americanas, los comunistas han podido reforzar sus posiciones, y parece que ni el Ejército gubernamental

TOKIO, 3. (Efe-AP).—El derrocado jefe del Estado camboyano, príncipe Norodom Sihanouk, dijo ayer en conferencia de Prensa celebrada en Pekín que dos tercios de Camboya «han sido liberados» por fuerzas leales a él.

Añadió que su información procedía de los miembros de su «Frente Unido Nacional de Kampuchea» («NUFK») en Camboya.

Las declaraciones hechas en conferencia de Prensa, difundidas hoy por la agencia china de noticias Hsinhua y captadas en esta capital, no hicieron mención a las manifestaciones atribuidas a Sihanouk en el sentido de que sus fuerzas no atacarían Phnom Penh hasta que otras zonas fueran liberadas. El corresponsal del periódico nipón «Asahi Shimbun» en Pekín informó anteriormente que el príncipe Sihanouk había in-

dicado que la «liberación» de la capital sería dejada para más tarde.

## CERCO A LA CAPITAL

Sihanouk añadió, según la agencia china, que sus fuerzas leales «habían establecido cerco en torno a la capital casi totalmente y que ocupaban ciudades de distrito a menos de 16 kilómetros de Phnom Penh. La mayoría de las carreteras nacionales que parten de la capital a las provincias han sido cortadas y se encuentran controladas permanentemente por fuerzas populares camboyanas».

Manifestó al propio tiempo que sus fuerzas han controlado desde julio último tres cuartas partes de otras tres provincias del norte y noreste de Camboya, así como la provincia de Preah Vihear, y desarticulado el intento gubernamental de

ni los expedicionarios sudvietnamitas han logrado cortar y aliviar la presión de las fuerzas leales a Sihanouk.

Otras noticias indican que se ha combatido a 16 kilómetros al noreste de Phnom Penh y que la situación de Kompong Thom, aislada por tierra desde hace cinco meses, es cada día más difícil.

conseguir el control de Kompong Thom.

Refiriéndose a las zonas primordiales de la ofensiva norteamericano-sudvietnamita en territorio camboyano la primavera última, dijo:

«La región del Anzuelo, en la provincia de Svay Pieng, invadida y ocupada por las fuerzas yanquis durante un tiempo, no podía quedar retenida por tropas de las fuerzas armadas de Thieu-Ky y Lon Nol. Las regiones del Anzuelo y Pico del Loro se encuentran hoy liberadas por el «NUFK». Así queda demostrado que la agresión a gran escala lanzada por Nixon el 1 de mayo de 1970 contra el «NUFK» para salvar a Lon Nol no sirvió para nada. La «victoria» difundida por la máquina de propaganda de Nixon es hoy oficialmente creída por sus efectivos mi-

litares y mercenarios en Saigón».

## Combates a 16 kilómetros de Phnom Penh

PHNOM PENH, 3. — Los comunistas han vuelto a lanzar hoy un ataque a 16 kilómetros al noreste de Phnom Penh, pudiendo escuchar claramente el estruendo de la artillería en esta capital.

Un portavoz del alto mando ha manifestado que no se tenían hasta el momento noticias sobre el número de bajas, ni sobre el grueso de fuerzas atacantes, pero se refirió a él calificándolo de «significativo».

El gobernador de la provincia de Kompong Thom ha declarado hoy que dicha ciudad podría verse afectada en breve con un grave problema de abastecimiento, situación que podría convertirse rápidamente en crítica.

# DIALOGO CEAUSESCU-TITO

★ Neutralidad, dentro del bloque comunista  
★ Colaboración económica y presencia en terceros mercados

VIENA, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Francisco Eguilaz).—El presidente del Consejo de Estado rumano y secretario general del partido comunista, Nicolae Ceausescu, ha llegado esta mañana al aeropuerto de Ljubljana, capital de la República Yugoslava de Eslovenia, acompañado por los vicepresidentes de su Gobierno, Ilie Verdet y Emil Dragonescu, así como por el viceministro de Asuntos Exteriores, Nicolae Ecobescu, para celebrar unas conversaciones amistosas con el Presidente yugoslavo Tito. El mariscal aguardaba a sus huéspedes en el aeropuerto, e inmediatamente la comitiva se trasladó al pabellón de caza de Tito, «La Montaña», situado en las proximidades de la ciudad eslovena de Kranj. No se trata, por tanto, de una visita representativa, sino de aprovechar al máximo el tiempo disponible para el objetivo fundamental de la visita, a saber, la coordinación de la política de ambos países.

## Defensa común

Aunque la agencia Tanjug destaca que el encuentro entre Tito y Ceausescu continúa una firme tradición de contactos mutuos a diversos niveles, que se remontan a más de veinte años, lo cierto es que estos estrechos contactos entre Ceausescu y Tito vienen desarrollándose, sobre todo, a raíz de la invasión de Checoslovaquia, en 1968. Ante la patente amenaza para la política autonomista de ambos países dentro del mundo comunista, los dos Jefes de Estado decidieron prescindir por completo de la diferencia de actitudes en la política interior —Rumania es, como se sabe, uno de los Esta-

dos comunistas regidos de modo más disciplinado, mientras que la «autogestión» ha creado en Yugoslavia un sistema notablemente liberal— para defender las comunes aspiraciones hacia la soberanía plena y la igualdad de derechos entre los Estados. Rumania, que pertenece al Pacto de Varsovia, tropieza aquí con la llamada doctrina Brezhnev, y por su parte Yugoslavia no disimula su oposición al reparto del mundo en esferas de influencia entre las superpotencias. No es de extrañar que la declaración oficial sobre la entrevista ofrecida ayer por el portavoz del ministerio yugoslavo

de Asuntos Exteriores, Dragoljub Vujica, destaque, ante todo, «los esfuerzos conjuntos de Yugoslavia y Rumania para consolidar la paz y para lograr una colaboración entre los Estados sobre la base de la igualdad de derechos, tal como está contenida en los principios de la Carta de las Naciones Unidas».

Lógicamente la notoria amistad de Bucarest con Pekín, que le permite mantener su particular actitud dentro del Pacto de Varsovia, así como la conferencia de Lusaka, último éxito de la política neutralista o no alineada en que se apoya Yugoslavia, constituyen uno de los temas de las conversaciones. Pero el encuentro presenta aspectos de interés más inmediatos. A la sombra del actual aumento de tensiones entre Washington y Moscú, Ceausescu y Tito realizan un intercambio de impresiones respecto a las recientes conversaciones del Jefe del Estado rumano con Nixon en Nueva York, y a la intensa actividad diplomática del Presidente yugoslavo en los últimos tiempos, que va desde la visita de Nixon a Yugoslavia hasta los viajes de Tito a los Países del Benelux, a París y a Bonn.

## COOPERACION ECONOMICA

Las relaciones bilaterales ocupan también, naturalmente, un lugar destacado. La agencia Tanjug, en sus comentarios de hoy sobre el encuentro, subraya la colaboración económica entre ambos países, que comenzó a tomar vuelos insospechados con la construcción conjunta de la gran presa en el Danubio, entre la localidad yugoslava de Djerdap y

la rumana de Turnu Severin —el mayor conjunto hidroeléctrico de Europa, fuera de la Unión Soviética— y se refleja en el intercambio comercial previsto para el período de 1971 a 1975, que, con 550 millones de dólares, duplica el intercambio de los cinco años pasados, ambos países se han planteado, además, la presencia conjunta en terceros mercados, y los llamados acuerdos triangulares, entre los cuales se cuenta un ambicioso proyecto en el que participan Rumania, Yugoslavia y Francia. En relación con estos «puntos bilaterales» se encuentra también la propuesta rumana del pasado verano para la creación de una conferencia permanente de los Estados balcánicos.

De la coordinación bilateral y regional se salta al problema europeo, Belgrado y Bucarest propugnan, como es sabido, la celebración de una conferencia paneuropea de seguridad, si bien con matices muy diversos de la conocida propuesta del Pacto de Varsovia. Mientras el Kremlin, como inspirador de la propuesta del Pacto de Varsovia apunta, ante todo, a la consolidación del «status quo» en Europa, Ceausescu y Tito confían en hacer triunfar, con la ayuda de terceros Estados, por ejemplo, Francia y los neutrales europeos, la concepción de un alivio de la disciplina de los países, que permitiría, a su vez, solidificar las respectivas políticas autónomas.

Como se ve, no faltan temas en este encuentro y en todo caso la cooperación entre Ceausescu y Tito representa uno de los rasgos más interesantes del mundo comunista en el marco de una política mundial que amenaza peligrosamente con la vuelta a la guerra fría.

SEGUN «AL AHRAM»

# LUCHA POR EL PODER EN BAGDAD

Un general muerto cuando intentaba una marcha sobre la capital iraquí

EL CAIRO, 4. (Efe). — El diario cairota «Al Ahram» informó ayer que se estaba desarrollando en Bagdad una lucha por el Poder y que un general del Ejército iraquí fue muerto cuando intentaba con sus tropas una marcha sobre la capital.

En una información fechada en Beirut, «Al Ahram» afirmaba que «parece que en la lucha por el Poder están implicadas principalmente facciones del partido Baas, actualmente en el Poder, pero que sus efectos se han extendido a algunos sectores del Ejército iraquí».

Viajeros procedentes de Irak informan que se han producido choques armados como consecuencia de dicha lucha por el Poder y que el comandante de una brigada del Ejército fue muerto cuando intentaba una marcha sobre Bagdad».

Añadía el diario egipcio que la lucha por el Poder se inició tras la destitución del vicepresidente del Irak, Hardan Takriti, hace dos semanas.

NACIONES UNIDAS: Para los países en vías de desarrollo

# ESPAÑA PIDE LA REDUCCION DE CONTRIBUCIONES

NACIONES UNIDAS, 3. (Efe).—España defendió la disminución de las cuotas de los países en vías de desarrollo para el sostenimiento de las Naciones Unidas, que se han aprobado por amplia mayoría.

Ángel Marrón, delegado español en la V Comisión Administrativa y Presupuestaria de la Asamblea General, dijo que el sistema de reducir la contribución de los países con escasa renta «per cápita» es insuficiente.

Según el delegado español, las reducciones «son solamente proporcionales», cuando, a su juicio, deberían ser «progresivas», sobre todo en los países de renta «per cápita» inferior a trescientos dólares. Por otro lado, Ángel Marrón dijo que el procedimiento también era parcial por aplicarse sólo a países con renta «per cápita» inferior a mil dólares, excluyendo a los más adelantados.

En las nuevas cuotas, Libia, Japón y España, por este orden, han sufrido el mayor incremento proporcional en sus contribuciones al presupuesto de la ONU, que para 1971 se acercará a los 200 millones de dólares.

España, que el año pasado contribuyó con el 0,92 por 100 (más de un millón doscientos mil dólares), tendrá que participar el próximo año con el 1,04 por 100 (por encima del millón seiscientos mil dólares).

Todos los países deben compartir el aumento bruto del presupuesto, lo que supone un 18 por 100 para 1971 respecto al año anterior. Además, el nuevo sistema de cuotas, valedero por tres años, significa para el Gobierno español otro 13 por 100 de aumento, que en total, por efecto acumulativo, significa un incremento del 33 por 100 en su participación.

Durante los debates, muchos delegados expresaron sus reservas por el aumento del presupuesto y por el destino de determinadas partidas de gastos, lo que no estaría en consonancia con un paleo crecimiento de la actividad y de la eficacia.

● Agnew, satisfecho por la campaña política

WASHINGTON, 3 (Efe).—El vicepresidente de Estados Unidos, Spiro T. Agnew, manifestó «hallarse satisfecho hoy por la campaña política realizada en estos últimos días antes de las elecciones parlamentarias y para gobernadores que tienen lugar hoy en todo el país».

Agnew emitió su voto en la escuela primaria «Rodger Forge», en Towson, en los suburbios de Baltimore. El alto funcionario norteamericano fue gobernador del Estado de Maryland antes de que Richard Nixon lo seleccionara como compañero de fórmula en 1968.

● El general Viaux, acusado de complicidad

SANTIAGO DE CHILE, 3. (AFP-Efe).—El general retirado Roberto Viaux ha sido acusado hoy de complicidad en el asesinato del general René Schneider, comandante en jefe del Ejército chileno, por el juez militar Fernando Lyon.

El padre político del general Viaux, general Raúl Igualt, también retirado, ha sido acusado del mismo delito.

Por decisión del magistrado, los dos generales han sido encarcelados en la prisión central de Santiago.

● Restricciones de agua de riego en la cuenca del Segura (Murcia)

MURCIA. (Pyresa).—La pertinaz sequía de este año empieza a ser alarmante en la cuenca del Segura. Los embalses contienen en estos momentos unos 266 millones de metros cúbicos de agua, volumen que garantiza los riegos durante ocho meses, en caso de que no llueva. Como medida cautelar, se están repartiendo sólo 12 metros cúbicos por segundo, en vez de los 15 del año precedente por estas mismas fechas.

El presidente de la Junta de Hacendados de la huerta de Murcia, señor De la Peña, estima que si no descargan las nubes en el plazo de tres meses, habrá que acentuar las restricciones. El otoño actual es extremadamente seco, incluso en la cabecera del río Segura.



## EL TEATRO

# MARIA GUERRERO: «PLAY STRINDBERG», DE FRIEDRICH DÜRRENMATT

Teatro María Guerrero: «Play Strindberg», de Friedrich Dürrenmatt. Actores: Cecile Cordon, Sven Christian Habich y Benno Felling. Director: Wolfgang Kolneder. Obra presentada por el Tübinger Zimmer Theater, que dirige Salvatore Poddine.

Se trata de unas "variaciones" en torno a Strindberg y el intento es válido, y el resultado es notable, siempre que vayamos a ver esta pieza no pensando en Strindberg, sino en Dürrenmatt. (Caso paralelo: Ciertas variaciones cinematográficas de Buñuel en torno a Galdós no trasuntan motivos de Galdós, sino de Buñuel.) Dürrenmatt se asienta en la incoherencia y en el caos, lejos de cualquier perspectivismo o alejamiento brechtiano, de cualquier explicación. ("El mundo es... mayor que el hombre y así, forzosamente, asume rasgos amenazadores que vistos desde un punto exterior, no serían tales, pero no tengo derecho ni capacidad para situarme en un punto exterior.") Esa aceptación del caos y de la dinámica del caos (diríamos, con una imagen de los fisiócratas, que el caos va destruyéndose a sí mismo) entraña, debido precisamente a esa dinámica de transformación, un cierto sentido redentor. La crueldad de Dürrenmatt es catártica. En este aspecto lo vemos cerca del teatro del absurdo, del cual Strindberg es el antecedente ilustre por autonomía. Strindberg... Su formidable estatura de visionario puede ser percibida a través de lo que llegó más tarde: el surrealismo, Adamov, Beckett, Ionesco, Henry Miller. Dürrenmatt toma en sus manos "La danza macabra", de Strindberg, reduciéndola a "momentos" (once "rounds", ya que la pieza se desarrolla entre las cuerdas de un ring) y desposeyéndola de lo que, para mí, es fundamental en Strindberg: la alucinación.

Me parece que fue el director del teatro de Tübinga, Kolneder, quien señaló la «depsicologización» de Strindberg realizada en esta pieza, y eso es, con toda seguridad, porque continúa operando el mito de un Strindberg psicópata. Después del teatro de Beckett, por ejemplo, no es necesario ya explicar a Strindberg en función de la paranoia. Lo que pasa es que la paranoia, como dice Peter Weiss, se acomoda perfectamente a la idea que Strindberg tiene del mundo. De una forma u otra es esa alucinación, ese «infierno» a lo William Blake, ese mundo nocturno y de locura, lo que hoy tiene sentido para nosotros, y es justamente lo que Dürrenmatt le ha quitado a Strindberg. Y así, a mi ver, nos da un Strindberg aséptico, pasteurizado, cínico. Pero éste es el genio de Dürrenmatt.

En una isla (apenas asoma la atmósfera asfixiante de Strindberg) un matrimonio va destrozándose lenta y minuciosamente, con frialdad de insectos, ante la indiferencia de un pariente caído allí como de las nubes. La crueldad a lo Artaud, la capacidad para lo grotesco de Dürrenmatt, su genio sintético, estricto, brilla a lo largo de los once «rounds» y no decae. La aceleración final (las escenas van tornándose más breves y rápidas) marca «fisiológicamente» la última cadencia de la descomposición. El egoísmo animal de la esposa; la parálisis del marido, la entidad criminal del pariente, muy superior a la que se suponía, y hasta los detalles, como el de la limosna que el pariente da a la esposa adúltera, señalan la aceptación de una catástrofe inaudita, pero sin gritos.

Me pareció muy bien el montaje experimental, digámoslo así, de la obra. Los actores se retiraban al fondo del escenario cuando dejaban de actuar, y este salir de escena sin salir acentuaba el cariz de experimento que tiene la pieza de Dürrenmatt. Habrá que apuntar esto a la inteligencia y el buen gusto del director.

En cuanto a los intérpretes, yo los considero magníficos a los tres. Sven Christian Habich, de una cabellera rubia maravillosamente vikinga, es un actor de muy amplias capacidades y de gran seguridad escénica. Con él, Cecile Cordon, exquisita, y Benno Felling, correcto, dejaron muy alto el nombre de Dürrenmatt. Experimentos así convienen en grado sumo a las muestras internacionales de teatro. El público aplaudió calurosamente al Tübinger Zimmer Theater.

Carlos Luis ALVAREZ

## EL CINE

# «LA LEY» («LA LEGGE»), DE JULES DASSIN

### FICHA TECNICA

Prod.: Franco-italiana (1959).—Director: Jules Dassin. Guión: J. Dassin, según la novela de Roger Vailland.—Diálogos: Françoise Giroud.—Fotografía: Otello Martelli.—Música: Román Vlad. Blanco y negro.—Principales intérpretes: Gina Lollobrigida, Yves Montand, Marcello Mastroianni, Pierre Brasseur, Melina Mercouri y Paolo Stoppa.

Siguiendo la novela de Roger Vailland, galardonada hace trece años con el Premio «Goncourt», el realizador americano, convertido en europeo por circunstancias y antecedentes familiares, Jules Dassin compuso en 1959 un fresco melodramático y folletinesco centrado en una pequeña ciudad de Córcega. En sus manos, la abigarrada estructura de la novela de Vailland se hizo película menor, en cierto modo espectacular, pero sin el peso específico, sin la profundidad y el rigor deseables.

No aporta Dassin nada significativo a la numerosa serie de radiografías provincianas prodigadas por todos los cineastas mediterráneos. La joven salvaje y pura que encarna Gina

Lollobrigida —una Gina en su máximo esplendor físico—, el ingeniero bondadoso que incorpora Marcello Mastroianni, el «amo» que impone su autoridad dictatorial y absoluta en el pueblo —Pierre Brasseur—, el «chulo» que pretende heredar el poder —Yves Montand—, la casada insatisfecha que pretende escapar, en alas del amor, de la asfixiante atmósfera —Melina Mercouri—, y el resto de los personajes, se mueven en un panorama plano, que suena a hueco, a decorado literario. No hay intención ni dimensión válidas que vayan más allá de la anécdota que cuenta el argumento. La fotografía, la música, incluso la interpretación —en líneas generales—, son aceptables, correctas, pero frías.

Dassin concibió «La legge» en un horizonte abúlico, sin tomar partido, transportando asépticamente el contenido de la novela, sirviéndola con un aire falsamente naturalista y en exceso fácil. No se desprende de sus imágenes el concepto absolutista y monstruoso de la ley impuesta por el temor, por el dominio del dinero y del poder, que no respeta más derecho que el propio, encarnada en la figura del «amo». Dassin es, simplemente, un cronista anodino que busca el lucimiento físico de la Lollobrigida, que intenta vestir el desangelado personaje de la esposa insatisfecha del juez —por ser la intérprete su propia esposa, Melina Mercouri— y que se limita a fotografiar unos exteriores sugerentes. Poco para lo que un hombre como Dassin podía haber hecho.—P. C.

## EL LIBRO

# EL «VERDAGUER» DE SEBASTIAN JUAN ARBO

En la preocupación y en la obra de Sebastian Juan Arbó, la vida de mosén Cinto Verdager, el alto poeta catalán, es un tema viejo —y movido— que ahora ha cobrado definitiva altura en este libro —«La vida trágica de mosén Jacinto Verdager», que en edición castellana nos ofrece la editorial Planeta.

Mosén Cinto fue un escritor de clara localización en la historia literaria española, en la que vino a cerrar el brillante período de la «Renaixença» catalana, abierto por Carlos Aribau. Gran poeta épico y romántico, su vena nacional se creció con la riqueza de una lengua popular y viva, que manejó como nadie, dando al catalán posiblemente el mayor rango poético, en cuanto a valor plástico y musical, que haya alcanzado nunca. En cuanto a la «poesía» propiamente dicha se movió para él entre dos mitos: el patriótico, que intentó con «Canigó», y el universal de «La Atlántida», que orquestaría luego genialmente Manuel de Falla; entre ambos mitos puso siempre Verdager su talento al servicio de la exaltación sentimental de Cataluña: su tierra y sus ciudades, sus hombres, sus devociones y costumbres.

Pero como personaje biografiado no es tan claro el grande mosén Cinto. Quiero decir que su vida fue no sólo «trágica» —como juzga ya el título de la obra de Arbó—, sino polémica, tanto por lo que tuvo de lucha del hombre Jacinto Verdager contra sí mismo, cuanto por cómo esa vida, esencial e íntimamente conflictiva, fue enarbolada banderizamente por unos y otros en el palenque de la discordia pública española, convirtiéndose despiadada y torpemente una tragedia personal en arma política arrojada para uso del lamentable empujamiento incivil de derechas e izquierdas españolas.

La fuerza de semejante polémica, que de doméstica pasó a local, y de local a nacional en los comienzos del siglo —Verdager murió en 1902—, hubo de refluir pertinazmente no menos que cincuenta años después, cuando Arbó, creo que en 1952, publicó su primera versión de la biografía del poeta. Entonces, uno de los bandos —el otro no tenía audiencia— se lanzó a fondo contra el nuevo biógrafo, como para rematar una suerte ya olvidada, en nombre de falsos patriotismos, confusas interpretaciones, menguados pudores y dudosa religiosidad, bajo cuya turbia amalgama se batía otra vez el caldo de cultivo de una vieja mentalidad anquilosada y más que fantasmal.

Y, sin embargo, lo que intentó Sebastián Juan Arbó desde el primer momento fue arrancar la figura egregia del poeta de ese desenfocado banderizo, reduciendo el conflicto del hombre a su dimensión verdadera de tragedia personal, que no era otra cosa que la historia de la íntima contienda de un ser humano, en el que luchaban denodada batalla cotidiana su condición sacerdotal y su fuerte temperamento vital; los condicionamientos impuestos por su peculiarismo enclavado en un determinado medio social y su vocación y su dimensión de poeta. Y claro es que esa tragedia tuvo, en vida de Verdager, implicaciones inevitables de carácter político, aunque no en sus planteamientos, si en su desenlace, por los niveles sociales en donde se produjo. Pero la politización verdadera vino después, con las tómidas interpretaciones y deformantes derivaciones que unos y otros añadieron al conflicto, sacándolo por completo de quicio, hasta hacer de aquel problema íntimo y personal un símbolo de la rebeldía del poeta contra la alta burguesía catalana y contra toda la evidentemente injusta y descompuesta estructura social de la vida española de los finales del siglo.

Arbó quiso hacer un Verdager de todos y no de una clase o un partido; liberarlo —como él mismo dice— de los «que veían en todo una confabulación masónica para arrancar al poeta a la Iglesia, y de los otros, interesados en hacerlo servir de bandera a un partido». Para lograrlo, el biógrafo se enfrentó con su personaje y con las otras figuras, más o menos ilustres, protagonistas de esta historia con rigor, con deseo de verdad, y sin prejuicio ni miedo por las posiciones que aquellos ocuparon en la sociedad. Recuérdese que se trataba de una de las familias más poderosas de España frente a otra humilde y extrañamente unida a la vida del poeta; de un obispo autoritario y político; de un hombre atribulado por la dualidad social de su propia condición. Tampoco se arredró Arbó ante la necesidad de presentar a Verdager en el marco de sus cualidades y defectos, haciéndolo con sincera objetividad y humana comprensión, pero sin silenciar nada ni paliar problemas vidriosos o tensiones que efectivamente existieron y que son clave para entender tan contradictoria biografía.

El autor, que ya inicialmente hubo de trabajar con vigor exhaustivo sobre documentos, testimonios directos y obras del poeta, compilando toda la bibliografía existente sobre el mismo, ahora, al dar esta nueva edición, ha llevado a cabo una revisión completa de su obra. Ha tenido a la vista las críticas que entonces se le hicieron para tratar de ver lo que en ellas pudiera haber de verdad, suprimiendo alguna inexactitud y afinando en la precisión hasta donde le ha sido posible; y así ha logrado una versión que da, desde luego, por definitiva y completa de la vida de mosén Cinto y que, en lo que se me alcanza, efectivamente lo es.

Y hay que decir que esa penetración documental a fondo en la vida del poeta dota a este libro de una minuciosidad honesta, que acaso pesó más de la cuenta en el proceso de selección de datos y circunstancias verdaderamente necesarios para el lector; pero que, en cambio, le procura una plenaria comprensión del personaje y de su ambiente. El riesgo literario de ese método, escrupulosamente historicista, es el de abocar, más que a una biografía, a un estudio

biográfico; y también a un modo de investigación que, tras un cúmulo de erudición, no nos dé el alma del personaje biografiado y, en definitiva, uno se quede sabiendo todo lo que el héroe hizo, pero no «cómo» lo hizo ni «por qué». Ese era el riesgo que corrieron, casi siempre victoriosamente, los Zweig y los Ludwig, con quienes se ha comparado a Arbó; pero yo creo que a Sebastián Juan Arbó le salva de tal peligro, más aún que a aquellos, su condición de novelista; y no es que aquí se «novelice» a un personaje real; es que, como escribió Martín de Riquer, es ésta exactamente eso: una biografía hecha por un novelista.

Arbó se inclina en su obra más hacia el hombre que hacia el poeta; se ve más aquí la peripécia humana de Verdager que su entidad literaria; más su tragedia vital que su sensibilidad poética, su capacidad de creación y el sentido que ésta tuvo. Pienso si no será por que Verdager tuvo como poeta, en vez de delicada intimidad lírica, una poderosa expresividad épica, que se correspondía con un «modo de experiencia» literaria fundamentalmente compuesto por una especial sensibilidad hacia la circunstancia que le rodeaba —la tierra, el paisaje, la Historia, el gran espectáculo del mundo— más bien que hacia la solitaria interioridad del alma. Si fuera así, también en este sentido habría sido Arbó completamente fiel a su personaje.

Pero lo más importante de esta biografía es, a mi juicio, esa brava labor que ha coronado Arbó de rescate del poeta secuestrado por los fanatismos, devolviéndonos un Verdager que es de y para Cataluña y para España. Un Verdager de «carne y hueso», y no de cartón publicitario y político, al que el lector puede, al fin, acercarse fuera de todo prejuicio, sin sentir perturbada tan excelsa figura por la pequeñez y la mezquindad de intereses extraliterarios, que no hacen sino disminuir su verdadero tamaño y empobrecer su valor como pieza mayor de la cultura catalana en el haber fundamental del pueblo español.

La biografía, escrita y publicada originalmente en catalán, ha sido objeto de una traducción más bien mate que brillante, sin mucha calidad estética, y, por supuesto, sin el vuelo literario que posee el castellano propio del autor.

Gaspar GOMEZ DE LA SERNA

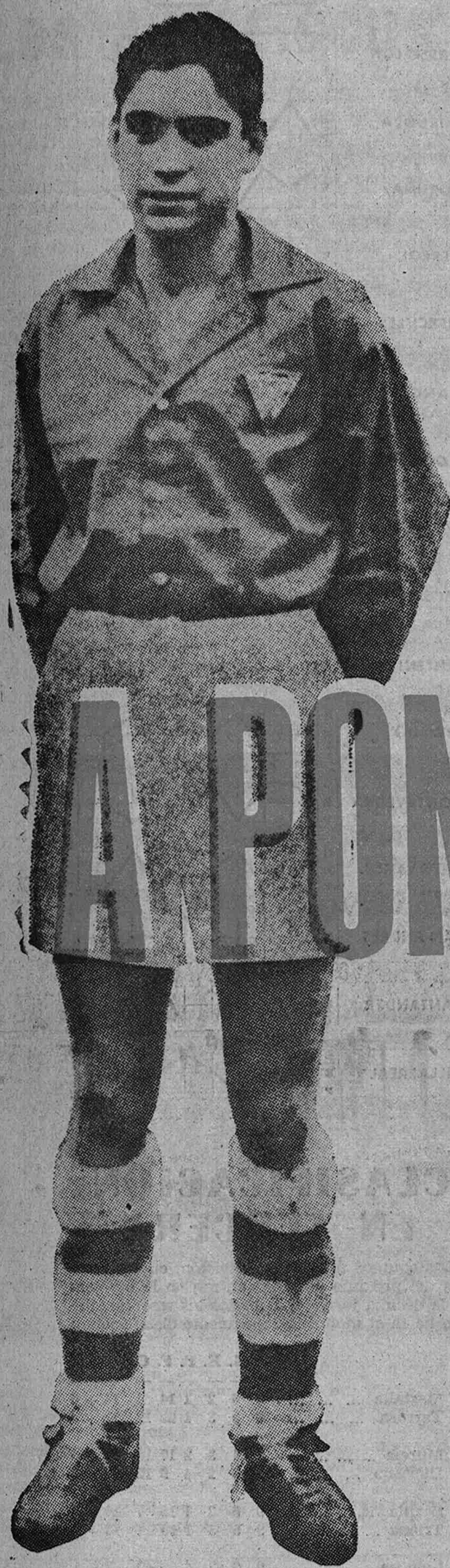
SEBASTIAN JUAN ARBO: «La vida trágica de mosén Jacinto Verdager». Traducción del catalán por Joan Fuster.—Barcelona. Editorial Planeta, 1970.—740 páginas, 41 ilustraciones.

## LIBROS RECIBIDOS

MAQUIAVELO Y LA PASION DEL PODER.—George Uscatescu. Alianza Editorial.  
POEMAS SATIRICOS Y BURLESCOS.—Francisco de Quevedo, edición y prólogo de José Manuel Bleca. Siner, Colección Ocnos.  
LA DIPLOMACIA DEL RENACIMIENTO.—Garret Mattingly. Instituto de Estudios Políticos.  
LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DEL RENACIMIENTO.—Manuel Fernández Álvarez. Anaya.  
VALORES DE MI TIEMPO. Notas de literatura española actual. José Crust. Editorial Taber.  
EL HOMBRE Y EL ANIMAL.—Jacques Graven. Enciclopedia Horizonte. Plaza y Janés, editores.  
EL SILENCIO DE PIO XII.—Carlo Falconi. Plaza y Janés, editores.  
EL PODER Y LA OPOSICION.—Manuel Pizán. Dopesa.  
TRADICION Y PROGRESO EN LA IGLESIA CATALICA.—Luigi Maria Carli. Ediciones Iberoamericanas.  
EL PAPADO Y EL MUNDO MODERNO.—Karl Otmar von Aretin. Guadarrama: Biblioteca para el hombre actual.  
LA REVOLUCION Y LA CRITICA DE LA CULTURA.—Alfonso Sastre. Ediciones Grijalbo.  
LA AGONIA DE LA IZQUIERDA NORTEAMERICANA.—Christopher Lasch. Ediciones Grijalbo.  
METRICA Y POESIA.—Mario Fubini. Editorial Planeta.  
INTRODUCCION A LA LITERATURA CLASICA FRANCESA.—Raymond Picard. Guadarrama: Biblioteca para el hombre actual.  
POESIA HISPANICA (1939-1969). ESTUDIO Y ANTOLOGIA. J. P. González Martín. Ediciones Saturno. Colección El Bardo.  
GRAN FUGA.—Alfonso Canales. Angel Caffarena.  
EL SEMBRADOR DE TRISTEZA.—Soliman Salom. Editora Nacional: Colección Poesía.  
TUERA Y ALIMENTO.—Antonio Almeda.  
ASI SE FUNDO CARNABY STREET.—Leopoldo María Panero. Siner: Colección Ocnos.  
DICCIONARIO DE LAS EXPLORACIONES.—Jean Riverain. Plaza y Janés, editores.  
LOS RUSOS DE HOY.—Leonid Vladimirov. Plaza y Janés, editores.  
EL LIBRO DE LOS VIAJES.—J. Salvador y Conde. Studium, ediciones.  
LOS SIGNOS Y LAS COSAS.—Salvador Pániker. Editorial Kairós.  
NUEVOS LIBROS SOBRE LOS ESTADOS UNIDOS.—Manuel Alonso Olea. Ediciones Europa.  
LA EUROPA DE LENIN.—Fernando Díaz-Plaja. Plaza y Janés, editores.  
VIDA DE SANTA TERESA DE JESUS.—Marcelle Auclair. Ediciones Cultura Hispánica.



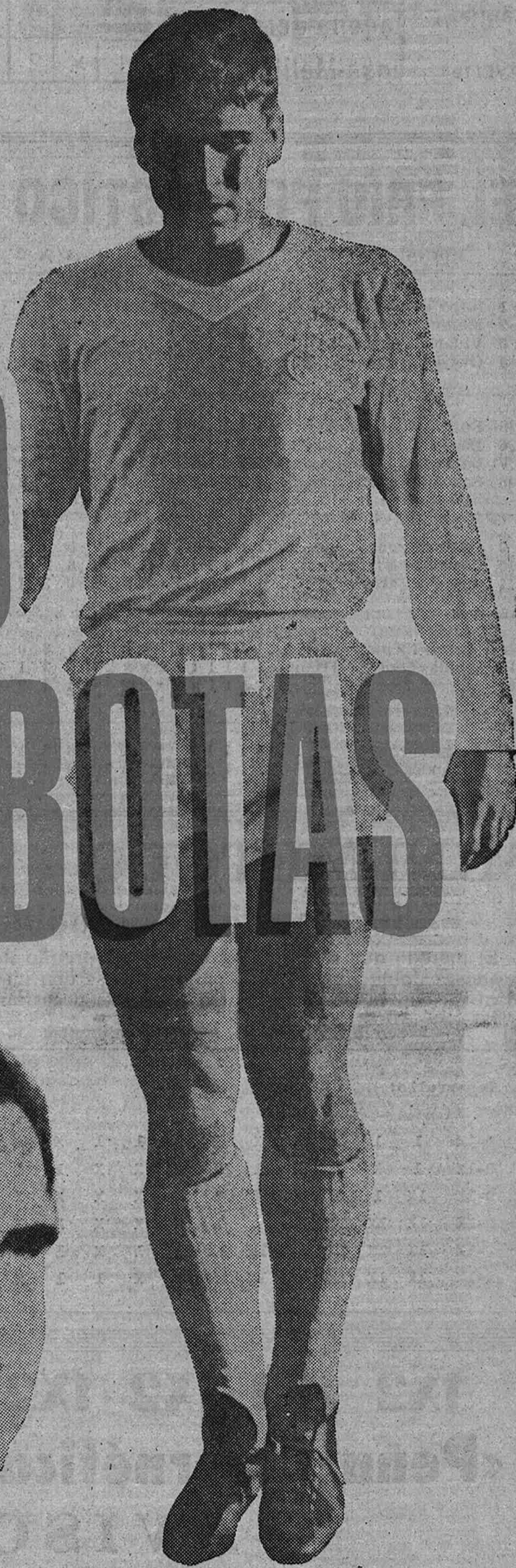
SEIS AÑOS HACE QUE SE RETIRO: SANTANDER, MADRID, MURCIA Y CALVO SOTELO



## MARQUITOS:

## HA VUELTO

## A PONERSE LAS BOTAS



Con un moratón en el pómulo izquierdo y un poco de resfriado, me he encontrado a Marquitos en la Ciudad Deportiva del Real Madrid. Está sonriente (no mucho porque es un hombre serio). Todo el mundo le saluda y le comenta su «osadía» de ponerse a jugar otra vez. Un amigo pasa y le pregunta: «¿Cómo se llama tu equipo?»

—El Toluca, de Santander.

Lo ha dicho con orgullo. Si señor, con orgullo, como si del mismísimo Real Madrid de sus triunfos se tratara.

Marquitos, como todo el mundo sabe, empezó en el Real Santander cuando todavía era un chaval. Marquitos, como todo el mundo sabe, fue pentacampeón con el Real Madrid y se mantuvo en las filas del equipo blanco hasta 1962. Después estuvo en el Murcia, en el 63, y un año más tarde, con el Calvo Sotelo. Marquitos dejó de jugar en 1964 y, ahora, seis años más tarde, ha vuelto a ponerse las botas para defender al Toluca, también como todo el mundo sabe.

Para hablar pide una infusión de manzanilla, luego me explica.

—Este es un equipo muy modesto. Hace unos diecisiete años Uco Alciturri, mi hermano Cecilio, Fernando García y yo, lo fundamos. Este año nos hemos encontrado con que el equipo está en Tercera y tiene todos los problemas de un equipo modesto. No dispone de campo ni de dinero, y los jugadores que tiene son jóvenes y sin experiencia.

Por eso, por cariño, porque llevan el fútbol dentro y porque no quieren que el Toluca se venga abajo, Marquitos, Pachín y Atienza, tres glorias del Real Madrid, han vuelto a ponerse las botas.

—Mis compañeros y yo nos hemos decidido a ayudarles un poco con mucho sacrificio, pero sólo serán cuatro o cinco partidos. Hasta que ellos se defiendan solos.

El sacrificio, además de los desplazamientos, supone horas de entrenamiento. Horas que Marquitos debe robar a su negocio.

—Ahora me entrenaré todos los días para estar en forma.

Cuando haya jugado más partidos me costará menos.

Eso es de esperar porque, aunque no quiera decirlo, al central del Toluca le duelen todos los músculos. Con la infusión de manzanilla ha pedido más azúcar y, luego, un vaso de leche. Los esfuerzos de noventa minutos de juego a los treinta y ocho años se dejan sentir.

—Si no lo hubiera dejado podría jugar ahora perfectamente. Estos chavales corren mucho, pero nosotros les ganamos en experiencia. De todos modos, lo más difícil es ahora, al principio.

### ILUSION

Pensaba que Marquitos, cuando me hablara de su vuelta al fútbol, aunque sólo sea una vuelta temporal, iba a hablarme de su nostalgia, de lo que le hacía de menos al fútbol. Pero, no. En vez de mirar atrás, se ha quedado con el presente. Me ha explicado la ilusión que tienen.

—Estamos en unos días que parece que tuviéramos quince años. Con la misma ilusión.

—¿Cómo le sentó al público que jugaran ustedes?

—El público se portó estupendamente. Nos aplaudió muchísimo. Yo pensaba que igual nos pitarían por entrarle a un «chavaluco» o algo así, pero nos aplaudieron mucho. Eso me gustó.

Aprovecho que estamos hablando de ilusión y de público. Le digo: ¿A sus hijos les ha hecho ilusión que volviera a jugar?

—Les ha encantado y querían venirse a Santander conmigo. Como no pudieron ir se llevaron un disgusto, pero me vieron por televisión.

—Y a su mujer, ¿le ha sentado igual de bien?

—Bueno, a mi mujer le ha gustado menos. Después de estar toda la vida aguantando las concentraciones, ahora esto... Pero dice que si es para sacar adelante el Toluca que no importa.

—¿Y si en vez del Toluca fuera el Madrid quien le llamara?

—Para jugar con el Madrid no estamos en condiciones. Si tuvie-

ra veintidós años, como comprenderá, no lo iba a dudar. ¿Dónde íbamos a ir que estuviéramos mejor?

—Yo diría que eso es agradecimiento. ¿Es que siente usted ese agradecimiento hacia el Madrid porque se lo debe todo al Club?

—Sí, sí. Se lo debo todo al Madrid y seré madridista toda la vida. Es algo que siempre te enseñan en este equipo. Bernabéu se porta como un padre y hace que sepas lo que es la responsabilidad.

### EL OTRO MARQUITOS

Cuando hablamos de sus hijos, hace unos minutos, Marquitos me comentó la afición de sus dos chavales.

—A los dos les gusta mucho el fútbol. No porque se lo haya inculcado yo. Siempre les he dejado que actúen según sus propias iniciativas. El mayor tiene ahora doce años y creo que va a romper pronto. Yo creo que para los Mundiales de España puede estar en condiciones. El otro tiene ahora seis años, pero también le gusta. No se pierden ni un partido del Madrid.

—A los chicos les gusta jugar. Al padre, que ya ha sido jugador, a lo mejor le ha picado ahora el deseo de ser entrenador.

—¿Entrenador? No, yo creo que me ha picado más ser secretario técnico. El año pasado estuve a punto de irme al Salamanca con este cargo.

—Pues, aunque no le haya atraído ser entrenador, dígame, sin apasionamientos, ¿cuál es el mejor equipo que hay ahora mismo en España?

—En estos momentos, el equipo que está más formado es el Atlético, pero como conozco bien al Madrid, creo que al final de la carrera será campeón este año, a pesar de que esté muy mal, como dicen.

Marquitos sigue luciendo un escudo del Real Madrid. Se entrena en la Ciudad Deportiva y está agradecido a su antiguo Club, pero eso no quita para que se haya puesto otra vez las botas, después de seis años. Se trata de sacar de un apuro al Toluca, el equipo modesto que no tiene campo ni dinero.

Francisco CAPARROS







TRIPLE SALIDA, CON TODOS LOS MARCADORES EN CONTRA

# AMANCIO, ENTRE EL SI Y EL NO

Los austríacos piensan que el Madrid está medio eliminado

INNSBRUCK. (Por teléfono. De nuestro redactor, enviado especial.) — A las ocho de la tarde, mientras algunos jugadores del Madrid cumplen los últimos trámites del entrenamiento, el doctor López Quiles se interesa por un lugar en el que poder aplicar a Amancio onda corta o un tratamiento similar. Le oigo hablar de ultra sonido, que debe ser el no va más, para que el gallego esté mañana en condiciones. Hoy, desde luego, no lo está. Por eso, aunque se ha vestido de corto, ha estado al margen de los ejercicios físicos y se ha limitado a golpear muy ligeramente el balón, para abandonar en seguida el terreno de juego. La impresión es pesimista aunque, en lo que se refiere a las lesiones de Amancio, cabe toda clase de combinaciones. Miguel Muñoz no lo

ha descartado aún; el doctor López Quiles, tampoco. Habrá que seguir deshojando la margarita de la duda hasta casi el momento de empezar el encuentro. Mi impresión personal es que el gallego no jugará y si sale al campo habrá de ser reemplazado muy pronto, porque éste es un partido en el que hacen falta hombres en plenitud de fuerza. Miguel Muñoz, por tanto, debe meditarlo bien.

Fuera de la duda que plantea Amancio, todo lo demás está resuelto. El equipo será el mismo que empató en el Manzanares, es decir: Miguel Ángel; José Luis, Benito, Sanchis; Grande, Zoco; Pérez, Pirri, Fleitas, Velázquez y Bueno. Si el gallego juega, será Pérez quien pase al banquillo de los suplentes, en unión de Betancourt, Zunuzegui, Planelles y Marañón, que

completan, con aquéllos, el grupo viajero. La moral es buena y el estado físico, también. El entrenamiento realizado a partir de las siete de la tarde ha sido uno más, sin otra novedad que la ausencia de Sanchis —por pura precaución— y la corta presencia de Amancio. En los graderíos, bastante público y muchos peticionarios de autógrafos. El campo es pequeño en aforo, pero normal en medidas, con buen césped y con buena iluminación. Cabían doce mil personas, y para este partido han montado una tribuna suplementaria, detrás de una de las porterías, para dar acomodo a otros cuatro mil aficionados. La expectación es muy grande y no quedan localidades. En Innsbruck, que hace seis años fue escenario de la Olimpiada Blanca, la presencia del

Real Madrid es todo un acontecimiento.

El Wacker Innsbruck, que se ha entrenado después que el equipo blanco, mantiene la misma alineación que venció en el partido de ida, en el Bernabeu. Formará, pues, con Rettensteiner; Eschmüller, Werner, Eigenstiller, Kriess; Bindel, Obert, Ettmayer; Francescin, Gransan y Jara. Doy el equipo tal como lo ha facilitado el entrenador, con dispositivo de 4-3-3, incluyendo en la línea centrocampista al interior Ettmayer, la figura del equipo. Entre los suplentes no figura Wolny, el capitán del conjunto, que en el Bernabeu salió en el segundo tiempo reemplazando a Jara. Los aficionados e hinchas se las prometen muy felices, mitad por tener aquí al Real Madrid, mitad porque le consi-

deran ya «groggy», como consecuencia del gol que Graus marcó en el partido de ida. Domina el optimismo, y todo está preparado para la apoteosis final, pues nadie duda en cuanto a la continuidad del Wacker Innsbruck en la Recopa.

El optimismo tiene su fundamento en el gol marcado fuera, gol que en caso de empate vale por dos. Si el Madrid gana por 1-0 habrá que recurrir a los penaltis; si gana por 2-1, el equipo madridista dejará a los aficionados tirolese con un palmo de narices, porque en este empate de goles los dos del Madrid valdrán más. Pero todo son conjeturas; la única realidad es que este segundo encuentro comienza con un gol a favor del Wacker y que el Madrid va a tener que jugar mucho y bien para salvar la eliminatoria. Por la marcha del marcador es uno de los compromisos más difíciles que el conjunto de Muñoz tiene que abordar en su ya largo historial europeo. Muy difícil. Pero el recuerdo del Manzanares es posible que tenga su influencia aquí en forma muy positiva. Eso y el hecho de que el Madrid es equipo que se crece frente a los Clubs extranjeros. Ni el propio Amancio, que ante un tanto desmoralizado por aquello de la lesión, es pesimista. Hay clima de responsabilidad y ambiente de triunfo. Y hay una especie de compromiso moral de ofrecerle a la recién nacida Eva María Velázquez el regalo de una victoria. Si es verdad que los niños traen un pan bajo el brazo, esta pequeña oien pudiera traerle a su padre un buen partido y un buen triunfo. Lo que sea sonará, bajo el silbato del húngaro Zsolt, a partir de las siete y media de la tarde, televisado en directo, a través de la Segunda Cadena de Televisión Española y transmitido por Radio Nacional de España.

José María LORENTE

El Barcelona, en busca de revancha

TURIN.—Armando Picchi, entrenador de la Juventus, no oculta su preocupación ante la posible ausencia de tres destacados ases de su equipo —Anastasi, Bettiga y Morini— en el partido de vuelta de la eliminatoria de Copa de Ferias, que hoy jugarán contra el Barcelona. Aunque confía en la recuperación de Bettiga, como suplentes ha nombrado a Nevelini, Landini y Roveta. La Juventus, que venció por 2-1 en

el primer partido jugado en Barcelona, es favorita para pasar a la ronda siguiente.

Por su parte el entrenador de los españoles, Vic Buckingham, dijo que esperaba tomarse la revancha del encuentro anterior y seguir adelante en el torneo. Añadió que la alineación la facilitaría poco antes de comenzar el partido. Este será dirigido por el alemán oriental Gunther Maennig y se iniciará a las dos y media de la tarde.

Y el Valencia, en Amberes

AMBERES.—El Valencia, que hoy se enfrentará al Beveran Waas, en partido de vuelta de la Copa de Ferias, dedicó la mañana de ayer a dar un paseo por la ciudad de Amberes. Para este encuentro, que dará comienzo a las ocho de la noche, el entrenador valencianista Alfredo Di Stéfano, ha anunciado el mismo equipo que ganó al Barcelona, es decir: Abela, Taton, Anibal, Sol, Antón; Claramunt I, Paquito; Sergio, Forment, Pellicer y Valdez. Quedan como suplentes el portero Pesudo y los delanteros Poli, Claramunt II y Nebot.

El entrenador belga, Edouard Volckaert, anunció que mantendrá la misma alineación que venció por 1-0 en el partido jugado en Valencia.

COPA DEL GENERALISIMO

## SEGUNDA RONDA

En el salón de actos de la Federación Española de Fútbol se celebró ayer el sorteo de partidos correspondientes a la segunda eliminatoria de la Copa de S. E. el Generalísimo.

Se procedió en primer lugar a designar los seis exentos de esta eliminatoria, que por el orden de salida del bombo fueron los siguientes: Osasuna, Leonesa, Michelin, Tenerife, Salamanca y Murcia.

A continuación se procedió al emparejamiento de los restantes equipos y el resultado fue éste: Vencedor del Girona-Baracaldo contra el Poblense.

Torreleva-Imperial. Palencia-R. U. de Irún. Huesca-Mérida Industrial. A. D. Ceuta-Mestalla. Huelva-Tarrasa. Talavera-Valladolid. Orense-Algemesi. Sevilla At.-Mirandés. Jerez C. D.-Sestao. Gandia-vencedor del Real Madrid (amateur)-Ensidesa. Valdepeñas-Calella. Cartagena-Badajoz. Bilbao Atlético-Jaén.

Los primeros partidos de esta eliminatoria se disputarán el día 18 de este mes de noviembre en los campos de los clubs citados en primer lugar. Los encuentros de vuelta se disputarán el 9 de diciembre en los campos contrarios.

## ESTADIO DEL MANZANARES

JUEVES, día 5 de noviembre de 1970, a las NUEVE de la noche

XVI Copa de Europa. — Octavos de final

Cagliari S.p.A. - Club Atlético de Madrid

VENTA DE LOCALIDADES.—En las taquillas de la calle Barceló; Peña Prieta, 25 (bar Recreo); Huertas, 29 (cerveceria Múñiz); Bravo Murillo, 86 (bar Verde); Bravo Murillo, 256 (Casa Franco); Gral. Ricardos, 72 (bar Costa Azul); Padre Oltra, 55 (Peña Ufarte); Alberique, 4, Gran San Blas (bar El Mirador); Mesón de Paredes, 10 (bar Canela), y en las taquillas del Estadio del Manzanares, hoy MIÉRCOLES 4, de CINCO a NUEVE de la tarde.

Mañana JUEVES 5, en las taquillas de Barceló, de DIEZ a DOS de la mañana, y en las del Estadio del Manzanares, de DIEZ a DOS de la mañana y desde las CINCO de la tarde.

Con objeto de evitar posibles incidencias en el pago de recibos de los señores Socios, los cobradores se encontrarán en las taquillas del Club, calle Barquillo, 22, EXCLUSIVAMENTE; mañana JUEVES 5, de CINCO a SIETE de la tarde.

PARTIDO DE ABONO

## EL CAGLIARI, EN EL MANZANARES



El Cagliari salió ayer de su retiro en un hotel madrileño y pisó por vez primera la hierba del Manzanares. Hora y media de entrenamiento, pero no bajo los focos, sino a pleno sol. La sesión comenzó a las tres de la tarde. Los jugadores realizaron algunos ejercicios físicos, pelotearon en-

tre sí y al final hubo entrenamiento intensivo para los porteros, especialmente para Alberto, que demostró estar en una forma impresionante. Difícil se lo va a poner el portero internacional del equipo sardo a los delanteros rojiblancos. No se emplearon a fondo los internacio-

nales Nicolai, Cera, Domenghini y Gori, que actuaron el sábado en Viena. En líneas generales, el entrenamiento fue bastante suave, y no dejó ver más que la clase excepcional de todos los jugadores italianos, especialmente de Nené, Domenghini y Gori. La lista completa de jugadores, en-

tre los que estará el equipo que designe Scopigno para el choque de mañana, es Albertosi, Martiradonna, Nicolai, Macin, Cera, Tomasini, Domenghini, Nené, Gori, Creati, Brugnera (que es el equipo probable) y Regnato, De Petri, Poli y Nastasi, que completan el cuadro como suplentes.

Una vez acabado el entrenamiento, hacia las cuatro y media, Manlio Scopigno ordenó el regreso al hotel. Hay que destacar que durante la tarde de ayer llegaron numerosos «tifosos», que no quieren perderse este partido por nada del mundo.

EL ATLETICO, A LA ESPERA

A las siete de la tarde estaba el Atlético de Madrid concentrado, velando sus primeras armas ante el pelagudo compromiso. Marcel Domingo se ha llevado a El Escorial a los siguientes jugadores: Rodri y Zubizarain, como porteros; Melo, Jayo, Calleja y Quique, defensas; Irureta, Iglesias, Eusebio y Adelardo, como medios, y Ufarte, Luis, Gárate, Alberto, Salcedo y Orozco, delanteros.

Por la mañana, el Atlético entrenó en el Manzanares, jugando un partidillo. Al finalizar el mismo, Marcel Domingo manifestó que no tiene decidido el equipo que opondrá al Cagliari, aunque es de esperar que no varíe gran cosa del que ya jugó en Santa Elia, excepción hecha de Ovejero, lesionado el domingo, que será sustituido, seguramente, por Iglesias, un hombre que venía jugando habitualmente en la formación rojiblanca a lo largo de la temporada. El entrenador atlético manifestó que teme más al Cagliari en el Manzanares que en su propio campo, puesto que los italianos son maestros en el juego defensivo y de contraataque.

## PANORAMA

### EL CICLISMO

CANDIDATURA ESPAÑOLA PARA LOS MUNDIALES DE 1973

El Alcalde de Barcelona, señor Porcioles, ha acogido con gran entusiasmo la idea de que la ciudad catalana sea sede de los Mundiales de 1973, y ha prometido toda la ayuda y colaboración precisa a la representación del ciclismo español que, con el presidente de la Federación al frente, ofreció a Barcelona la organización de estos Campeonatos, antes de presentar la can-

didatura española al organismo internacional.

### EL ATLETISMO

TRES ESPAÑOLES, A BUENOS AIRES

Durante los días 7 y 8 de este mes se celebrarán en Buenos Aires los IX Juegos Atléticos «Barón Pierre de Coubertin», a los que han sido invitados atletas de diversos países europeos. Por la Federación Española han sido designados Ignacio Sola, Javier Alvarez Salgado y José Alcántara, los cuales, aprovechando su

estancia en Argentina, participarán también en un festival atlético que se celebrará los días 13, 14 y 15 en Comodoro Rivadavia.

### EL BALONCESTO

EL MADRID, EN LA COPA DE EUROPA

Rumbo a Estocolmo, salió ayer, por vía aérea, el equipo de baloncesto del Real Madrid, que mañana, jueves, se enfrentará en aquella capital al Club Alviks B. K., en partido correspondiente a la Copa de Europa. El partido dará comienzo a las siete y cuarto de la tarde y se disputará en la cancha Akeshovshallan, de Bromman.

### EL TENIS

TRIUNFOS DE ORANTES EN BUENOS AIRES

Destacado lugar viene ocupando el español Manuel Orantes en el Campeonato internacional abierto de tenis que se celebra en Buenos Aires. Tras su triunfo en la primera ronda frente al argentino Ricardo Cano, Orantes volvió a sobresalir ayer con su victoria ante el chileno Patricio Rodríguez, por 6-3, 5-7, 6-2 y 6-1.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

HOY MIÉRCOLES, DÍA 4 DE NOVIEMBRE, A LAS 4,30 TARDE

Copa de S. E. el Generalísimo — 1.ª Eliminatoria

C. D. ENSIDESA - REAL MADRID C. de F.

Campeón de España de Aficionados

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES: HOY MIÉRCOLES, día del partido, en las taquillas del Estadio, de 11 a 1,30 tarde y desde las 3,30 de la misma en adelante.

La entrada del personal de servicio del Estadio será a las 3 tarde (PLANTILLA REDUCIDA).



## CONCURSOS

### Lotería

La Lotería Nacional convoca concurso de trabajos periodísticos y de radio o televisión para el año 1970. Los originales deberán haber sido publicados del 1 de enero al 31 de diciembre del presente año. Los premios serán:

Uno de 50.000 pesetas para artículos, reportajes o comentarios periodísticos.

Otro de 50.000 pesetas para guiones, entrevistas o reportajes de radio y televisión.

Dos de 25.000 y 15.000 pesetas para fotografías, ilustraciones y dibujos humorísticos, además de 10 accésits de 5.000 pesetas.

Los trabajos se entregarán a mano o se enviarán por correo certificado al Servicio Nacional de Loterías (Guzmán el Bueno, número 125, Madrid-3) antes de las trece horas del 5 de enero de 1971.

### Premio para Mauro Muñiz

El periodista madrileño Mauro Muñiz ha sido galardonado con el primer premio del concurso de cuentos de la Caja de Ahorros de León, dotado con 20.000 pesetas.

El Premio de Investigación ha recaído en la Facultad de Veterinaria de León, en la que un equipo a las órdenes del catedrático don Andrés Suárez y Suárez ha realizado un trabajo sobre los pastos de montaña de la provincia.

### Novela corta «Ciudad de Barbastro»

La Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Barbastro, con motivo de celebrarse la IV Semana de la Cultura Barbastrense, convoca diversos certámenes, entre los que destaca un premio para novela corta, dotado con 125.000 pesetas. La novela, inédita y escrita en castellano, tendrá una extensión mínima de 100 folios y máxima de 125.

Los originales, con el nombre del autor en sobre cerrado aparte, se enviarán a la siguiente dirección: Premio «Ciudad de Barbastro», Casa de la Cultura, Argensola, 33. Barbastro (Huesca), antes del 1 de marzo de 1971.

### Certamen de cuentos

La Caja de Ahorros de Salamanca y el «Diario Regional», de

Valladolid, convocan su X Certamen Internacional de Cuentos, dotado con tres premios de 25.000, 15.000 y 6.000 pesetas, más dos accésits de 3.000 pesetas.

Los originales, de una extensión de cinco a diez folios, deberán remitirse al director de la Caja de Ahorros de Salamanca (calle de Santiago, 28, Valladolid), o director del «Diario Regional» (calle del Paraíso, 8, Valladolid) antes de las doce de la noche del 31 de diciembre de 1970.

### Aplazamiento de concursos

Se prorroga hasta el día 7 de noviembre, a las trece horas, la admisión de originales del concurso de Prensa radio y televisión en relación con los ancianos, que convoca el Servicio Social de Asistencia a los Ancianos.

También se aplaza hasta el 1 de diciembre próximo el plazo de presentación de originales para el concurso «Salvador Riera», destinado a premiar el mejor trabajo sobre «Vinos de España y la Comunidad Económica Europea», y dotado con 250.000 pesetas.

### «Complejos diabólicos»

«Complexes diaboliques» es el título de la novela de Juan Oller Rebassa que ha resultado premiada en el IV Premio Literario «Ciudad de Girona», dotado con 250.000 pesetas. La novela describe las vicisitudes de una familia catalana en la primera mitad del siglo.

### «Ciudad de San Sebastián»

Se convoca el XII Concurso de Cuentos «Ciudad de San Sebastián», al que pueden concurrir todos los escritores de habla hispana con cuentos inéditos, de tema libre, no superiores a doce folios, presentados por triplicado, sin firma, que constará en un sobre cerrado, en cuyo exterior irá escrito el título del cuento.

Se concederán tres premios de 30.000, 5.000 y 2.500 pesetas.

Los originales serán presentados, antes del 8 de diciembre de 1970, en el Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián (calle de la Reina Regente).

## CURSOS

HA COMENZADO EL CURSO SEMINARIO SOBRE ESPAÑA Y EL DESARROLLO E Integración Latinoamericana, organizado por el Grupo Iberoamericano de Trabajo del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, con el patrocinio del Banco Interamericano de Desarrollo, la Organización de Estados Americanos y el Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso.

El curso se desarrollará a lo largo de este mes, con dos se-

siones diarias de trabajo, cinco días por semana, con un total de cuarenta sesiones, para finalizar el 27 de noviembre.

LA ACCION SOCIAL EMPRESARIAL HA ORGANIZADO un curso sobre técnicas de dirección comercial: el Marketing y su aplicación en la Empresa, que tendrá lugar el lunes 9 al viernes 13 de este mes, de seis y media a nueve y media de la tarde, en sus locales de Luchana, número 21.

## BECAS

El Instituto de la Juventud convoca Seminarios y becas para el curso 1970-1971.

Desde noviembre del corriente año hasta finales de abril de 1971, en el domicilio del Instituto de la Juventud (calle del Marqués del Riscal, 16, Madrid-4) se celebrarán reuniones de Seminarios con una periodicidad no inferior a una reunión por semana.

Sin perjuicio de la posible agrupación de algunos temas, o desglose de otros en varias secciones, serán objeto de dichos Seminarios las siguientes materias:

Educación Cívico-Social y Política, Tiempo libre y desarrollo comunitario, Subcultura juvenil, Juventud y Derecho, Juventud y Educación, Juventud y Asistencia Social.

Se convocan treinta becas, dotadas con 5.000 pesetas, a las que pueden optar las personas que soliciten participar en los distintos Seminarios del Instituto de la Juventud.

Los interesados deberán cursar instancia al Instituto de la Juventud antes del día 15 de noviembre.

### Para investigación

El Instituto de Farmacología Española, S. L. Fundación Marqués de Urquijo, convoca concurso para la concesión de siete becas de 66.000 pesetas anuales, destinadas a realizar trabajos de investigación. Podrán concurrir aquellas personas que estén en posesión del título de Licenciado o Doctor de las Facultades de Medicina, Ciencias Químicas, Exactas, Naturales, Farmacia y Veterinaria de la Universidad de Madrid.

La presentación de instancias deberá realizarse en los Laboratorios del Instituto de Farmacología Española, Facultad de Medicina, Pabellón III, segunda planta. Terminará el plazo de admisión de instancias a las dos de la tarde del día 29 del actual.

## LA MUSICA

### FRÜHBECK Y LA ORQUESTA NACIONAL

La consideración que la obra de Héctor Berlioz ha merecido ha fluctuado notablemente según las épocas. Hace una veintena de años se solía afirmar que su música había envejecido, lo cual no es mucho decir, pues eso le ha ocurrido a cualquier música del pasado aparte de sus valores intrínsecos. Los últimos diez años han significado, sin embargo, un amplio proceso de revalorización de Berlioz, sobre todo por el reconocimiento que se ha hecho de sus intuiciones en el campo de los efectos de masa y la densidad sonora, así como por su extraordinario tratamiento instrumental, detalles que han pasado a muchas obras corales contemporáneas y que se descubren aquí y allá en la obra de Penderecti, Stockhausen o Ligeti. Esta revalorización y la coincidencia del centenario de su muerte, justifican plenamente la reposición de una obra de grandes dimensiones como es su «Grande messe des morts», comúnmente llamada simplemente «Requiem», por parte de la Orquesta Nacional.

La reposición del «Requiem» de Berlioz se ha realizado además con unos dispositivos instrumentales parecidos a los de su estreno, con el viento considerablemente aumentado y los dieciséis timbales manejados por ocho timbaleros, si bien por razones obvias éstos no fueron colocados alrededor de la sala, como Berlioz prescribe para un efecto estereofónico. Tampoco el coro contaba las 250 voces que el autor llevó al estreno, pero su calidad era suficiente para afirmar que el «Requiem» se efectuaba en Madrid por vez primera con todos los efectivos de la versión original. El tenor solista de esta versión fue el belga Louis Devos, ya conocido en los ambientes musicales españoles, que tiene una excelente voz, de timbre bonito y estilo muy adecuado para esta obra. Frühbeck de Burgos realizó una versión de amplios vuelos en la que se imponía ante todo la convicción con que el director conducía esta obra, logrando que la Orquesta Nacional diera el máximo de rendimiento. Con ellos triunfó rotundamente el Orfeón Donostiarra, que se mostró una vez más como una de las mejores agrupaciones corales europeas, recibiendo fuertes ovaciones en compañía del resto de los intérpretes.

Tomás MARCO

## V FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ EN BARCELONA

### SE INTERPRETARAN LOS GENEROS MAS REPRESENTATIVOS

BARCELONA. (Cifra).—La Ciudad Condal será sede, a partir del próximo sábado, día 7, del V Festival Internacional de Jazz, en el que participarán orquestas e intérpretes de fama internacional.

En el programa figuran todos los géneros más representativos del jazz desde el orquestal, con la nueva formación de Buddy Rich, hasta el jazz vocal, los «blues», el «middle jazz», «jazz-free» y «negro espiritual».

El concierto de clausura se dará en la basílica de Santa María del Mar, dando cabida a los distintos estilos a cargo del «Modern Jazz Quartet».

Este V Festival de Jazz está organizado por el «Hot Club», de Barcelona, con el patrocinio del Ayuntamiento.

### Probable: Agustín Lara volverá a su casa dentro de diez días

MEJICO. (Efe).—El compositor mejicano Agustín Lara está ganando la batalla a la muerte, y su estado de salud ha experimentado una ligera mejoría.

El músico-poeta ha tenido una mejoría en sus órganos visuales y auditivos. Su estado de coma es menos profundo y durmido menos que los días anteriores.

Los médicos han expresado la esperanza de que, aunque su estado continúa siendo grave, si sigue respondiendo al tratamiento, en diez días será posible trasladarlo a su casa.

## Vida cultural

### Conferencias

A las 17,15 horas, en el Colegio San Estanislao de Kostka (Arturo Soria, 111), «Los signos de Don Juan», por don Juan Guerrero Zamora.

A las 19,00 horas, en el Instituto Italiano de Cultura (Mayor, 86), «Organización de la lucha contra los tumores en Italia», por el profesor Pietro Bucalossi.

A las 20,00 horas, en el hospital infantil de San Rafael (Serrano, 199), «Educación de los niños pequeños», por Aurora Medina.

A las 20,00 horas, en el Club Pueblo (Huertas, 73), «Coloquio con Viola», por Santos Amestoy.

A las 20,00 horas, en el Colegio Mayor «Marqués de la Ensenada» (Ciudad Universitaria), «La revisión del Concordato», por don José Jiménez y Martínez Carvajal.

A las 20,00 horas, en el centro comunal de los israelitas madrileños, «Jerusalén, centro de la esperanza», por el profesor León Ashkenazi.

A las 23,00 horas, en el Colegio Mayor «Nuestra Señora de África» (Ciudad Universitaria), «La situación religiosa en España», por Javier Gafó.

A las 23,00 horas, en el Palacio de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo (paseo de la Castellana), «Las nuevas tendencias del teatro portugués», por Luis Francisco Rebelo.

A las 23,15, en el Colegio Mayor «Antonio de Nebrija» (Ciudad Universitaria), «La arquitectura en el panorama cultural de hoy», por Miguel Fisac.

### Exposiciones

A las 19,00 horas, en el Museo Español de Arte Contemporáneo (paseo de Calvo Sotelo, 20), inauguración de las exposiciones de Francisco Peinado y de Urculo.

A las 19,00 horas, en Galería del Cisne (Eduardo Dato, 17), inaugura Rafael Battaler.

En Galería Juana Mordó (Villanueva, 7), inaugura José Caballero.

En Grifé-Escoda (Los Madrazo, 6), Joan Soler-Jové.

# Agenda

MIÉRCOLES, 4 DE NOVIEMBRE DE 1970

San Carlos Borromeo

Día trescientos ocho del año, tercero de la semana cuarentésima quinta del undécimo mes. Quedan, pues, cincuenta y siete días para que finalice el año 1970.

El Sol sale a las 6,48 horas y se pone a las 17,09. La Luna sale a las 12,11 horas, para ponerse a las 21,18.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima, de 20 grados, a las 15,30 horas, y mínima, de 10 grados, a las 7,00 horas. Hoy el tiempo será bueno.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información números teléfonos de Madrid	1-03
Oficinas de la Telefónica	004
Policia	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiario Radio Nacional	095
Información deportiva	097
Información general: horario de misas, servicio despertador, programación de radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	2 32 32 3
Taxis	2 23 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	2 22 11 41
Urgencia médica	2 61 69 96 (789)
Estado de carreteras y puertos de montaña	2 54 50 65
Telegramas por teléfono	2 21 10 17

### CUPON PRO. CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 114

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

De 9,30 de la mañana a once de la noche

ARGANZUELA-VILLAVIEDE.—Ercilla, 20; Baleares, 33; Camino Viejo de Villavie de, 1; Leiza, bloque 16.

BUENAVISTA.—Matías Montero, 14; General Mola, 75; Villafranca, 8; Doctor Gómez Ulla, 6; Conde de Peñalver, 27; Alcalá, 85; Serrano, 45.

CARABANCHEL.—Valle de Oro (Viveros experimentales); General Ricardos, 200; Nuestra Señora de Fátima, 37; G. Romero Basart, 7; Seseña, 72; Caramuel, 38; paseo Jesuitas, 72.

CENTRO.—Mejía Lequerica, 3; Jardines, 11; Concepción Jerónima, 30.

CHAMARTIN.—Barrio Santa María, casa 8, bloque 2 (Hortaleza); Arturo Baldasano, 10; Chile, 9; Constancia, 43; Mateo Inurria, 9.

CHAMBERI.—Joaquín García Morato, 111; General Goded, 34.

LATINA.—Puerta de Moros, 2; Santa Fe, 9.

RETIRO-MEDIODIA.—Ibiza, 17; Sánchez Barcáiztegui, 35; León, 13; Ave María, 31; paseo de las Delicias, 1.

TETUAN.—Sánchez Precados, 79; Pinos Alta, 92; San Enrique, 22; Montevideo, 31; Almansa, 76.

UNIVERSIDAD.—Lucio del Valle, 3; Guzmán el Bueno, 6; Ferraz, 3; San Bernardo, 55.

VALLECAS.—Moratalaz, polígono V; avenida de la Albufera, 48; Josué Lillo, 22; Alcalá de Guadaira, 9 y 11; Pont de Molins, 68 moderno.

VENTAS.—Avenida Daroca, 2; Francisco Madariaga, 24; Ezequiel Solana, 54; Tapicería, 5, parcela D (Gran San Blas); Peñascales, 68.

De 9,30 de la mañana a 10 del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVIEDE.—Embajadores, 18; plaza J. Villarreal; Amor Hermoso, 65; San Basilio, 22; Colonia San Nicolás (cruce Villavie de); Godella, 141 (San Cristóbal Angeles).

BUENAVISTA.—Serrano, 112; Francisco Silveira, 36; Lombia, 7; Núñez de Balboa, 53; Jorge Juan, 67.

CARABANCHEL.—General Ricardos, 59; Solana de Opañel, 25; avenida de las Animas, 53; Camichi, 18; Antonio Rodríguez (frente Pelería); Camarena, 250; paseo de Extremadura, 319; avenida de Portugal, 111.

CENTRO.—Almirante, 23; Fuencarral, 36.

CHAMARTIN.—C. de Nápoles, local 54 (poblado dirigido Canillas); El Bosque (manzana VII); Dracena, 13; López de Hoyos, 211; Martín Machío, 48; General Mola, 205; Panamá, 2.

CHAMBERI.—Ponzano, 69 y 71; García de Paredes, 78; Santa Feliciano, 13; Carranza, 9.

LATINA.—Ilustración, 14; Mayor, 44; Virgen del Puerto, 49; glorieta de las Pirámides, 2.

RETIRO-MEDIODIA.—Pez Volador, 7; Gandía, 6; plaza del Angel, 14; Bustamante, 12.

TETUAN.—Avenida del Generalísimo, 163; Marqués de Viana, 24; Orense, 83; Bravo Murillo, 108.

UNIVERSIDAD.—Plaza de la Moncloa, 14; Fernández de los Ríos, 40; Ferraz, 3.

VALLECAS.—Barrio Moratalaz, polígono I, torre 126; pasaje Pico Clavero y T. Pastor; Sierra Alcobierre, 4; Camino Bajo Palomeras, 1; avenida de Palomeras, 152; Calero Pita, 39, Entrevías (sólo desde las 11 de la noche).

VENTAS.—Gerardo Corcón, 63; Alcalá 321; José del Hierro, 25; José Arcones Gil, 108; avenida de Aragón, 82; plaza San Cristóbal (Pegaso).

2-B

## AYUNTAMIENTO DE MADRID SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO: Obras de pavimentación de la calle Sagunto.

PLAZO: Hasta las trece horas del día 19 de noviembre.

PRESENTACION DE PLICAS: Negociado de Contratación, plaza de la Villa, 5.

ANUNCIO EXTENSO: «Boletín Oficial del Estado» del día 27 del actual.

Madrid, 27 de octubre de 1970.—El Secretario General, Juan José Fernández-Villa y Dorbe.



# MAS ESCUELAS PARA LOS NIÑOS DE MADRID

## ★ VILLAR PALASI Y ARIAS NAVARRO INAUGURARON NUEVE COLEGIOS

★ FORMAN PARTE DE LAS 670 UNIDADES Y 26.800 PUESTOS ESCOLARES QUE ENTRARÁN EN FUNCIONAMIENTO EN ESTE CURSO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—«El Ministerio de Educación y Ciencia no descansará hasta que todos los niños tengan colegios alegres y un buen profesorado.»

Con estas palabras, pronunciadas en el Colegio «Ciudad Los Angeles», el Ministro de Educación y Ciencia, Villar Palasí, inauguraba nueve centros escolares en barriadas periféricas de Madrid, explicaba el alcance de la operación conjunta Ministerio-Ayuntamiento, resumía lo que trata de conseguir la ley de Educación y abría el curso de Enseñanza General Básica en Madrid.

El Plan de Construcciones Escolares, que realizan el Ministerio de Educación y Ciencia y el Ayuntamiento de Madrid, fijado para un cuatrienio, comenzó con el presupuesto extraordinario aprobado por el Pleno de la Corporación Municipal en julio de 1966. Una serie de acuerdos sucesivos ampliaron los objetivos iniciales, y de los 42.000 puestos escolares se pasó a 65.080, co-

legios que en este curso 1970-1971 empezarán a oír las palabras de los maestros y las voces de los niños.

Los nueve colegios inaugurados ayer —186 unidades y 7.440 puestos escolares en total— son los siguientes:

«Divino Maestro» (12 unidades y 480 puestos escolares), en la carretera de Extremadura.

«Ponce de León», para educación especial (16 unidades y 640 puestos), en Aluche.

«Cid Campeador» (16 unidades



Clases alegres y luminosas para los niños de Madrid

«Ciudad de los Angeles», en el barrio del mismo nombre (32 unidades y 1.280 puestos). Aquí, las autoridades presenciaron una tabla de gimnasia.

«Jaime el Conquistador», en la calle Puerto del Milagro (20 unidades y 800 puestos).

«Virgen de Guadalupe», ampliación, en Vallecas (18 unidades

y 720 puestos escolares). «Fray Junipero Serra», en el Cerro del Hoyo (16 unidades y 640 puestos).

Escuelas «Aguirre», en la calle 12 de Octubre (32 unidades y 1.280 puestos).

Los demás Centros que este año entrarán en funcionamiento son éstos:

COLEGIOS	Unidades	Puestos escolares
Lepanto (Ciudad de los Poetas) ...	32	1.280
Alamedillas ...	4	160
Canillas (educación especial) ...	16	640
Vosa (Parque Aluche) ...	12	480
Vicalvaro ...	24	960
Vesubio ...	16	640
Bilbao ...	32	1.280
San Blas F-1 ...	20	800
San Blas F-2 ...	20	800
Moratalaz, B II-1 ...	16	640
Moratalaz, B II-4 ...	16	640
San Blas (educación especial) ...	16	640
Carabanchel C-2 ...	16	640
República Dominicana ...	8	320
Depósito de Aguas (Allariz) ...	24	960
Pinar del Rey ...	24	960
Alto de Palomeras ...	24	960
Elipa (O. S. H.) ...	16	640
Felipe II (ampliación) ...	18	720
Aluche 6-A (Cicusa) ...	20	800
Oroquieta-Villaverde ...	32	1.280
Moratalaz, E II-3 ...	16	640
Velázquez (ampliación) ...	4	160
San Ignacio I ...	16	640
San Ignacio II ...	16	640
Balmes (ampliación) ...	14	560
Oxígeno (Villaverde) ...	12	480

Estos últimos grupos empezarán a recibir alumnos después de las vacaciones de las próximas Navidades y en los meses de marzo-abril.

(Fotos Gerardo Contreras.)



El Ministro y el Alcalde, en el autobús, camino de los colegios que inauguraron ayer

mo objetivo programado en 1968; 107.440 en 1969 y a 116.640 puestos escolares en la actualidad.

La situación de este ambicioso proyecto se resume así:

Unidades escolares puestas en funcionamiento en cursos anteriores: 1.209 (48.360 puestos escolares).

Unidades escolares que entrarán en funcionamiento en el curso actual: 670 (26.800 puestos escolares).

Unidades escolares en fase de proyecto, con emplazamiento y terrenos ya determinados: 1.037 (41.480 puestos escolares).

Madrid crece muy de prisa, y los esfuerzos del Ministerio y del Ayuntamiento por dotar a cada madrileño de un pupitre, unos

libros y un profesor están al tope. Esa es la verdad. Que todavía falten parcelas por cubrir, no se puede negar. Pero lo cierto es que el volumen de edificación de escuelas es realmente asombroso en estos últimos cuatro años. Ayer, el Ministro Villar Palasí, con el Alcalde, Arias Navarro, a quienes acompañaban el director general de Enseñanza Primaria, Eugenio López, y el delegado de Educación del Ayuntamiento, Antonio Aparisi, se subieron a un autobús, y en él recorrieron una serie de barrios madrileños, bajo la dulce luz de noviembre, en un clima cálido, y visitaron e inauguraron, desde las diez de la mañana a las dos de la tarde pasadas, nueve de los y 640 puestos), en la avenida del General Fanjul.

«Sagrado Corazón», en la Colonia Casilda Bustos (960 puestos y 24 unidades)

## LAS VIDEO-CASETTES: REVOLUCION DE LOS MEDIOS AUDIO-VISUALES

★ PLANTEARA SERIOS PROBLEMAS AL CINE Y A LA TELEVISION

★ HOY SE CLAUSURA EN MADRID LA REUNION DEL CONSEJO DE DIRECCION DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DISTRIBUIDORAS DE FILMES

Una de las revoluciones de los medios de comunicación audiovisuales es la utilización de las «video-cassettes», que se están poniendo en circulación en Estados Unidos y, sobre todo, en el Japón, donde la técnica de la «cassette» ya no ofrece innovación alguna. Sin duda este descubrimiento va a plantear serios problemas al cine y a la televisión. De aquí a dos años, tiempo que se prevé para que las «cassettes» entren en el mercado de Europa, ya no tendremos necesidad de ir al cine, si no queremos, en busca de los últimos films, sino que éstos los tendremos a nuestra disposición en nuestras propias casas. Bastará con que, al igual que hacemos con nuestros magnetófonos, introduzcamos una «cassette» en nuestros aparatos de televisión y podamos ver la película que deseemos o el programa de música preferido. Claro está que hay problemas que saltan a la vista con la introducción de este tipo de medios de comunicación o de esparcimiento. Para discutir estos problemas y tratar de darles una solución que no perjudique a nadie o al menos salvaguarde los derechos de las personas afectadas se ha reunido en Madrid el Consejo de Dirección de la Federación Internacional de Asociaciones de Distribuidores de Films, conocida como la FIAD, de la que es presidente un español, don Joaquín Agustí, quien, a su vez, es el Presidente del Grupo Sindical de Distribución Cinematográfica del Sindicato Nacional del Espectáculo.

La FIAD, como se sabe, es el órgano internacional que engloba a todas las Asociaciones europeas de distribuidores cinematográficos, e integran el Consejo representantes, que son, a su vez, presidentes de las Asociaciones de Austria, Alemania, Bélgica, Francia, Holanda, Italia, Portugal, Suiza y España.

### Preocupación por el cine

Don Joaquín Agustí, al hablar de este procedimiento, que dentro de muy poco va a encontrarse al alcance de todos, no se encuentra preocupado, sino al contrario, además de ser un adelantado mas en la técnica es un medio cómodo de ver y oír lo que uno desee. «Si algunos se preocupan por los problemas planteados para el espectáculo, en general, está en su derecho y yo soy el primero; pero, a pesar de todo, creo que necesario. El cine ha tenido y tiene muchos enemigos desde que comenzó y este es uno serio que va a plantearle serios problemas, porque además el cine es una industria altamente costosa, que no goza de muchos privilegios. Es más, no le ha sido otorgado ninguno de aquellos que tiene a su favor el teatro y otros muchos espectáculos. La reunión de este Consejo quiere plantear los problemas de antemano para mejor solucionarlos cuando llegue el momento, que está muy próximo.»

Los problemas van a afectar a todas las Empresas que están dentro de FIAD y que son 600, que suministran material cinematográfico a 37.000 salas de proyección. Por otra parte, la FIAD otorga créditos a la pro-

ducción y a la exhibición cinematográfica que sobrepasan los 300 millones de dólares, y tiene una plantilla que se eleva a 20.000 personas.

### Problemas planteados

Las «video-cassettes» son ya un hecho, y dado que vienen a completar a la televisión como fórmula expresiva, dotando de una mayor posibilidad de elección a los espectadores, entre los múltiples programas que pueden seleccionar, comprando o alquilando aquéllas, es preciso que éstas sean adaptadas al tipo de televisor que cada cual tiene a su disposición. Por eso, y como a su debido tiempo informamos en nuestras páginas, se reunieron la pasada semana en Milán las empresas o sociedades que tienen las distintas patentes registradas de los diversos modelos de «video-cassettes», que son: la Sony japonesa, la CBS, la General Electric y la RCA, norteamericanas; Teidec, alemana, y la Normandec, que agrupa a un «pool» europeo.

Por tanto, los problemas que se derivan de la aplicación de los «video-cassettes», son de muy diversa índole:

1. De carácter industrial, producidos por la variedad de sistemas, por lo que los titulares de las patentes tienen que buscar fórmulas de compatibilización de los distintos modelos para evitar unas fronteras difíciles de evitar, en lo que a mercados se refiere, sin olvidar que los precios sean asequibles al gran público, etcétera. Por otra parte, habrá que tener en cuenta los adelantos en materia de televisión, el aprovechamiento de los canales de distribución cinematográfica y televisiva y la coordinación con las salas de exhibición.

2. Problemas de índole jurídico, como son el reconocimiento del derecho del productor y el ajuste a la explotación por «video-cassettes» de las actuales regulaciones de los derechos de autor, intérpretes y ejecutante, etcétera.

3. Problemas de índole política, para lo que será necesario una legislación general sobre las «video-cassettes», determinación a nivel internacional y de cada uno de los Estados de cuál va a ser la política en torno a la utilización de la «video-cassettes» con fines educativos, etcétera. Pero estos temas y problemas son los que está dilucidando el Consejo de Dirección de la Federación Internacional de Asociaciones de Distribuidores Cinematográficos. Esperemos las conclusiones de esta reunión, que hoy serán puestas a la luz pública.

Teófilo GUTIERREZ

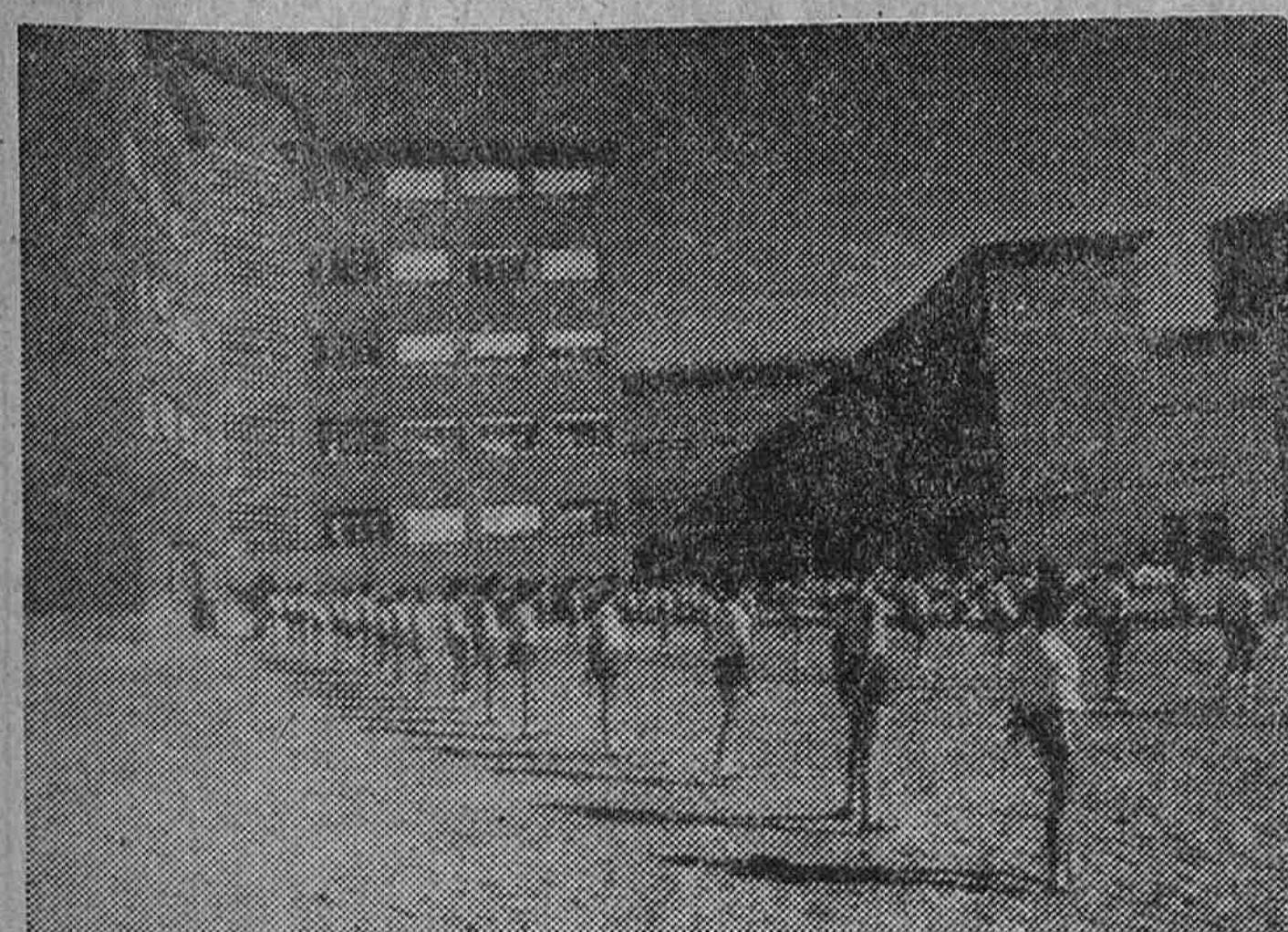


Tabla de gimnasia en el colegio «Ciudad los Angeles»

Miércoles 4 noviembre 1970



## Don Agustín Echevarría y Elosua

AGENTE DE CAMBIO Y BOLSA HONORARIO

**Descansó en el Señor el día 23 de octubre de 1970**

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

EL ILUSTRE COLEGIO DE AGENTES DE CAMBIO Y BOLSA DE MADRID

**RUEGA una oración por su alma.**

El funeral por su eterno descanso se celebrará el jueves día 5 del actual, a la una de la tarde, en la iglesia parroquial de San Jerónimo el Real.



## «APORTARE MI GRANO DE ARENA PARA QUE MADRID SEA MEJOR PARA TODOS»

JOSE MORAN NAVALON, CONCEJAL

Don José Morán Navalón, Jefe Local del Movimiento del Distrito de Centro, concejal y Procurador en Cortes, es otra de las personas a las que pedimos su opinión sobre las próximas elecciones

—¿Como concejal de Madrid, representando al Tercio Sindical, cuáles han sido los principales problemas con los que se ha enfrentado?

—Existía un problema acuciante: el transporte de carne. Con la flota de vehículos de que disponía el Ayuntamiento para realizar el reparto se hacía difícil, dado que una población de tres millones de habitantes se había desbordado para poder atender con la debida eficacia y solicitud un artículo que fácilmente se estropeaba al tardar excesivo número de horas en su reparto, como consecuencia del mayor número de industriales de carniceros establecidos y largas distancias a recorrer hasta su destino. Se abordó este problema en la Delegación de Abastos con verdadero entusiasmo, saliendo a suabasta la concesión de esta clase de transportes de carnes, siendo el Gremio Sindical de Carniceros de Madrid el que mejor ofrecimiento hizo en esta suabasta y mayores facilidades daba al Ayuntamiento para hacer un servicio digno y eficaz de la capital de España.

—¿Qué problemas tiene ahora planteados Madrid?

—Del sufrido pueblo madrileño creo que todos y cada uno de los vecinos de Madrid los tenemos planteados, y enumerarlos sería repetir lo que a diario se lee en la Prensa.

—¿Con qué medios cuentan para solucionarlos?

—A través de las Delegaciones de Servicios se realizan urgentes medidas para paliar en un mucho todos los problemas

que tiene planteados esta gran ciudad, y nuestro Alcalde es el que nos anima para acometer cuantas soluciones son viables dentro de las posibilidades del erario municipal, y como un madrileño más sufre por todos los vecinos, el no poderles hacer lo más rápidamente posible la cómoda ciudad que tanto él como todos los que componemos actualmente el Ayuntamiento sería nuestro más ferviente deseo.

—¿Cuáles son sus perspectivas o programa como concejal de Madrid para estos tres próximos años que le restan en el cargo?

—Bueno, hablar de programas a realizar es un tanto petulante, ya que la mayoría de las veces no se pueden cumplir en su totalidad y, por tanto, no se deben hacer programas, sino más bien ir atajando todos los problemas que sobradamente nos son conocidos. Ante esa perspectiva, no solamente colaborar en estos tres años que me quedan aún en el cargo, sino también, como el último vecino, aportaré mi granito de arena para que Madrid sea para todos mejor.

—¿Cómo ve usted las elecciones municipales que van a celebrarse en Madrid?

—Querido amigo, espero que el pueblo de Madrid, consciente de la importancia que tiene elegir aquellos hombres que van a representarles en el Ayuntamiento, se apreste a concurrir a estos comicios y elija a aquellos hombres que, sin regatear esfuerzos, se apresten a la dura lucha que representa estar en el seno del Ayuntamiento.

Teófilo GUTIERREZ

## LA OPINION DE LA CALLE

JUAN MANUEL CELEMIN TOLDOS

Presidente de la Asociación de Cabezas de Familia de Canillejas

—Las elecciones para renovar la mitad de la Corporación Municipal están a punto de llegar. ¿Qué espera usted y la Asociación que preside de ellas?

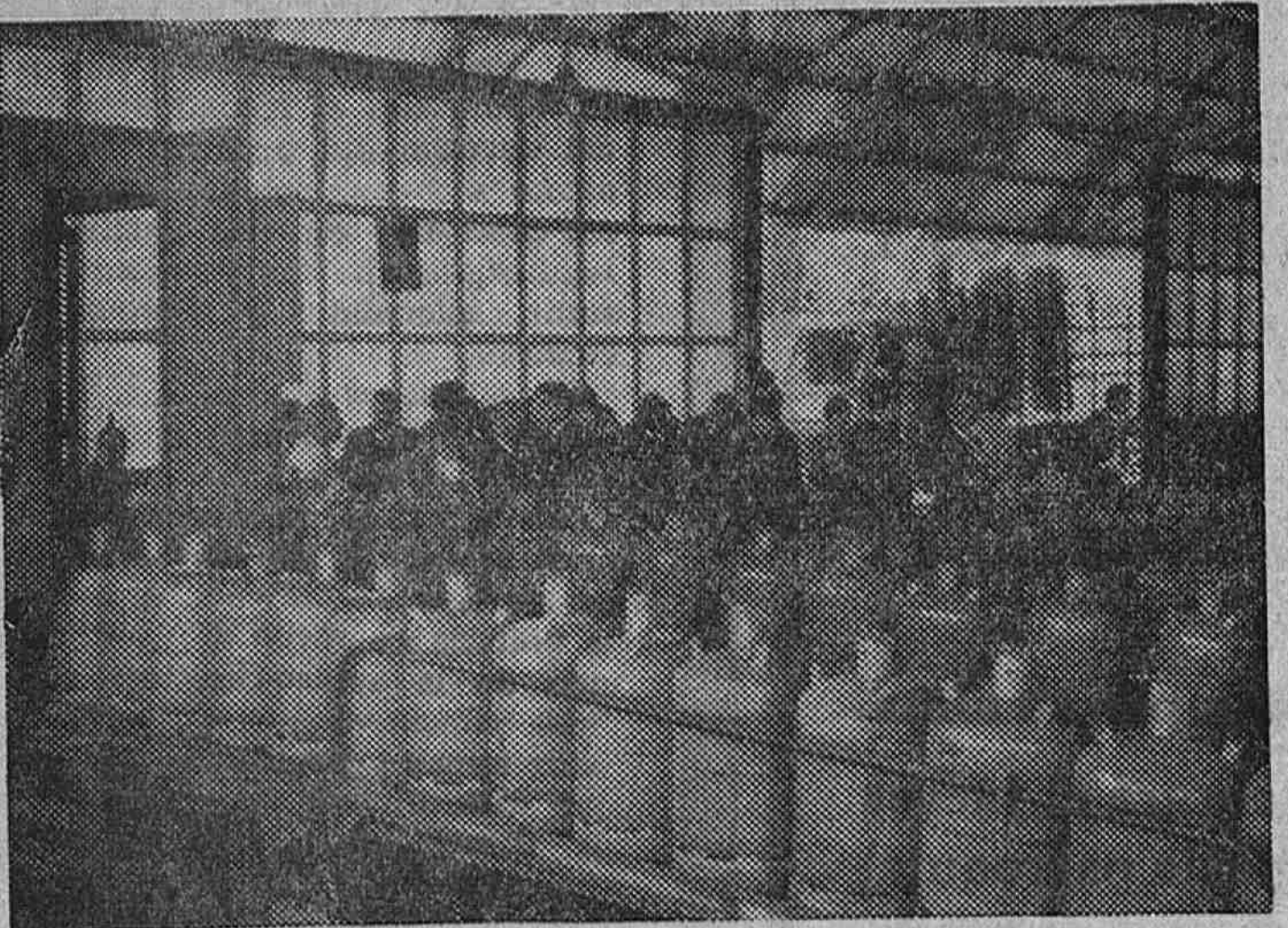
—Consecuentes con nuestros principios y nuestra formación moral y política, estimamos que ningún representante debe ni puede, en buena moral, dar o prometer más de lo que debe dar, sin que olvide que aquello que debe dar está ya previsto de antemano por el ideal, por la justicia y por la ley. No hay nada que le permita salirse, desviarse de este camino. Aquello que nos dé, como representante nuestro, no lo consideraremos nunca como dádiva, ni como fa-

vor, ni como generosidad, ni como altruismo. Lo que administre no es suyo, es de todos; y, por tanto, todo lo más que nos puede dar es aquello que en justicia nos debe dar: servicio.

—¿Qué le pediría al futuro concejal de su distrito o al futuro presidente de la Junta Municipal?

—Nada tenemos que pedir a nuestro futuro concejal o futuro presidente de la Junta Municipal. Muy al contrario: llegado que sea su servicio al distrito, ahí estamos nosotros, puntualmente, con nuestra más decidida colaboración, con nuestra lealtad, con nuestra entrega total y nuestra gratitud.

## LOS CONGRESISTAS DEL SIMPOSIO, EN VILLAVERDE



Han visitado la planta de llenado que en Villaverde tiene BUTANO, S. A., los asistentes al Simposio Internacional sobre los problemas de Comercialización y Utilización de los Gases Licuados del Petróleo, que se ha celebrado en Barcelona durante los días 26, 27 y 28 del pasado mes de octubre. Cien congresistas, de catorce países europeos, han recorrido las instalaciones de Butano, S. A., interesándose por las diferentes fases que atraviesa este gas hasta ser depositado felizmente en los hogares para su utilización.

## ENTIDADES CULTURALES ECONOMICAS Y PROFESIONALES

Las entidades culturales, económicas y profesionales inscritas en el Libro-Registro abierto en el Gobierno Civil de Madrid, cuyos representantes —el decano o presidente o la persona en quien delegue— participarán en las próximas elecciones municipales para elegir los seis concejales por este tercio, son las siguientes:

El GRUPO A, a cuyos miembros se exige estar en posesión de un título universitario superior, está formado por 24:

Universidades Complutense y Autónoma; Escuelas Técnicas Superiores de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos; Agrónomos; Montes; Minas; Escuela Superior de Comercio; Academia Médico-Quirúrgica Española; Colegios Notarial, de Arquitectos, de Ingenieros de Montes, de Abogados, de Procuradores de los Tribunales; Colegios Oficiales de Ingenieros de Minas, de Ingenieros Industriales, de Doctores en Filosofía y Letras y en Ciencias, de Odontólogos y Estomatólogos, de Ingenieros Agrónomos, de Veterinarios, de Doctores y Licenciados en Ciencias Químicas y Físico-Químicas, de Médicos, de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos; de Ingenieros Navales, de Ingenieros de Telecomunicación; Servicio Provincial del Profesorado de Enseñanza Superior; Colegios Nacionales de Registradores de la Propiedad, de Economistas, de Ingenieros del Instituto Católico de Artes e Industrias, y Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos.

Las entidades del GRUPO B, las que no exigen a sus miembros título universitario superior, son 44:

Cámaras Oficiales de Comercio e Industria, de la Propiedad Urbana, Sindical Agraria; Círculos de la Unión Mercantil, Social «Manuel Mateo», Cultural «Medina»; Colegios Oficiales de Peritos Industriales, de Practicantes Ayudantes Técnicos Sa-

nitarios, de Graduados Sociales, de Agentes Comerciales, de Gestores Administrativos, Aparejadores; Hermandad de la División Azul; Asociaciones de Profesores Adjuntos Numerarios de Institutos Nacionales de Enseñanza Media, Provincial de Maestros «La Enseñanza Católica», de la Prensa, de Ayudantes de Ingenieros Aeronáuticos, de Profesores Adjuntos de la Universidad, de Escritores y Artistas Españoles, Nacional del Profesorado de las Escuelas de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos y de Artes Gráficas, de Profesores de Secciones Filiales de Institutos Nacionales de Enseñanza Media, Cultural para el estudio de los problemas actuales, de Antiguos Alumnos del Colegio Municipal de Nuestra Señora de la Paloma, de Ingenieros de Minas, de Inquilinos y Arrendatarios; Colegios Central de Titulares Mercantiles, de Ayudantes de Obras Públicas; Servicios Españoles del Magisterio, del Profesorado de Enseñanzas Técnicas, del Profesorado de Enseñanza Media; Uniones Territoriales de Cooperativas del Consumo, del Campo, Industriales; Unión Territorial de Viviendas; Consorcio de la Panadería; Junta Provincial de la Hermandad de Alféres Provisionales de Madrid; Delegaciones Provinciales de Educación Nacional, Centro de la Asociación Nacional de Químicos; Sociedades Cervantina, General de Autores de España; Reales Automóvil y Aero Club de España; Instituto de Estudios Madrileños; Caja Rural Provincial.

## NOTICARIO DE MADRID

## DEL 19 AL 27, SEMANA DE PUERTO RICO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Con motivo del cuatrocientos setenta y siete aniversario del descubrimiento de Puerto Rico, la Casa puertorriqueña en España celebrará en Madrid, del 19 al 27 de este mes, la VI Semana de Puerto Rico.

Entre las actividades programadas figura el VII Curso del Seminario de Cultura Puertorriqueña.

### Madrina 1971

El Círculo Catalán de Madrid ha designado a la provincia de Lérida Madrina 1971 de la «Fiesta Mayor», que se celebrará en honor de la Virgen de Montserrat en abril del año próximo. La designación ha sido aceptada por el Pleno de la Diputación de Lérida.

### Museo de la Academia de Bellas Artes

Por acuerdo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, el Museo de esta Academia cerrará en lo sucesivo todos los miércoles, para descanso del personal celador del mismo.

### Profesionales de Banca y Bolsa

La Junta de Gobierno de la Hermandad de San Carlos Borromeo, de profesionales de Banca y Bolsa, celebrará hoy la festividad de su Santo Patrón con una misa en la iglesia de Calatrava.

### Aniversario de Paracuellos

La Hermandad Provincial de ex Cautivos de Madrid ha organizado para el sábado, día 7 de noviembre, XXXIV aniversario de los fusilamientos en Paracuellos de Jarama, un funeral, que será aplicado por el alma de los Caídos en tan luctuosa fecha.

Se celebrará en la iglesia de San Manuel y San Benito (Alcalá, número 85), a las diez y media de la mañana.

### Caidos italianos

Hoy, 4 de noviembre, a las once de la mañana, será oficiada en la iglesia de los Italianos, Santuario de la Dolorosa (plazuela de San Nicolás), una misa en sufragio de los Caídos italianos.

## JULIO FUERTES, ENFERMO

Nuestro querido compañero Julio Fuertes, crítico de televisión, el decano de cuantos hacemos ARRIBA, lleva varios días sin publicar su habitual sección, la pequeña pantalla periodística en la que enjuicia, comenta y cuenta la peripecia diaria de la televisión. Julio Fuertes está enfermo, aquejado de una afección bronquial que le impide escribir.

Su sección de crítica de la televisión fue una de las primeras en aparecer en la Prensa española. Son ya varios años de probada veteranía y de cita diaria con los lectores en estas páginas. Nuestra esperanza y nuestro deseo es que vuelva pronto. Y que su restablecimiento sea aún más rápido.

## ELECCIONES A CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

### \* RELACION DE SOLICITANTES PARA SER PROCLAMADOS CANDIDATOS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Como informábamos en nuestro número de ayer, 55 personas presentaron su solicitud para ser declarados candidatos a Consejeros locales del Movimiento, en Madrid, capital, para las elecciones en las que tomarán parte los vecinos de nuestra ciudad, mayores de dieciocho años, de uno y otro sexo, que se celebrarán el próximo día 17 de este mes. Al no haberse recibido ninguna petición enviada por correo, el número de solicitudes sigue siendo el mismo: 55.

La relación completa, facilitada ayer por la Jefatura Local del Movimiento, es la siguiente, por cada uno de los Distritos. Por cada Distrito será elegido un Consejero. La proclamación de candidatos se efectuará el próximo día 10.

#### CENTRO:

Don Florentino Alonso García, cincuenta y tres años, industrial. Don Enrique Iglesias Núñez, cuarenta y cinco años, profesor mercantil. —Don Vicente Florencio de Lucas Linacero, cuarenta y seis años, periodista. —Doña Natividad Navarro Angulo, médico. —Don José Rubio Cendoy, cincuenta y dos años, perito industrial.

#### CHAMBERI:

Don Luis Bernabeu González, treinta y siete años, abogado. —Don Vicente López del Real, cuarenta y cinco años, empleado. —Don Carlos Macías del Valle, cincuenta y cinco años, empleado. Don Fernando Paniagua Rodríguez, cincuenta y cinco años, funcionario.

#### LATINA:

Don Teodoro Agustín Rubio, cincuenta y siete años, licenciado Filosofía y Letras. —Don Francisco Fernández de Heras, cincuenta y cuatro años, funcionario. —Don José Ignacio Gallardo Palomero, treinta y cinco años, abogado. —Don Estanislao Rolando Calderón, treinta y cuatro años, médico. —Don Manuel Millán Parral, treinta y cuatro años, profesor de Instituto. —Don Amador Sanz de Galdano Albiñana, veintidós años, estudiante tercero Económicas.

#### CARABANCHEL:

Don Tomás Añón Barranco, cuarenta y ocho años, empleado. Don Francisco Antonio Ayllón Navarro, cuarenta y nueve años, profesor mercantil. —Doña Emilianna Bengoechea Sanz, directora escolar. —Don Emilio Domínguez Angulo, treinta y seis años, abogado. —Don Tomás Lucendo Hernán, treinta y cinco años, abogado. —Don Juan Miguel Pérez Vargas Machuca, treinta y cinco años, constructor.

#### UNIVERSIDAD:

Don José Delgado Fraile, cincuenta y cuatro años, delineante. Don Miguel García Chaparro, treinta y dos años, licenciado en Ciencias Políticas. —Don Federico Hernández Arranz, cincuenta y siete años, industrial. —Doña Concepción Martín Pantoja, funcionaria. —Don José Morán Navalón, cuarenta y cuatro años,

contable. —Doña Carmen Zumel Morales, maestra nacional.

#### VALLECAS:

Don Lorenzo Gómez Moreno, cincuenta y ocho años, maestro nacional. —Don Gregorio Rivas Cabeuelo, cincuenta y ocho años, obrero. —Don Antonio Ruiz Nieva, cincuenta y dos años, empleado. —Don Juan Pedro Soneira Pérez, treinta y seis años, empleado.

#### VENTAS:

Don Antonio Alonso, abogado. Don José Manuel Garamendi Lanzagorta, enfermero. —Don Dionisio Sánchez Díaz, funcionario. —Doña María Antonia Viñaz García, directora Grupo Escolar.

#### BUENAVISTA:

Don Manuel Degano Mediavilla, treinta y ocho años, agente Propiedad Inmobiliaria. —Don José Silvestre Pérez cincuenta y tres años, profesor.

#### TETUAN:

Don José Álvarez Sáenz, veintidós años, estudiante Medicina. Don Gabriel Antonio de Concepción y Conde, cuarenta y ocho años, funcionario. —Don Juan Garijo Azafón, veinticuatro años, licenciado Ciencias Físicas. —Doña Manuela Hidalgo Caño, licenciada Filosofía y Letras.

#### CHAMARTIN:

Don Francisco Arquero Soria, doctor en Filosofía y Letras. —Don José Luis Díaz Escanciano, jefe de talleres. —Don Diego López Muñoz, técnico de Seguros. Don Carlos Lladó Prat, profesor mercantil. —Doña María Consolación Ramos Alegre, funcionaria municipal. —Don Atanasio Sánchez de Cabo, funcionario.

#### ARGANZUELA-VILLAVERDE:

Don Mariano Alejo de Miguel, veintitrés años, industrial. —Don José González Castilla, cincuenta y cinco años, ebanista. —Don Primitivo Huerta Llano, cincuenta y nueve años, empleado.

#### RETIRO-MEDIODIA:

Don Manuel Boto Escamilla, abogado. —Don Alejandro Calvo Casas, litógrafo. —Don José Luis Canto L. González, funcionario. Don Antonio Horcajo Matesanz, funcionario. —Don Juan José Saucedo Martínez, profesor.

**ATENCIÓN A TU EMISORA AMIGA**  
**DE LUNES A SABADO**  
**DE 19 A 22**

DE 20 A 20:30 ESTUDIO 3 EN DIRECTO

DE 20:30 A 21 FERIA DEL DISCO

DE 21 A 22 EL CLAN DE LAS 21

DE 19 A 19:45 CLUB DE AMIGOS

LA VOZ DE MADRID

MUSICA

CONCURSOS

ACTUALIDAD



# LA INVERSION SE VOLCO AYER EN EL CORRO BANCARIO INFLUENZA

# INFLUENZA

Muy diversos caracteres ha presentado la sesión bursátil. En similitud, es como la gripe, actuante y contagiosa, enfermedad epidémica por lo general, que unos la pasan en cama y otros andando; o bien, que unos compran desde la barandilla y otros a la chita callando. Ha habido sus más y sus menos en la jornada; su mucho de especulación y de incredulidad, ante la fuerza de una mayor demanda. Era la contrariedad personificada en algunos, que aún están en papel, y esperanzadora ilusión en muchos de que el arranque recuperativo se asiente y tome carta de naturaleza en este nuevo acontecer coyuntural del mercado.

## Contagio

Casi siempre, la moda bursátil está determinada por el contagio general, bien a la baja o al alza; como si hubiera un proceso gripal en los asiduos y se fueran a la cama, o como si la sabia rejuvenecedora del elixir de la plussvalia continuada les incitaran a volver para invertir. Parece ser que los más se han contagiado de las excelencias que señalaba la prima hora de cambio en la tendencia, la valentía de un dinero y la alegría especuladora que se desata

cuando se observa demanda por lo mejor.

Cuando ha lugar una compra, por estar el cambio bajo, se menosprecia el valor y se guarda el dinero; cuando este valor recibe su empujoncito, todos son a comprar, olvidándose de la baja cotización y de las posibilidades adquisitivas a buen precio. Cuando las cotizaciones suben y suben es cuando entran más ganas de colocar el dinero, a pesar de la cantidad de enteros recuperados.

## Catarata

Era una catarata inversora el corro bancario. La verdad—su verdad—del sector se diluía sobre los 24 valores que operaron y los 27 cambios efectuados con las distintas acciones que lo integran, más cinco posiciones de dinero sin operación. ¡Aleluja! Mientras que estas entidades señalen recuperaciones, mientras haya dinero disponible para ellas, habrá alegría en todo el parquet.

El nominal contratado fue de 5.944.240 pesetas, que son 47,6 millones efectivos, salvo error u omisión. En primer lugar ha destacado el Banco Popular, con 2.320 acciones por 9.280.000 pesetas efectivas, seguido de BANESTO, con 4.574, por 9.262.350 pesetas, dando los totales para que vean la poca diferencia habida en el negocio; el Banco Central va a continuación, con 1.664 acciones por 8,5 millones, seguido del Hispano, con 1.199, por 4,7 millones. Hay una entidad de mucha potencia expansiva y creadora de riqueza y puestos de trabajo, por ser Banca industrial, que está como quieta, callada y sin apenas especulación bursátil, y que todos los días hay peticiones de acciones sin poderse cumplir, refiriéndonos al Banco Industrial de León, sobre el que la Junta Sindical de la Bolsa ha dado su conformidad para que sus acciones pasen de 5.000 pesetas a 1.000 nominales. La adopción de la medida está inspirada en el deseo de dotar a las acciones de una mayor agilidad operativa y una más adecuada armonía en materia de cotizaciones y de liquidez. En la sesión fueron contratadas sólo 14 acciones, por 233.800 pesetas efectivas. También hay que hacer ver que se han contratado bonos bancarios de INDUBAN, emisión sexta, por 20 millones nominales, que a 102 por 100 resultan 20.400.000 pesetas efectivas.

## Demanda bancaria

Lo fuerte del sector bancario fue la demanda que había al cierre por cumplimentarse, sin que la contrapartida hiciera acto de presencia. Así tenemos dinero para Andalucía (a 915), Banesto, Bilbao, Central, Exterior, Bankunión (a 280), Hispano, Salamanca (a 915), Santander, Valencia (sin derecho, a 1.005), La

Vasconia (a 926) y Vizcaya. Por los corrillos se decía que este recuperamiento era debido a la mayor liquidez que se observaba y a la distensión crediticia que se iba produciendo; aunque en el decir de otros era que habían bajado demasiado y los precios eran ya propicios para una buena inversión.

## Más demanda

También había demanda muy clara para Urba-Metro, CAMPSA, Papeles Reunidas, Energía e Industrias Aragonesas—acciones y derechos—y para Telefónica, después de la recuperación que ha obtenido al librarse del peso de la ampliación, cuyo éxito está presente en la mente de toda la inversión española.

En el grupo eléctrico hay que destacar, de los 12 valores contratados y 16 cambios efectuados, el negocio habido con acciones de Reunidas de Zaragoza, negociándose 2.352, por 1,2 millones efectivos; a FECSA, contratándose 1.136 acciones pequeñas por 3,2 millones; a Hidro-Cataluña, con 3.400, por 3,1 millones; a Eléctrica Madrileña, con 2.332, por 2,4 millones; a Iberduero, con 1.331, por 1,1 millones; a Sevillana, con 1.532, por 1,6 millones, y a Hidro-España, con 1.316, por 1,6 millones. El total nominal fue de 8.455.500 pesetas, que son 21,1 millones efectivos. En este sector apareció al final bastante oferta, aunque no en su totalidad.

## Derechos

Cinco nuevas ampliaciones se han sumado en la jornada a las que ya había en contratación. El total de derechos negociados han sido 80.153, por 9.671.091 pesetas destacando la Banca López, con 24.197, por 4.694.218 pesetas siendo ya el total contratado de 372.893 en lo que va de plazo hábil de ampliación, que supone el 21,25 por 100 sobre el capital social de la entidad.

También hay que señalar el comienzo de la ampliación gradual del Metro, anunciada de primera y corriendo, o para no alarmar antes de su iniciación, con tratándose 100 derechos por 9.200 pesetas. Pero la cosa no pasaría de ahí si fuera otra empresa; en ésta recordamos que

su presidente dijo en la Junta general que el dividendo por 1969 se repartía con cargo a reservas, ante la descapitalización de la entidad. Y nosotros decimos cómo se da esta ampliación gratis, cuyas acciones percibirán beneficios a partir de 1971, sino la contrapartida dineraria, estas es, sin desembolso de dinero por parte del accionista, lo que es todavía más político que las tarifas, ya que según la ley de regularización el saldo lo pueden pasar a capital o a reservas, o a capital y reservas, tal como se quiera. Aquí entra lo de pensar en un buen precio bursátil, también para que muchos vayan al canje de obligaciones por acciones. — A. ESPADA BEJAR

# BOLSAS EXTRANJERAS

## Wall Street: Víspera electoral

La Bolsa de Nueva York, irregular y apática durante toda la semana, con la vista puesta en las elecciones de ayer, mantiene un compás de espera para enfrentarse con el resultado de éstas y con las dos únicas alternativas resultantes, en el campo económico, de las ganancias en las urnas de republicanos y demócratas.

La victoria de los republicanos representaría la continuidad en la lucha contra la inflación, con los consiguientes recortes presupuestarios. Los avances demócratas supondrían la continuación de presiones inflacionarias, lucha contra el desempleo y estímulo económico.

La sesión de ayer en Wall Street arrancó con bajas, recuperándose el mercado al final y cerrando con alzas ligeras en todos los sectores. Cambiaron de mano nueve millones y medio de acciones.

La huelga de la General Motors sigue siendo otro acontecimiento de gran peso en Wall Street.

Francfort: Mejoría

Durante la jornada bursátil de hoy, en Francfort quedó frenado el movimiento recesivo de los días pasados en las Bolsas alemanas, notándose una pequeña tendencia a la mejoría en las cotizaciones. Alza notable de las acciones bancarias. También registraron ganancias el mercado minero, maquinaria y automóviles. Buena demanda en eléctricas y químicas. Ningún cambio perceptible en el sector

# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

Efectos públicos:	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia			
Interior. 4 %	111.-	+	1.-	Central	1.007.-	+	3.-	Hispana, pret.	148.-	=	
Exterior. 4 %	110.-	+	1.-	Continental	1.061.-	+	4.-	Imm. Metropolitana	280.-	=	
Amort. 4 % 1950-52	113,25	+	1.-	Eurobanco	454.-	+	3.-	Urbis	302.-	+ 15.-	
Amort. 4 % 1951	114.-	+	1.-	Exterior	470.-	+	2.-	Vacasa	289.-	*	
Amort. 4 % 1953	113,25	+	1.-	Fomento	477.-	+	2.-				
Amort. 4 % 1957	115.-	+	1.-	Gral. de Comercio	771.-	+	2.-	Urbanizaciones:			
Amort. 3,50 % 1951	105.-	=		Granada	411.-	=		Uresla	100.-	*	
Amort. 3 % 1949	100,50	+	1.-	Indus Bilbao	580.-	s/dv.		Urb. Metropolitana	510.-	+ 4.-	
Céd. Inver. B. 1961	102.-	=		Hispano	799.-	+	6.-	Saonia	133.-	*	
Céd. Inver. C. 1962	103,50	=		Iberico	732.-	+	2.-				
Céd. Inver. D. 1963	101,50	=		Lopez Quesada	800.-	=					
Inst. Nac. Colonizac.	95.-	*		P. Español	802.-	+	2.-				
Reconst. Nacional	108,50	=		Rural	800.-	=					
Renfe	105,50	+	1.-	Santander	949.-	+	3.-	Inversion mobiliaria:			
Deuda Universitaria	110.-	+	1.-	Urquijo	954.-	+	3.-	General de Inversiones	506.-	=	
				Valencia	1.167.-	+	*	Finsa	235.-	=	
Cédulas:				Vizcaya	847.-	+	20.-	Iberica Valores	132.-	*	
				Zaragoza	873.-	+	8.-	Golvasa	488.-	=	
								Insa	140.-	+ 5.-	
Banc. Hipot. 4 %	88.-	*		Electricidad v Gas:				Fibansa	755.-	=	
- A	86,50	=	0,50	Catalana Gas	202.-	*		Popularinsa	335.-	=	
- B	89,50	*		Elect. Vieques	216,50	*		Vamosa	118.-	+ 2.-	
- C	84.-	+	1.-	Elect. Leonesas	110.-	*		Cartisa	443.-	=	
- exentas 4 %	102.-	+	1.-	Reunidas Zaragoza	103.-	=	0,50				
Credito Local Inter.	91.-	*		Fecsa grandes	285.-	+	6.-	Mineras:			
- Jotes 1942-44	90.-	=	1,50	Fecsa pequeñas	288.-	=	2.-	Rio Iñio A	280.-	*	
- de 1.000	99.-	+	1.-	Fenosa	179.-	=		Duro Felguera	72.-	=	
- pref. 500	105.-	=		H. Cantábrico	213.-	=		Los Guindos	131.-	+ 3.-	
- pref. 1.000	105.-	=		H. Cataluna	186.-	s/dv.		M. Ponferrada	180.-	=	
				H. Española	245.-	=					
Bonos bancarios:				Iberduero	319.-	=	2.-	Monopolios:			
Bandesco 1963	93.-	*		Langreo	200.-	*		Campsa	280.-	+ 5.-	
- 1964	91,50	*		Salios del Nansa	139.-	s/dv.		Tabacalera	283.-	=	2.-
- abril 1965	90.-	*		Sevillana	216,75	+	2,75				
- agosto 1965	90.-	*		Unión E. M.	214.-	+	4.-	Navegacion v Pesca			
- octubre 1965	91,50	*		Alimentación:				As. Mercos Españoles	89.-	=	
- agosto 1968	90,25	*		El Aguilu	260.-	+	5.-	Pebsa	66.-	=	
Euroban	100.-	*		Azucarera	185.-	+	2.-	Trasmediterranea	250.-	=	
- 1965	100.-	*		Ebre	735.-	=		Naval Levante	165.-	+ 1.-	
- 1966	100.-	*		Comercio:							
Induban	102.-	*						Papel:			
- julio 1965	101,50	*		Central Inver. v Crea	340.-	*		Papelera Española	176.-	+	3.-
- diciembre 1965	102,75	+	0,25	Galerías Preciados	350.-	*		Papeleras Reunidas	105.-	=	
- junio 1966	102.-	*		Montserrat	100.-	*		Del Almeriese	89.-	*	
Fomento	93.-	*		Construcción:				Sarrió	208.-	=	2.-
- 1965 II	93.-	*		Cementos Alba A	304.-	*					
- 1965 III	93.-	*		Cementos Alba B	300.-	s/dv.		Junicas			
Bilbao 1964	101.-	*		Financiera v Minera	490.-	*		Uros	199.-	=	
Bankinter 1965	100,50	=		Portland Valderribas	428.-	+	3.-	Dow Unquinesa	300.-	=	1.-
- 1966	102,75	=		Valenciana Cement	439.-	*		Energia I Aragonesas	183.-	s/dv.	
- 1967	100,25	=		Cristaleria Española g	814.-	*		Carburos Metálicos	195.-	*	
- 1968	100,50	=		Cristaleria Española r	820.-	*		Cepa	000.-	=	
Urquijo	102,50	=		Cementos Cinca	145.-	*		Explosivos	334.-	+	4.-
- 1964	102,50	=		Constructoras:				Fosforos Española	40.-	=	
- 1965	100,50	=		Hidrociivil	62.-	*		Petroliiber	309.-	=	1.-
- conv 1967	170.-	*		Dragados v Constr	650.-	=		Quimicas Canarias	228.-	=	5.-
- conv 1968	156.-	*		Encinar de los Reyes	214.-	+	1.-	Insular Nitrógeno	165.-	*	
Bankunion 1964	100.-	*		Cantabria	320.-	*		Ga	450.-	*	
- 1965	100.-	*		Vallehermoso	314.-	+	2.-	Española de Petróleos	444.-	+	4.-
- 1966	100.-	*		Inmobiliarias:				Unión Resinera	333.-	*	
ACCIONES								seguros:			
Bancos:								Hermes B	320.-	=	
Aragón	915.-	*		Alcázar	410.-	*		Unión v Bémix	750.-	- 10.-	
Bankesto	810.-	+	3.-	Bami	140.-	*					
B. Industrial León	334.-	*		Ceisa, pequeñas	117.-	+	5.-				
Bankunion	262.-	*		Finçosa	115.-	*					
Bilbao	928.-	+	15.-								
C. Navarro	987.-	*									

## INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 de diciembre de 1969 = 100

	<i>Día 30</i>	<i>Día 3</i>
Bancos ... ..	80,34	80,65
Eléctricas ... ..	109,13	109,19
Alimentación ... ..	77,30	78,11
Construcción ... ..	83,82	84,71
Inversión ... ..	91,85	92,11
Mineras ... ..	89,36	89,38
Monopolios ... ..	101,22	103,—
Siderometalúrgicas ... ..	95,59	96,05
Químicas y Textiles ... ..	82,53	82,39
Varias ... ..	86,91	86,55
<i>General</i>	<i>91,88</i>	<i>92,29</i>

## CONTRATACION PESETAS NOMINALES

Fondos públicos ... ..	15.419.000	28.203.100
Obligaciones ... ..	7.868.500	31.027.000
Acciones ... ..	25.834.725	25.608.650
<i>Total</i> ... ..	49.122.225	84.838.750

## BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Barco Comerc. Trans	390,—	*	imento Obr y Cons	450,—	+ 3,—
Exterior de España	466,—	==	Motor Ibérica	270,—	— 3,—
ENHER	143,—	==			
Aguas de Barcelona	280,—	— 1,—	La Maquinista Terr.	61,—	*
Asfaltos Port Aslano	450,—	==	Industrias Agrícolas	302,—	+ 4,—
Aux. Const. "Sansón"	258,—	*	Tabacos de Filipinas	195,—	+ 5,—
Catalana Gas y Elec	199,—	— 1,—	Telefonica	248,—	+ 3,50
Cros S A	199,—	+ 3,—	Uroanazac Transp	245,—	— 5,—
Electric Metal Ebr	185,—	*	La Seda Barcelona	649,—	+ 5,—
España Industria	110,—	==	Pirelli	170,—	*
Española Carburos	195,—	==			
ESP Elec y G. Labor.	129,—	*	V Santa Ana	132,—	*
Española Petróleos	412,—	— 7,50	lac	205,—	*
FECSA de 5.000 ptas	281,—	+ 4,—	Siemens	100,—	==
Ferrocarriles Cataluña	180,—	*	Trasatlantica, ref.	88,—	*

## BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao . . .	825,-	+ 15,-	Año Hornos . . .	99,50	=
Vizcaya . . . . .	850,-	+ 20,-	Babcock & Wilcox . .	89,-	*
La Robla . . . . .	30,-	*	Basconia . . . . .	91,-	*
Santander . . . . .	20,-	*	Echevarria . . . . .	154,-	*
Vascongados . . . .	63,-	*	Papelera . . . . .	177,-	*
Electra Viego . . . .	218,-	+ 2,-	Kemnera . . . . .	340,-	+ 11,-
hidroelectrica Esp . .	246,-	+ 0,50	lubaca . . . . .	108,-	*
Iberduero . . . . .	313,-	+ 1,-	Dow-Quinones . . .	304,-	+ 6,-
Minera ord . . . . .	113,-	*	Sefantrix . . . . .	190,-	=
Maritima Nervion . .	239,-	*	Nicas . . . . .	190,-	=
Naviera Aznar . . . .	130,-	+ 2,-	Leontes . . . . .	240,-	+ 4,50
N. Vascongado . . .	360,-	*	Santa Barbara . . . .	60,-	*
Naviera Bilbaína . .	367,-	+ 3,-	C. Mondragón . . . .	157,-	*
Gral. de Navegación .	360,-	*			

de empréstitos. Descenso parcial en la situación de los fondos públicos.

## París: Poco negocio

Poco volumende de negocios, hoy, en la Bolsa de París, que ha permanecido cerrada durante los tres días anteriores. Lo más interesante, en el sector nacional, fue el alza del grupo de petróleos. Los norteamericanos, en el sector internacional, muy firmes; algunos con ganancias muy notables. Ganancias también en los canadienses. Irregularidad en los valores sudafricanos, en el grupo de petróleos internacionales.

Influido, quizá, por la ligera subida del oro en Londres, el lingote ganó, en el mercado libre, 30 puntos, situando su cotización en 6.675 francos.

## Londres: Actividad

Jornada activa, hoy, en la Bolsa de Londres, en comparación con la de ayer. La noticia de un aumento de 30 millones de libras en las reservas de Gran Bretaña durante el mes de octubre fue bien recibida. Asimismo, la firme tendencia de anoche en Wall Street ha repercutido hoy en Londres. Muchos industriales recuperaron rápidamente las pérdidas de ayer. Intensa actividad en el campo petrolífero ante la noticia de aumentos de precio de la gasolina. Buenas ganancias. También tuvieron buena jornada los fondos públicos. (Resumen de Efe.)



## INCENDIO EN UNA FABRICA DE MATERIAS TEXTILES

TARRASA (Barcelona), 3. (Cifra).—A las 0,30 horas de la madrugada se ha declarado un incendio en una fábrica de primeras materias textiles propiedad de don Santiago Trullas y situada en la calle del Colegio, de esta ciudad.

El incendio tomó en los primeros momentos grandes proporciones, por lo que tuvo que ser llamado el parque de bomberos de Sabadell, que, junto con el de Tarrasa, lograron sofocar el siniestro a las dos horas de haberse iniciado.

Afortunadamente, no hay que lamentar desgracias personales.

### Arde una casa en Villagarcía

VILLAGARCIA DE AROSA (Pontevedra) 3 (Cifra).—En cuatro millones de pesetas se estiman las pérdidas causadas por un incendio que ha destruido una casa de dos plantas de esta ciudad, propiedad de Isidro Dorgambida Domayo.

En los bajos del edificio estaba

instalado un bar-restaurante. Asimismo, en el primer piso se encontraba una Academia de enseñanza de idiomas y de comercio.

### Dos autocares, incendiados

BADAJOS (Pyresa).—En me-

nos de tres horas de diferencia han ardido dos autocares del servicio urbano, cuando esperaban realizar un traslado de alumnas del Colegio Menor «Santa Teresa». El primer autocar, matrícula ALC-51910, se hallaba ante el Colegio, esperando la salida de las alumnas, cuando, inopinadamente, ardió. Su conductor, don Luis Angel León Leal, sólo pudo poner en marcha el vehículo para alejarlo del Colegio y de otros turistas allí aparcados y salvar la documentación. El vehículo fue pasto de las llamas.

Tres horas después, en la avenida de Colón, ardía otro autocar que esperaba a las mismas niñas, para llevarlas al Colegio. Era el matrícula BA-13790, conducido por don Miguel Durán, quien pudo, haciendo uso de los aparatos extintores, sofocar las llamas. Según ha manifestado la Empresa propietaria del servicio, las causas de los incendios han sido cortocircuitos.

## A LOS QUINCE DIAS DE SER «ENTERRADO», APARECE DURMIENDO

BARCELONA, 3. — A los quince días de ser enterrado oficialmente ha sido encontrado el «cadáver» durmiendo tranquilamente cerca del horno de cocción de una industria ladrillera instalada en Pallegá.

La Guardia Civil, en una inspección de rutina, encontró a un hombre que dormitaba en el lugar indicado. La Benemérita pidió la documentación al individuo, y cuál no sería su asombro al comprobar que el que hablaba estaba oficialmente muerto. No hacía quince días que había sido enterrado y anotado como difunto en el registro civil del Juzgado.

El error se debió a que recientemente fue encontrado un cadáver completamente desnudo en el canal que discurre por Molins de Rey, y como no llevaba documentación no se le pudo identificar, hasta que por unas fotografías repartidas por la Guardia Civil llegaron a poder de un obrero jubilado en San Vicent dels Horts, quien reconoció, tras ver el cadáver, que éste pertenecía a un convecino de un pueblo de la provincia de Tarragona.

Aclarada la situación se ha llegado a la conclusión de que el muerto es un vivo y que la persona enterrada, hasta el momento, un desconocido. (Mencheta.)

### La última víctima de las regatas de Arenys

TARRAGONA.—La mujer decapitada que halló en el mar el patrón de la barca de arrastre «Pilar Guerrero», a 18 millas de la costa y a la altura de Torredembarra, corresponde, al pare-

cer —según las pesquisas realizadas por la Comandancia de Marina—, a una de las víctimas de la catástrofe marinera ocurrida en la regata de Arenys de Mar, el pasado mes de octubre. Se

trata de doña Emilia Torres de Farré, única víctima del siniestro que no había sido hallada y que se suponía había quedado encerrada en el interior del barco hundido, es decir, el yate «Avante II».

## Sucesos

## DROGAS: RED DE TRAFICANTES, DESARTICULADA

### ● VEINTE PERSONAS, ALGUNAS MENORES DE EDAD, DETENIDAS EN GIJÓN

nores de edad, han sido detenidas por la Policía gijonesa bajo la acusación de dedicarse al tráfico o consumo de drogas.

La Brigada de Investigación Criminal tuvo conocimiento de que en el domicilio de una señorita residente en esta ciudad se reunían grupos de jóvenes de uno y otro sexo, muchos de ellos menores, que se dedicaban a consumir marihuana. Se llegó a saber que la droga era suministrada por una organización radicada en Santander, que servía este producto a diferentes capitales del norte de España.

Posteriormente, se dio el caso de que uno de los componentes de un conjunto musical, que actuó no hace mucho en Gijón, tuvo que ser internado en un sanatorio con un ataque cardíaco producido por las drogas. Practicadas las oportunas averiguaciones han sido detenidos en Santander Antonio C. M., Manuel A. R., José Manuel G. S. y Víctor C. R., todos ellos acusados del delito de tráfico de estupefacientes. Por ellos se supo que Francisco R. S., propietario de un bar de Gijón, era uno de los encargados de la distribución de las drogas, ayudado en este menester por Armando I. F.; ambos han sido, igualmente, detenidos.

Como consecuencia de sus declaraciones a la Policía, se averiguó que la droga procedía de Melilla. Montado el oportuno servicio en el puerto de Málaga, por la Brigada de Estupefacientes de Madrid, fueron aprehendidos Adrián Moya y Bonifacio Sanmillán, en el momento en que intentaban introducir de contrabando una maleta con diez kilogramos de marihuana.

Esta maleta tenía que ser retirada de la aduana, subrepticamente, por otro individuo, llamado Castillo Castillo, que, igualmente, ha sido detenido.

Estos últimos acusados adquirirían la marihuana en Melilla al precio de mil pesetas el kilogra-

mo y después la vendían en España a sesenta mil pesetas el kilo, en pequeños paquetes que costaban entre las quinientas y las mil pesetas.

Todos los detenidos han sido puestos a disposición de las autoridades competentes.

### MADRID

## Fue un homicidio involuntario lo que parecía una muerte natural

Las investigaciones de la Brigada Criminal y el dictamen de una autopsia han permitido esclarecer una muerte que parecía debida a causas naturales y que era un homicidio involuntario.

Hace algunas noches, un hombre —según la primera versión de los hechos— fue llevado a su casa por dos jóvenes, que dijeron le habían hallado desvanecido en el paseo de Santa María de la Cabeza. Con ayuda del sereno, subieron a su casa a don Manuel Gutiérrez Silva, de cincuenta y dos años de edad, domiciliado en la calle Méndez Alvaro, 2. Este señor fue hallado muerto a la mañana siguiente en su cama.

Las gestiones de la Policía, ante algunas circunstancias extrañas que rodeaban las declaraciones de los jóvenes que auxiliaron a la víctima permitieron establecer que don Manuel Gutiérrez había intentado entrar en un establecimiento de bebidas del paseo de Santa María de la Cabeza, del que ya había sido expulsado, dado su estado y por haber molestado a algún cliente, y entonces el joven P. G. V. le golpeó, cayéndose al suelo y dándose un fuerte golpe en la cabeza. Sin sentido, el señor Gutiérrez fue llevado a su casa, donde falleció a consecuencia, al parecer, de las lesiones sufridas en la caída.

La Policía ha detenido a P. G. V., que ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial competente.

### Detención de los autores de un robo

Dos personas han sido detenidas como supuestas autoras del robo de una caja de caudales, que contenía 200.000 pesetas; de

las oficinas de una Empresa sita en la calle del General Castaños, número 13. Los detenidos son: Juan Antonio López Monge, de veintiséis años de edad, y Laureano Romero López, de treinta y siete años.

En poder de los detenidos se encontraron sellos y útiles que iban a destinar, al parecer, a falsificar documentación de vehículos. Los dos pasaron a disposición de la autoridad judicial competente.

### Actriz puesta en libertad

MADRID, 3. (Cifra).—La actriz Julia Peña Nalda, de veinticuatro años de edad, detenida anoche, fue puesta a mediodía de hoy en libertad, según han informado a Cifra fuentes competentes.

La joven actriz había sido detenida en el teatro María Guerrero, durante la representación de una obra de Dürrenmatt, dentro del I Festival Internacional de Teatro que actualmente se celebra en Madrid, por expresar públicamente opiniones de carácter político, totalmente ajenas a la obra.

## VIZCAYA: CHOCA UN AUTOBUS DE LINEA CONTRA UN CAMION

### \* RESULTARON DOS PERSONAS MUERTAS, CUATRO HERIDOS GRAVES Y 28 LEVES

GÜENES (Vizcaya), 3. (Cifra). Dos muertos, rtes heridos muy graves, uno grave y 28 de diferentes pronósticos —la mayoría leves— ha sido el resumen de un accidente de carretera ocurrido esta tarde en La Cuadra, término municipal de Güenes, a 21 kilómetros de esta ciudad.

Al parecer, y por causas que se desconocen, el autobús BI-41172, que cubre la línea Bilbao-Respalda y viceversa, se fue por la izquierda de la calzada y colisionó con el camión BI-16575.

Como consecuencia del violento

tísimo choque resultaron muertas dos viajeras del autobús: María Luisa Cereceda Gualrestri, de treinta y dos años de edad, casada, y Ramona Presa Presa, de veintiocho años de edad, también casada.

Tres heridos muy graves fueron internados en el Hospital Civil del Generalísimo. Se trata de Amaya de la Torre Miñaur, de veintidós años; Jesús Hurtado Jayo y José María Polanco Cereceda, de dos años, hijo de una de las señoras muertas. El herido grave se llama Encarnación Cuesta Huerta, de cincuenta y dos años de edad.

# EL DIA 6 LLEGA



## TRIPICA

### LA REVISTA JUVENIL A NIVEL EUROPEO



● PAISES BAJOS

## ALTO PORCENTAJE DE ESCOLARES DROGADICTOS

● UNA MUJER, DETENIDA EN NUEVA YORK, GUARDABA MERCANCIAS ROBADAS POR VALOR DE 70 MILLONES

LA HAYA, 3. (Efe, AFP).—Más del once por ciento de los escolares de los liceos y escuelas de Enseñanza Media de los Países Bajos consumen estupefacientes, según una encuesta del Instituto de Criminología de la Universidad de Groninga. Los drogadictos afirman consumir hachís o cáñamo indio generalmente. La mayor parte de estos jóvenes experimentan dificultades en seguir sus estudios, según la misma revelación.

### Colección de robos

NUEVA YORK, 3.—Fue detenida, en su casa, una mujer de cuarenta y dos años, mezclada hace diez años en un caso criminal. La vivienda fue calificada por la Policía de «almacén de tipo fortaleza». Guardaba mercancías robadas por valor de un millón de dólares: antigüedades, objetos de plata, aparatos de televisión, tocados, radios y heroína valorada en 700.000 pesetas. La mansión estaba guardada por un complicado sistema de alarmas contra ladrones...

su mujer trató de envenenarse con barbitúricos, el atacante se rindió, solicitando la intervención de los bomberos.

### Contrabando de drogas

NUEVA YORK, 3. (Efe, AP).—Seis encausados de pertenecer a una red de contrabando de heroína introdujeron en los Estados Unidos, sólo durante el año 1969, una cantidad de droga valorada en más de cien millones de pesetas.

### Francotirador

MELUN (Francia), 3. (Efe, AFP).—Un habitante de Nemurs, nordeste de París, aterrizó a todo su barrio disparando con una carabina. El francotirador se encerró haciendo fuego contra las personas que trataban de hacerle entrar en razón. Cuando

### Robo «artístico»

GIOIA (Tauro, Italia), 3. (Efe, UPI).—Objetos de plata y cuadros, entre ellos una «Madonna» atribuida a Rafael, fueron ayer robados por desconocidos en la mansión del barón Carmelo Cordopatri. Se desconoce el valor de lo robado, de momento.

● POR TOMAR UN MEDICAMENTO EQUIVOCADO

## INDIA: 50 NIÑOS MUERTOS

● UN BORRACHO MATO CON SU VEHICULO A CINCO HERMANOS EN MEJICO

NUEVA DELHI, 3. (Efe, Afp, Reuter).—Cincuenta niños han muerto envenenados en una localidad del Punjab, en los dos últimos días, por haber tomado un medicamento que se les había prescrito equivocadamente.

El Gobierno de Punjab ha ordenado una amplia investigación. Todas las víctimas mostraban síntomas de haber resultado envenenadas por estricnina. El hijo del médico local ha sido detenido por haber administrado el medicamento.

### Hermanos atropellados

ZIHUATANEJO (Méjico), 3. Cinco hermanos, de edades entre los dos y los ocho años, fueron atropellados y muertos por un hombre que conducía un vehículo en estado de completa embriaguez, en esta localidad costera.

Los padres de las víctimas, al saber la noticia, pretendieron suicidarse en una violenta crisis nerviosa. Los pequeños jugaban en la calle cuando llegó el vehículo. Murieron en el acto.

### Aterrizaje urgente

GANDER (Terranova), 3.—Un reactor «Jumbo», con 262 personas a bordo y 21 tripulantes, aterrizó con urgencia tras perder presión en uno de sus motores. No hubo mayores complicaciones ni heridos.

### Perro rabioso

BRUSELAS, 3.—Diez personas se hallan en tratamiento preventivo en esta capital tras haber-

se demostrado que tuvieron contacto con un perro rabioso introducido ilegalmente en el país.

Ninguna de las diez personas fue mordida por el animal, ya sacrificado.

### Vasto incendio

EL CAIRO, 3.—Setenta y cinco casas ardieron, quedando sin hogar unas 2.000 personas, por el descuido de un ama de casa que dejó encendido el horno de la cocina. Las llamas prendieron en un montón de paja contiguo y el fuego se propagó rápidamente a toda la casa, y a las vecinas de la localidad.

### Explosión de gas

BUENOS AIRES, 3.—Un muerto y dos heridos graves fueron causados por la explosión de un calentador de gas en un edificio céntrico de esta ciudad. La onda explosiva afectó también a tres edificios vecinos.

## ★ GRENOBLE

# HOY SERAN ENTERRADAS LAS 144 VICTIMAS DEL INCENDIO DE LA SALA DE BAILE

● Manifestaciones de duelo en toda Francia, reclamando una investigación de la catástrofe

SAINT LAURENT DU PONT (Francia), 3. (Efe y Reuter).—Esta mañana tuvieron lugar las exequias de las 144 víctimas del incendio del Dancing Cinq-Sept de esta localidad.

Cuatro ministros de los cultos católicos, protestante, israelita y musulmán, dieron la bendición a los cadáveres. En nombre del Presidente de la República asistió a la ceremonia el ministro de Trabajo, quien leyó el mensaje de pésame de Pompidou.

Los numerosos familiares de las víctimas asistieron a las ceremonias, produciéndose desgarradoras escenas de dolor. Las víctimas serán enterradas, probablemente, mañana, en el pequeño cementerio de la localidad.

Los servicios religiosos han tenido lugar en un gimnasio, convertido apresuradamente en capilla ardiente, para poder acoger en un mismo local a los 144 féretros. Han logrado identificar más de un centenar de cadáveres.

### Manifestaciones y protestas

Entretanto, continúa la investigación policial mientras aumentan las manifestaciones de duelo y de furia popular por el desastre, en toda Francia. Anoche fueron destruidas las ventanas de un hotel en Grenoble, mientras grupos de jóvenes se manifestaban contra la catástrofe y sus responsables, y entregaban octavillas en las que se leía: «El asesinato de Saint Laurent debe ser vengado».

La cólera producida por el desastre se centra en las declaraciones de que varias violaciones de la seguridad fueron las causantes del elevado número de muertos registrado. El único superviviente de los propietarios, sin embargo, declaró que las puertas de urgencia no habían sido bloqueadas, y que la sala no hubiera sido abierta de no haber tenido el correspondiente permiso.

En otra manifestación registrada en Grenoble, un centenar de maoístas protestaron por la muerte de los 144 jóvenes. Diversas organizaciones, entre ellas la Liga de los Derechos del Hombre, reclaman una seria investigación que determine las responsabilidades.

### Pésame del Delegado de la Juventud

MADRID, 3. (Pyresa).—El Delegado Nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros, ha enviado con fecha de hoy un telegrama al director general francés de la Juventud, Jean Maheu, con el texto siguiente:

«Nombre Juventud española envía más sentida condolencia en catástrofe Saint Laurent-du-Pont.» Firmado: Gabriel Cisneros.

## ● VIETNAM DEL SUR

# 191 muertos y 60 desaparecidos, balance de las inundaciones

CHU LAI, 3. (AFP-Efe).—Mientras dos tifones se dirigen hacia las costas de Vietnam del Sur, las autoridades de Saigón comienzan, con ayuda de unidades norteamericanas, a hacer un balance provisional de las inundaciones que desde hace ocho días asuelan las cinco provincias septentrionales del país.

El número de muertos se eleva hoy a 191, siete de ellos soldados norteamericanos y 11 sudcoreanos, según se indica en el alto mando de la división «Americana», en Chu Lai. Unas 60 personas han sido dadas como desaparecidas, y más de 300.000 se encuentran a la intemperie. Según las últimas informacio-

nes llegadas de diversas regiones, más de 1.500 casas se encuentran totalmente destruidas y otras 3.000 sufren graves desperfectos, aproximadamente unos 20 puentes han sido arrasados por las aguas, y más de la mitad de las cosechas se han perdido.

Las operaciones militares han sido considerablemente retrasadas en la primera región militar, ya que las tropas norteamericanas y sudvietnamitas se preocupan ante todo de ayudar a los sinistrados. No obstante, las tropas norteamericanas han dado hoy muerte a seis vietcongs en escaramuzas calificadas de «ligeras» por el parte cotidiano de la división «Americana».

Según los servicios meteorológicos, se prevé una mejora del tiempo para los próximos días, y la mayoría de los damnificados podrán pronto regresar a sus pueblos y reparar los daños.

### ● IRLANDA

## UN BUQUE HOLANDES, CONTRA LAS ROCAS

DUBLIN, 3. (Afp-Efe).—El buque de carga holandés «Agnes» se estrelló hoy contra las rocas a la entrada de la bahía de Westport, en el condado de Mayo, en la costa atlántica de Irlanda. El buque estaba anclado en la pasada noche en la bahía vecina de Clew, pero la tempestad rompió sus amarras.

La tripulación había bajado a tierra para pasar la noche. Desde Glasgow ha salido un remolcador para poner a flote el «Agnes», cuyo tonelaje es de 400 toneladas.

## EN ESPAÑA

# LA SEGURIDAD DE LAS SALAS DE FIESTA

● EL REGLAMENTO DE POLICIA DE ESPECTACULOS PUBLICOS DATA DE 1935

● EL ARTICULO 92 PROHIBE FUMAR EN TODO ESPECTACULO QUE NO SE VERIFIQUE AL AIRE LIBRE

MADRID. (De nuestra Redacción).—Los 144 jóvenes carbonizados en una sala de fiestas de Grenoble han conmovido la opinión pública. Las preguntas se repiten insistentemente: ¿Pudo ser evitada la catástrofe? ¿Pudo, al menos, ser atenuada? ¿Qué pasa con la seguridad en las salas de fiesta de España?

### NORMAS

En España, el Reglamento de Policía de Espectáculos Públicos sienta las bases de seguridad a que deben atenerse las salas de fiesta y locales de espectáculos. Entre las medidas preventivas figuran muy señaladamente las que afectan a incendios. Es preceptivo que cada local esté equipado con un número suficiente de extintores y, en algunos casos, de mangueras contra incendios. Parece que la sala de Grenoble fue un factor agravante el que la puerta de salida fuese giratoria. Las de emergencia estaban cerradas para evitar que la clientela se colara sin previo paso por taquilla. La legislación española dispone que todas las puertas abran hacia fuera y que las de emergencia no tengan cerradores, sino unos simples pasadores de los llamados «de tabla», fácilmente accionables desde dentro. El número y dimensiones de las puertas de emergencia, así como las de uso normal, se fijan de acuerdo con el aforo del local.

### ¿SE CUMPLE EL REGLAMENTO?

En el artículo 92 del citado Reglamento se prohíbe fumar en todo espectáculo que no se verifique al aire libre. Esta, quizá, sea la disposición menos respetada, si se incluyen entre los espectáculos las salas de baile y clubs de juventud. Respecto a las salidas y pasillos de emergencia, parece que se cumplen las disposiciones, si bien no siempre las puertas están visiblemente situadas y señaladas. En cuanto a los límites máximos de aforo, las empresas no suelen cumplir las disposiciones. Los agentes de la autoridad sancionan frecuentemente locales que admiten más personas de las que marca su aforo, pero no deja de ser alarmante pensar en lo que sucedería si en una emergencia hubiese que desalojar un local autorizado para quinientas personas que contuviese cerca de mil. Quizá sea este el punto más delicado y también más infringido de nuestra legislación sobre seguridad en espectáculos.

### INSPECCIONES Y CONTROL

Al menos una vez al año, los locales de espectáculos y salas de fiesta son inspeccionados por técnicos de la Junta de Espectáculos. Se presta especial atención a todas las medidas preventivas de accidentes. También anualmente las empresas deben presentar un certificado expedido por un arquitecto particular respecto a la solidez y seguridad del local, así como un dictamen de la Delegación de Industria sobre instalaciones eléctricas.

La Reglamentación data de 1935, y en algunos capítulos debe ser actualizada. Las salas de fiestas proliferan por toda la geografía española, y hay que tener en cuenta el alto grado de combustibilidad de los materiales de decoración que hoy se usan. A la vista de los reglamentos y la realidad, la pregunta continúa amenazadoramente en el aire: ¿Puede en España repetirse la catástrofe de Grenoble?

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILER - AUTOS

AUTOS Menorca. Bonificación 50 %.  
A U T O S. Menorca, 37.  
2745631.

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 18. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)  
CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

### ENSEÑANZAS

PREPARACION de reválidas, bachillerato (grupo Ciencias), francés e in-

glés. Clases particulares o en grupos reducidos (máximo, 5 alumnos). Experiencia y economía. Teléfono 2238173.

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.  
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.  
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.  
HIPOTECAS, rapidísimamente, primeras, segundas, garantizadas. Bravo Murillo, 4. 2248558.  
HIPOTECAS rápidas n. t. Gadea, Padilla, 61.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25. (Tirso Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

### PATENTES

OFRECENSE licencias patentes: 337.719: «Instalación laminada» 340.474: «Dispositivo programador para operaciones cíclicas en máquinas lavadoras.» Dirigirse Registro Propiedad Industrial.

### RADIO TV

TELEVISORES superaudio, maticos, 8 días prueba gratis. Sin entrada. 690

mensuales. Regalo: tocadiscos, estufas, reductor, antena, mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 2562479. Exposición. Hermanos Machado, 35 (juntito Metro Quintana). Telecrisino.

### TRABAJO

PINTOR, empapelador, sintasol, garantizado. 2695533.

### IRASPASOS

POR virtud del presente se hace público que el hotel Astur, José Antonio, 64, fue traspasado por don Eduardo Abajo a don Amelio Hoyos. Lo que se comunica por orden de la Delegación de Turismo.



# DE OLIVETTI AL ORDENADOR DEL ORDENADOR A OLIVETTI

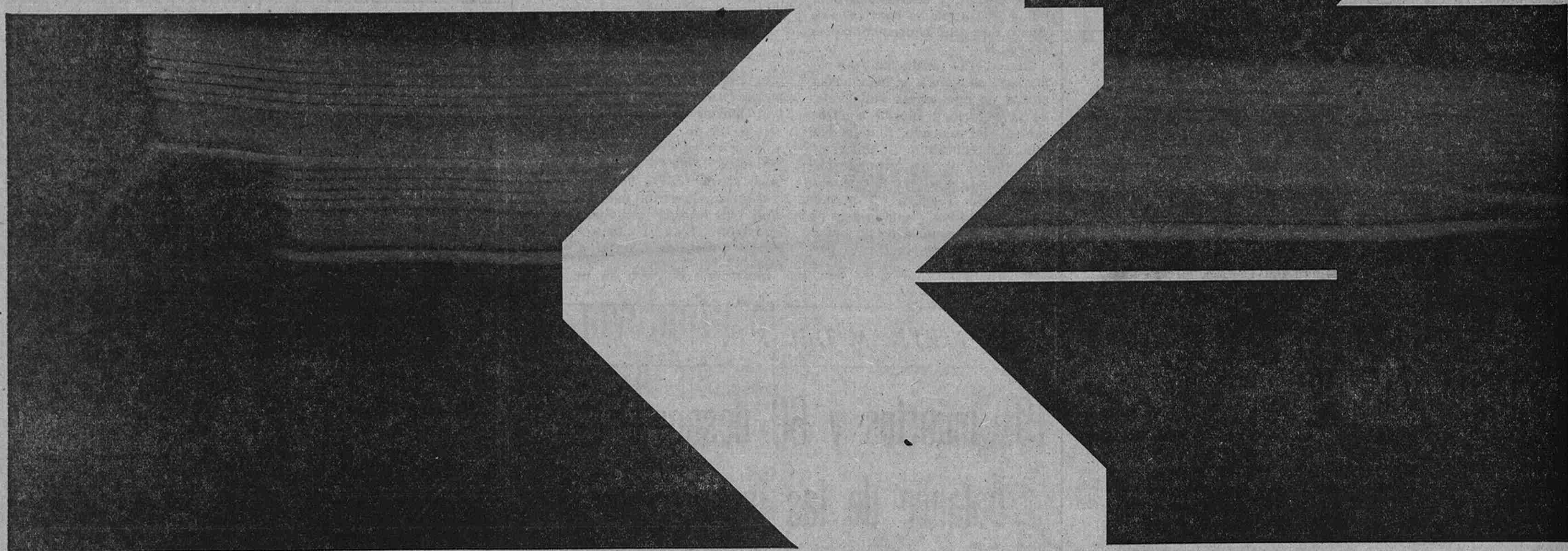
Del simple teclado de una máquina Olivetti  
nace la información que impulsa la empresa.  
De las máquinas Olivetti nacen los sistemas Olivetti para la información.

Olivetti recoge la información  
con sus sistemas de caracteres ópticos y magnéticos,  
de cinta magnética y perforada.

Olivetti elabora la información  
con sus sistemas de elaboración descentralizada.

Olivetti transmite y recibe la información  
con sus terminales  
y equipos de teletransmisión.

Hasta la entrada del ordenador y viceversa  
la información pasa a través de Olivetti.



## SISTEMAS OLIVETTI PARA LA INFORMACION

- ☐ Máquinas de escribir, contables, facturadoras y microcomputadores con perforador de cinta
- ☐ Registradores de producción con perforador de cinta
- ☐ Sistema Auditronic 770 para el tratamiento de la información en la gestión empresarial
- ☐ Convertidores de cinta perforada a cinta magnética
- ☐ Equipos para la impresión de caracteres ópticos
- ☐ Equipos para la impresión y lectura de caracteres magnéticos
- ☐ Equipos para la grabación y verificación de cinta magnética a partir de teclado
- ☐ Terminales para la transmisión controlada de datos a distancia
- ☐ Terminales impresores para el intercambio de información con ordenadores
- ☐ Terminales con pantalla para la consulta de ordenadores

# olivetti



# I FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO

## I EXPOSICION NACIONAL DE TEATRO ESPAÑOL

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Como colofón del Festival Internacional de Teatro de Madrid fue inaugurada ayer la I Exposición Nacional de Teatro Español en el Palacio de Congresos y Exposiciones. Presidió el acto el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, a quien acompañaban el director general y subdirector de Teatro, don Tomás de Carranza y don Antolín de Santiago, respectivamente, que tras unas palabras del Ministro recorrieron con detenimiento las diversas salas

de la Exposición, acompañados del director de ésta, don Mario Antolín.

### LA ALTURA DE NUESTRO TEATRO

El señor Sánchez Bella quiso destacar en su discurso la altura actual de nuestro teatro, «que va adelante —dijo— y renovándose». «Madrid —añadió el Ministro— está por encima de muchas capitales europeas en lo que se refiere a teatro. Quizá después de París y, por supuesto, infinitamente mejor que Roma y otras muchas ciudades italianas, a pesar de que los medios con que cuenta son, en conjunto, francamente ridículos.» Concluyó felicitando a los organizadores de la Exposición y animando a todos los profesionales del teatro a seguir trabajando sin sentimiento de decadencia y desánimo.

En el espacio de tres salas de gran superficie se expone una verdadera antología de la escena española desde sus orígenes a nuestros días más recientes.

### DOCUMENTO ANTOLOGICO

En la sección de manuscritos se recogen algunos de los más importantes autógrafos de nuestro teatro. Pieza fundamental es el manuscrito del «Auto de los Reyes Magos», la primera manifestación teatral española conocida; «El magico prodigioso», de Calderón de la Barca; «El caballero de Olmedo», de Lope de Vega; «La venta» de Unamuno, y otros. Las ediciones de obras están representadas por una muestra de la casi totalidad de las publicaciones periódicas teatrales, principalmente de los primeros años del siglo. También hay expuesta una variada e interesante selección de revistas, especialidades de diversas épocas y estudios y ensayos publicados sobre la dimensión histórica y artística del teatro.

Arquitectura, escenografía, indumentaria, planos, bocetos, figurines, elegidos para dar una visión articulada de la historia, evolución y personajes principales de arte escénico en esta vertiente. La Exposición posee un indudable valor documental, desde el manuscrito y el grabado a la fotografía de todo tipo de personajes y representaciones. Destaca el famoso cuadro de Solana «La tertulia del Pombó», y otras obras de Madrazo, Goya, Echevarría, etcétera. Bustos, mascarillas romanas, marionetas, sellos y monedas con motivos teatrales; una completa colección, en fin, para el aficionado y el que desee recordar tiempos pasados.

## EL «ZIMMERTHEATER» DE TUBINGA, TEATRO DE CAMARA EN UNA CIUDAD HISTORICA

Wolfgang Kolneder, director de «Play Strindberg», es un hombre menudo, inquieto, vivaracho y locuaz. «Play Strindberg» es la obra de Dürrenmatt con la que Alemania ha participado en el I Festival Internacional de Teatro, que termina en Madrid esta semana. Ambos, obra y hombre, responden a los tiempos que vivimos.

—¿Qué es «Play Strindberg» como comedia?

—La actualización de otra que a principios de siglo abrió brecha para el conocimiento de Strindberg por el público europeo. Dürrenmatt ha despejado su contexto, mostrando en toda su pureza el juego intelectual del autor.

Hablo con Kolneder en el acto de la presentación a la Prensa de su compañía; presentación que acaba de hacer en un correcto italiano, pues según propia confesión habla bastante mal el español, lo cual no es exacto porque se le entiende bien. En español me cuenta la vida del «Zimmertheater»...

—Somos una compañía privada compuesta por dieciséis personas, nueve de las cuales son actores. Tenemos nuestra sede en lo que fue una cueva excavada en la antigua muralla de Tubinga, que hemos ido adaptando poco a poco hasta convertirla en una sala de noventa localidades.

—¿Suficientes?

—En invierno, sí, porque está llena todas las noches. Tubinga tiene una población de cincuenta mil habitantes, de los cuales doce mil son estudiantes. Esta gran población universitaria y la parte del público normal interesado por el teatro, que es importante en una ciudad de estudios como Tubinga, hace que nuestro teatro se llene todas las noches durante el curso.

—¿Y el resto del año?

—Contamos con algunas pequeñas subvenciones de los autores y con las invitaciones que frecuentemente se nos hacen para actuar en el extranjero. Pero lo más importante de nuestra economía es que nosotros mismos limitamos nuestras aspiraciones pensando en el teatro-arte antes que en el teatro-negocio.

—¿Qué autores llevan en su repertorio?

—De los nuestros, a Dürrenmatt, Peter Weiss... Extranjeros, a Beckett, Ionesco, Albee, Harold Pinter...

—¿Han representado obras de algún autor español?

—Hemos montado «El arquitecto y el emperador de Asiria», de Fernando Arrabal, representada con mucho éxito.

—¿Cuántos años tiene el «Zimmertheater»?

—Nació en 1958, en su forma primitiva de café-teatro. De ella pasamos a ocupar nuestra propia sala, según le he contado, y seguiremos haciendo reformas hasta ponerla en condiciones de realizar en ella los más audaces montajes.

—¿Está satisfecho del momento actual de su teatro?

—Mucho. Hasta ahora hemos representado centenar y medio de obras, y en la temporada pasada alcanzamos la cifra de cerca de treinta mil espectadores. El público de Tubinga se ha interesado de verdad por la prosperidad de nuestro grupo.

Ejemplo, digo yo, que nos gustaría que se diese en Santiago de Compostela, Salamanca o cualquiera otra de nuestras ciudades universitarias.

José DE JUANES

## AYER COMENZARON LAS CONVERSACIONES

En el Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información dieron comienzo ayer, a las once de la mañana, las I Conversaciones Internacionales de Teatro en Madrid, organizadas con motivo del I Festival Internacional, que se celebra actualmente en el María Guerrero.

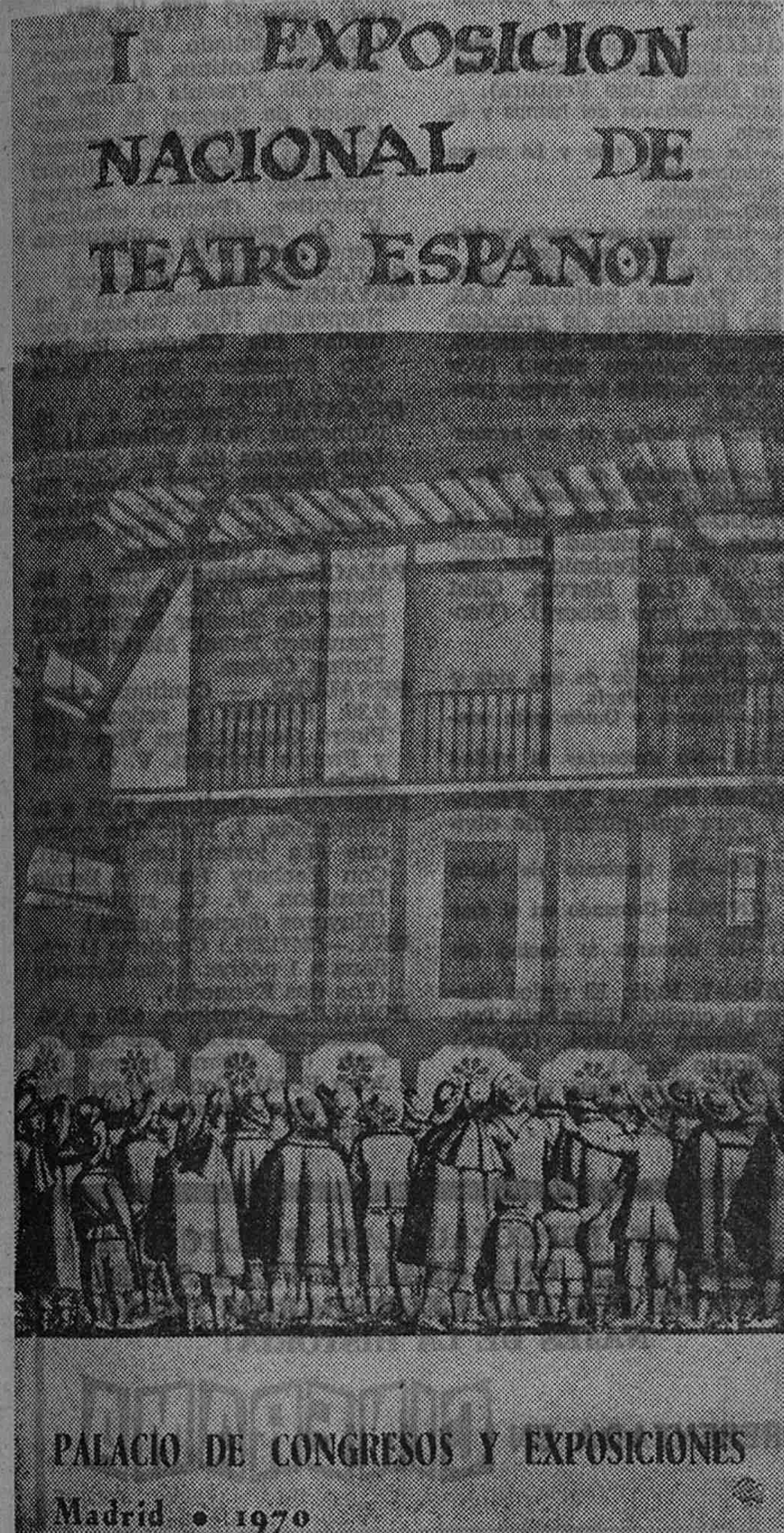
Presidió el director general de Cultura Popular y Espectáculos, señor Thomas de Carranza, acompañado por el subdirector, don Antolín de Santiago. El director general pronunció el discurso de apertura en el que dijo, entre otras cosas, que la sociedad debe ayudar al teatro, y que cerrar salas teatrales es cerrar focos a la cultura. Realizó un breve estudio sobre las necesidades del teatro actual, y declaró abiertas las conversaciones.

En sustitución del señor Helmut Karasek, anunciado como primera intervención, hizo uso de la palabra el director de la Escuela de Arte Dramático de Varsovia señor Bohdan Korzaniewski, que analizó el teatro de vanguardia y sus posibilidades, abogando por un teatro más sonriente, en contraposición a las tristezas actuales del mundo. Habló también de la crisis del teatro como una cosa que se repite siempre sin verdadera razón.

El secretario general del Instituto Internacional de Teatro, señor Jean Darcanté, habló a continuación de los cincuenta y siete centros que se agrupan en dicho Instituto, e incidiendo en la afirmación de la crisis teatral, señaló que no existe como tal crisis del teatro, sino de unas formas caducas de teatro que ya no van con nuestro tiempo. Con una anécdota vivida pone de relieve la diferente forma de pensar de las generaciones actuales y afirma que no es posible alimentarla artísticamente con los mismos modos teatrales que regían en tiempo de nuestros abuelos. Hay que buscar nuevos modos de expresión, y los hombres de teatro estamos obligados a mostrarlos.

Asistieron a las conversaciones numerosas personas integradas en la vida del teatro, que aplaudieron al final de las intervenciones.

J.



## CARTELERA

### CLAVE DE ESTRENOS

- GP: Para Gran Público.  
PC: Para Cinéfilos.  
+: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Tol.: Para todos los públicos.  
SC: Sin Calificar.

### ESTRENOS

AEROPUERTO. Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster y Dean Martin. GP. Dramático-suspense. Color. Calificación: \*\*\* (18). (GRAN VIA.)

BORSALINO. Dir.: Jacques Deray. Int.: Jean-Paul Belmondo y Alain Delon. GP. Gangsters-espectacular. Color. Calificación: \*\* (18). (LOPE DE VEGA.)

CABEZAS CORTADAS. Dir.: Gábor Pápai. Int.: Francisco Rabal y Marta May. Farsa. PC. Color. Calificación: + (18). (GAYARRE y PALACE.)

CARTAS DE UNA NOVIA (LETTERE DI UNA NOVIZIA). Dir.: Alberto Lattuada. Int.: Pascale Petit y Jean-Paul Belmondo. GP. Dramática. Calificación: +; \*. Blanco y negro (18). (GALILEO.)

COMANDO EN EL MAR DE CHINA. Dir.: Robert Aldrich. Int.: Cliff Robertson y Michael Caine. GP. Bélica. Color. Cinérama. Calificación: \*\* (18). (REAL CINEMA.)

COQUELUCHE. Dir.: Germán Lorente. Int.: Analia Gadé y Juan Luis Gallardo. SC. Color (18). (ARGUELLES, CAPITOL y SALAMANCA.)

DEJADOS VIVIR. Dir.: Christian Zuber. Documental. SC. Color. (Tol.) (PEZ y TIVOLI.)

EL ASESINATO DE JULIO CESAR. Dir.: Stuart Burge. Int.: Charlton Heston y John Guiguid. GP. Drama histórico. Color. Calificación: \* (14). (BILBAO, PALACIO DE LA PRENSA y VELAZQUEZ.)

EL CODIGO DE LOS INMORALES. Dir.: Basil Dearden. Int.: David Hemmings y Richard Attenborough. GP. Comedia. Color. Calificación: \* (18). (PALAFOX.)

EL COMPROMISO. Dir.: Elia Kazan. Int.: Kirk Douglas y Faye Dunaway. GP y PC. Dramática. Color. Calificación: ++, \*\*\* (18). (AVENIDA.)

EL UNICO JUEGO EN LA CIUDAD. Director: George Stevens. Int.: Elizabeth Taylor y Warren Beatty. Comedia. SC. Color. (18). (FANTASIO y RIALTO.)

EL ULTIMO HURRA (THE LAST HURRAH). Dir.: John Ford. Int.: Spencer Tracy y Jeffrey Hunter. GP y PC. Drama político. Blanco y negro. Calificación: +, \*\*\* (18). (ROSALES.)

HELLO, DOLLY! Dir.: Gene Kelly. Int.: Barbara Streisand y Walter Matthau. GP. Color. Cinérama. Comedia musical. Calificación: \*\*\* (18). (PROYECCIONES.)

IVAN EL TERRIBLE. Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: N. Tcherkassov. Blanco y negro. PC. Dramática. Calificación: + + +, \* (CINE STUDIO CALIFORNIA.)

LA JOVEN (THE YOUNG ONE). Dir.: Luis Buñuel. Int.: Zachary Scott. GP y PC. Dramática. Blanco y Negro. Calificación: + + +, \*\*\* (18). (POMPEYA.)

LA LEY (LA LEGGE). Dir.: Jules Jassin. Int.: Gina Lollobrigida y Marcello Mastroianni. GP. Dramática. Calificación: \*\*\*. Blanco y negro. (18). (ALEXANDRA.)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE. Dir.: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. SC. Color. Todd-ao. (18). (PAZ.)

LA PERVERSA. Dir.: Alex March. Int.: Leigh Taylor-Young y Ryan O'Neal. GP. Drama juvenil. Color. Calificación: \* (18). (LUCHANA TORRE DE MADRID, CARLTON y CANDILEJAS.)

LAS COSAS DE LA VIDA. Dir.: Claude Sautet. Int.: Michel Piccoli y Romy Schneider. GP. Dramática. Color. Calificación: +, \*\*\* (18). (COLISEVM.)

LA VIDA CONYUGAL (LA VIE CONJUGAL). «JEAN MARC». Dir.: André Cayatte. Int.: Jacques Charrier y Marie-José Nat. GP y PC. Blanco y negro. Dramática. Calificación: +, \*\*\*. «FRANCOISE». Dir.: A. Cayatte. Calificación: +, \*\*\*. (MONACO.)

LOS DOS KENNEDY («I DUE KENNEDY»). Dir.: Gianni Bisiach. Blanco y negro. Documento histórico. Calificación: \* (18). (REX.)

LOS LOCOS AÑOS DE CHICAGO. Dir.: Norman Jewison. Int.: Bean Bridges y Brian Velt. Comedia. Calificación: +, \*\*\*. Color (18). (ROXY «B».)

LOS GIRASOLES. Dir.: Vittorio de Sica. Int.: Sofia Loren y Marcello Mastroianni. GP. Dramática. Color. Calificación: \*\*\* (18). (AMAYA.)

LOLA MONTES. Dir.: Max Ophus. Int.: Martine Carol y Peter Ustinov. GP y PC. Drama romántico. Color. Calificación: ++, \*\*\* (18). (INFANTAS.)

MAS ALLA DE LA LEY. Dir.: Giorgio Stefani. Int.: Lee Van Cleef y Antonio Sabato. Western. SC. Color. (18). (BULEVAR y MOLA.)

MEJOR VIUDA QUE... Dir.: Duccio Tessari. Int.: Virna Lisi y Peter McEnery. GP. Comedia italiana. Color. Calificación: \* (18). (LAO, RICHMOND y URQUIJO.)

MI CEREBRO ES ELECTRONICO. Dir.: Robert Butler. Int.: Kurt Russell y César Romero. SC. Color. (Tol.) (BARCELO, BEN LLURE e IMPERIAL.)

NO DESEARAS AL VECINO DEL QUINT. Int.: Alfredo Landa e Ira de Fürstenberg. GP. Comedia grotesca. Calificación: \*. Color. (18). (CARLOS III, CONSULADO, PRINCE-SA y ROXY «A».)

PERSONA. Dir.: Ingmar Bergman. Int.: Bibi Anderson y Liv Ullman. Drama psicológico. Versión original. Calificación: ++, \*\*\*. (18). (FALLA.)

RED SINIESTRA. Dir.: Jacques Deray. Int.: Lino Ventura. GP. Espionaje. Color. Calificación: \* (18). (FUENCARRAL.)

SEÑORAS Y SEÑORES. Dir.: Pietro Germi. Int.: Gastone Moschin y Virna Lisi. GP y PC. Cómic-drama italiano. Blanco y negro. Calificación: +, \*\*\* (18). (PENALVER.)

SIEMPRE ESTOY SOLA. Dir.: Jack Clayton. Int.: Anne Bancroft y Peter Finch. Dramática. SC. (18). (ALCALA-PALACE, ALVI, EL ESPANOLETO y JUAN DE AUSTRIA.)

UN HOMBRE LLAMADO CABALLO. Dir.: Eliot Silverstein. Int.: Richard Harris y Corinna Tsopei. GP y PC. Western dramático. Color. Calificación: +, \*\*\* (18). (CONDE BUQUE.)

### REPOSICIONES

HORIZONTES DE GRANDEZA. Dir.: William Wyler. Int.: Gregory Peck y Jean Simmons. GP y PC. Western-dramático. Color. Calificación: +, \*\*\*. (14). (PALACIO DE LA MUSICA.)

LO QUE EL VIENTO SE LLEVO. Dir.: Victor Fleming. Int.: Clark Gable y Vivien Leigh. GP y PC. Drama histórico. Color. Calificación: +, \*\*\* (18). (ALBENIZ.)



# MUSICA TEATROS

ORQUESTA SINFONICA RTV  
ESPAÑOLA. JOSIF CONTÁ.  
RADU ALDULESCU

Teatro Real, sábado 7, 11 no-  
che y domingo 8 noviembre, 7,15  
tarde. «Rapsodia rumana» (Enes-  
co), «Concierto violoncello y or-  
questa» (Boccherini), «Till Eu-  
enspiegel» (Strauss), «Danzas  
húngaras 5 y 6» (Brahms). Lo-  
calidades de 10 a 150 pesetas.  
Taquilla, de 10 a 13,30 y de  
16,30 a 19 horas.

ORQUESTA NACIONAL FRU-  
BECK DE BURGOS. ANDRE  
WATTS (PIANISTA).  
TEATRO REAL

«Préludio para orquesta»,  
Peris; «Segundo concierto piano»  
y «Primer» Brahms. Viernes y  
sábado, 19,15 horas, localidades  
desde hoy. Domingo, 11,30 horas,  
localidades desde jueves. Taqui-  
llas (calle Carlos III), abiertas  
de 10 a 13,30 y de 17 a 19 horas.  
Jueves se abre taquilla desde  
9 horas. Cien localidades estu-  
diantes cada concierto a 10 pe-  
setas.

DIRECCION GENERAL  
BELLAS ARTES.  
TEATRO REAL

Recitales extraordinarios:  
10 noviembre, André Watts;  
22 diciembre, David Ois-  
trakh; 19 enero, Gundula Jano-  
witz; 23 febrero, Wilhelm  
Kempff, 19,15 horas. Pago y re-  
tirada localidades abonos, hoy  
último día; taquilla calle Car-  
los III, de 9 a 13 y de 17 a 19  
horas. Venta libre primer re-  
cital, días 6, 7 y 9 corriente, pa-  
ra tercera parte aforo teatro.

CONCIERTO EXTRAORDI-  
NARIO. ORQUESTA NA-  
CIONAL, FRUHBEEK DE  
BURGOS, PIANISTAS: SU  
ALTEZA REAL PRINCESA  
IRENE, DE GRECIA, Y  
GINA BACHAUER.  
TEATRO REAL

Patrocinado por S. A. R. Prin-  
cesa de España, Doña Sofía, a  
beneficio de la Federación Espa-  
ñola de Asociaciones Protectoras  
de Subnormales. «Amor bru-  
jo», Falla; «Concierto mi bemol»,  
Mozart; «Quintas», Beethoven.  
Hoy, 22,30 horas. Localidades ta-  
quilla calle Carlos III, de 10 a  
13,30 y de 17 a 19 horas.

## PROGRAMAS DE TVE.

MIÉRCOLES 4 DE NOVIEMBRE

PRIMERA CADENA

MATINAL

12,15 APERTURA.  
Recital de Narciso Yepes.  
12,30 PRIMERA HORA.  
Alrededor del mundo.  
Cómo hacer un observa-  
torio (Geografía física).  
1,30 CONVIENE SABER.  
Corazón de Aragón.

SOBREMESA

2,00 PANORAMA DE ACTUA-  
LIDAD.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,25 BUENAS TARDES.  
Embrujada: «Peligros de  
tener una doble».  
5,00 Despedida y cierre.

TARDE

6,45 APERTURA.  
Rueda de éxitos.  
7,00 CON VOSOTROS.  
Dibujos animados.  
Tarzán: «La máscara de  
Rona».  
7,55 OJOS NUEVOS.  
Tele-revista religiosa.

NOCHE

8,25 ESTA NOCHE...  
8,30 NOVELA.  
«Los tres mosqueteros», de  
Alejandro Dumas.  
Adaptación: J. Vila-San-  
juan y Pedro Amallo López.  
— Realización: Pedro

Amallo López.  
9,00 TELEDIARIO.  
9,30 SUPERGENTE 56.  
«El mano de hierro».  
9,55 A TODA PLANA.  
10,5 CUARTO CONTINENTE.  
11,30 VEINTICUATRO HORAS.  
11,30 Cierre.

SEGUNDA CADENA

7,15 CARTA DE AJUSTE.  
Música de Peter Gunn.  
7,32 FUTBOL.  
Desde Austria, encuentro  
de fútbol entre los equi-  
pos F. C. Wacker Inns-  
bruck-Real Madrid, vále-  
dado para los octavos de  
final de la XI Copa de  
Europa de Clubs Campe-  
ones de Copa.

9,30 TELEDIARIO 2.  
10,02 CINE CLUB.

Ciclo: «Orson Welles».  
«Macbeth», de Orson Wel-  
les (1948).  
Macbeth, al volver de una  
batalla, es abordado por  
las brujas que le saludan  
como señor de Cawdor.  
La profecía se cumple y  
Macbeth, impulsado por  
su mujer, decide ser rey  
y matar al Monarca.  
Interpretes: Orson Welles,  
Jeannette Nolan, Roddy  
McDowall y Alan Napier.  
CAROL BURNETT.  
Un nuevo episodio del  
«show» de la famosa ac-  
triz cómica americana Car-  
ol Burnett.  
9,30 Cierre.

COMEDIA. — Compañía Alberto  
Closas: Cuatro historias de al-  
quiler (de Barillet y Gredy).  
Con Julia Gutiérrez Caba. (Hoy  
miércoles, no hay funciones  
por descanso de la compañía.)

COMICO. — (Paseo Delicias, 41.  
Metro Palos de Moguer.) 7 y  
11: Don Juan Tenorio (con  
Francisco Piquer, Marcela Yur-  
fa, Rafael Ceres y María Gue-  
rrero). (¡Cinco únicos días!)

ESLAVA. — (2865440.) Hoy,  
miércoles, función única, a las  
7 tarde. Compañía Irene Gu-  
tiérrez Caba, en la comedia  
musical La vida en un hilo  
(adaptación de L. Escobar, so-  
bre original de E. Neville).  
(Música: J. Pérez.) Colabora-  
ción extraordinaria de Julia  
Caba Alba. («Esta vida en un  
hilo» es una gran lección. Pe-  
ro una lección sonriente. Es  
un canto a la sonrisa, un es-  
timulante espectáculo que ale-  
gra y divierte). (Lorenzo López  
Sancho, en «A B C»). (Direc-  
ción: Luis Escobar.)

ESPAÑOL. — (Plaza Santa  
Ana.) (Teléfono 2212247.) Hoy,  
a las 7 de la tarde y 11 noche:  
La estrella de Sevilla (de Lo-  
pe de Vega). Con: José Luis  
Pellicena, Marisa Paredes, An-  
tonio Iranzo, Roberto Martín y  
Carlos Ballesteros (como actor  
invitado) y toda la Compañía  
Nacional. (Director: González  
Vergel.) (Localidades, de 25 a  
100 pesetas.) (Tolerado para  
todos los públicos.)

FIGARO. — (Teléfono 2391645.)  
(Doctor Cortez, 5.) (Metro  
Tirso de Molina.) 7 tarde y  
11 noche. Compañía Gemma  
Cuervo-Fernando Guillén pre-  
senta: Todo en el jardín (de  
Edwar Albee). (Dirección: Jo-  
sé María Morera.)

GOYA. — (Teléfono 2253217.) 7  
y 11: Juegos de sociedad (de  
Juan José Alonso Millán).  
Con: Jesús Puente, Licia Cal-  
derón. (Se despacha con cinco  
días.)

INFANTA ISABEL. — (Teléfo-  
no 2214778.) (Empresa y di-  
rección: Arturo Serrano.) 7 y  
11 (Lo más alegre y divertido  
de Madrid): Juanjo Menéndez  
y Manolo Gómez Bur, en  
La idea fija (de Alonso Mil-  
lán). Primera actriz: Nuria  
Carresi. Con Paloma Hurtado  
y Josele Román. (El mayor  
de los éxitos cómicos!)

LARA. — (2211631.) Hoy, miér-  
coles: No hay funciones de  
tarde y noche, por descanso  
compañía. Mañana, jueves,  
7 y 11: Compañía Arturo Fer-  
nández, en El alfil (de Joa-  
quín Calvo Sotelo). Con Lola  
Cardona. (Dirección: Ricardo  
Lucía.) (Últimos días.)

LARA. — (2211631.) Hoy, miér-  
coles, 7 tarde: Recital poético,  
por Berta Singerman. (Locali-  
dades, en taquilla.)

LATINA. — (Tel. 2652335. Revistas  
Colsada.) 7 y 10,45: Vicky Lus-  
son y Quique Camoiras, en Las  
mujeres de la costa. (Más de  
200 representaciones! Con el  
formidable «ballet» ruso Dimi-  
tri Konstantinov. (¡Un escán-  
dalo de risa!)

MARAVILLAS. — 7 tarde y  
11 noche. Compañía María  
Luisa Merlo-Carlos Larrañaga.  
Vidas privadas (de Noel Co-  
ward). Con Marta Puig y la co-  
laboración de Paco Morán.  
(Dirección: José María More-  
ra.) (¡Divertidísimo!) (Por  
compromisos de progra-  
mación, solamente hasta el  
8 de diciembre.)

MARIA GUERRERO. — (Tama-  
yo y Baus, 4.) (Tel. 4194741.)  
I Festival Internacional de  
Teatro de Madrid. Hoy, a las  
8 de la tarde: Presentación de  
la compañía Centre National  
Dramatique Languedoc-Rous-  
sillon, en Dom Juan (Don Juan)  
(de Molière). (Dirección: Ste-  
lio Lorenzi.) (Servicio de tra-  
ducción simultánea Philips.)  
Próximos días 6 y 7 de no-  
viembre: Primer programa del  
Teatro Nacional Polaco de  
Pantomima, de Wrocław.

MARQUINA. — (Prim. 11.)  
(Teléfono 2318467.) 7 y 11: Ele-  
na María Tejero, Francisco  
Valladares; actriz invitada, Mi-  
lagros Leal, en Las mariposas  
son libres (de Leonard Gers-  
he). Con Manuel Garco.  
(Adaptación y dirección: José  
Luis Alonso.)

MARTIN. — (Revistas.) — 7 y 11:  
Mara Lasso, Angel de Andrés,  
Pili se va a la mili. Con Luis  
Barbero, Maruja Fraguas, An-  
geles Hortelano.

REINA VICTORIA. — 7, 11: Ma-  
ry Carrillo, en La mamma (de  
Roussin; versión de Aroza-  
mena. Con Sancho Gracia en  
«el bello Antonio»). (Dirección:  
Montesinos.) (Hacia las 200 re-  
presentaciones.)

VALLE-INCLAN. — (Torre de  
Madrid.) 7, 11 (orden alfabé-  
tico): María José Alfonso,  
Jaime Blanch, Juan Diego,  
Emilio Gutiérrez Caba, en Ol-  
vida los tambores (de Ana  
Diosdado). Con Mercedes  
Sampietro. Colaboración extra-  
ordinaria: Pastor Serrador.  
(Dirección: Ramón Balleste-  
ros.)

ZARZUELA. — (Tel. 2214341.)  
Martes 17, a las 10,45 de la no-  
che. Solemne inauguración:  
Presentación compañía lírica  
nacional con Antología de la  
zarzuela. (Director: José Tama-  
yo.)

## CINES

ALBENIZ. — Lo que el viento se llevó.  
ALCALA-PALACE. — Siempre estoy so-  
la.  
ALVI. — Siempre estoy sola.  
AMAYA. — Los girasoles.  
APOLO. — Diez horas para un pisto-  
lero y Notre Dame de París.  
ARAGON. — Noche y día y El taxi de  
los conflictos.

ARGUELLES CINEMA. — El más  
«chico». — 5: Coqueluche (Analia  
Gadé, Juan Luis Gallardo, Sil-  
via Dionisio).

AVENIDA. — (2217571.) 4,30, 7,  
10,45: El compromiso (Kirk  
Douglas, Faye Dunaway, Debo-  
rah Kerr, Richard Boone). Di-  
rigida por Elia Kazan, basada  
en su novela «The arrange-  
ment». (Technicolor.) (19 sema-  
nas!)

AZUL. — El cerebro y El barco de los  
locos.  
BAELA. — Jim Golden Piker y La mar-  
ca del hombre lobo.

BARCELÓ. — 5: Mi cerebro es  
electrónico. (Una producción  
Walt Disney.) (Tolerada.)

BECERRA. — Testigo de cargo y SOS.  
el mundo en peligro.  
BEQUER. — Monstruos del terror y  
Notre Dame de París.

BELLAS ARTES. — No somos de ple-  
dra y El coleccionista.  
BENLURE. — Continúa, 5: Mi  
cerebro es electrónico. (Una  
producción Walt Disney.) (To-  
lerada.)

BILBAO. — El asesinato de Julio Cé-  
sar.  
BRISTOL. — Gigante.

BULEVAR. — Más allá de la ley.  
CALLAO. — 7, 10,45: Mejor vi-  
da que... (Virma Lisi, Gabrie-  
le Ferzetti). (Color.) (Últimos  
días.)

CANCELLER. — Red siniestra.  
CANDILEJAS. — La perversa.  
CAPITOL. — 7, 10,45: Coquelu-  
che (Analia Gadé, Juan Luis  
Gallardo, Silvia Dionisio).

CARLOS III. — No desearás al veci-  
no del 5.  
CARLTON. — La perversa.

CARRETAS. — 10,45: Mañana: Ha-  
bitación en forma de L. Gunn.  
(Mayores 18 años.)

CARTAGO. — Continúa, 5: Mogam-  
bo, Don Erre que Erre.  
CERVANTES. — Objetivo: Albatros y  
Los insaciables.

C. LINEAL. — Operación Mogador y El  
mag.

COIMBRA. — El rublo de las dos ca-  
ras y Diabolik.  
COLISEVM. — 7, 10,45: Las co-  
sas de la vida (Romy Schnei-  
der, Michel Piccoli y Lea Mas-  
sari). (Eastmancolor.) (Triun-  
fo apoteósico!)

CONCEPCION. — El rublo de las dos  
caras y Diabolik.  
CONDE DUQUE. — Un hombre llamado  
Caballo.

CONSULADO. — No desearás al veci-  
no del 5.  
COPACABANA. — El rublo de las dos  
caras y Diabolik.

CHUECA. — Dos pistolas gemelas y  
Mi amigo Flipper.  
EL ESPAÑOLETO. — Siempre estoy  
sola.

EMPERADOR. — Una tumba al aman-  
ecer y Tú perdona, yo no.  
ESPIONCADA. — La esfinge de cristal  
y El mago.

EUPA. — El rublo de las dos caras  
y Diabolik.  
FANTASIO. — El único juego en la  
ciudad.

FATIMA. — La chica de la estrella roja  
y La muerte de un presidente.  
FELIPE II. — Esa mujer y Hasta que  
llegó su hora.

FLORIDA. — La balada de Johnny  
Ringo y Don Erre que Erre.  
FUENCARRAL. — 7, 10,45: Red  
siniestra (Lino Ventura). (Ci-  
nemascopio. Technicolor.)  
(Mayores 14 años.)

FUNDADORES. — (Fundadores,  
9. Final Goya.) (Teléfono  
2451495.) Continúa, 5: El  
signo de la Muerte, Riffi a la  
americana. (Color.) (Tolerado  
mayores.)

GRANADA. — Testigo de cargo y SOS,  
el mundo en peligro.  
GRAN VIA. — Aeropuerto.  
IDEAL. — 36 horas y La ciudad sin  
ley.

IMPERIAL. — 10 mañana: Comple-  
mentos, Mi cerebro es electróni-  
co (Walt Disney). (Tolerada.)

IMPERIAL. — Red siniestra.  
IMPERIO. — Un beso en el puerto y  
Una sirena sospechosa.

JORGE JUAN. — La muerte de un pre-  
sidente.  
JUAN DE AUSTRIA. — Siempre estoy  
sola.

KURSAL. — Gigante.  
LICEO. — El asesinato de Julio César.  
LIDO. — Grandes vacaciones y La ciu-  
dad sin ley.

LISBOA. — Gigante.  
LOPE DE VEGA. — 7, 10,45:  
Borsalino (Belmondo-Delón).  
(Eastmancolor.) (Mayores  
18 años.)

LUCHANA. — La perversa.

## EDICTO

DON JOAQUIN DE ORO-PULI-  
DO Y LOPEZ, Juez de Prime-  
ra Instancia e Instrucción nú-  
mero 1 de Sabadell.

HAGO SABER: Que en este  
Juzgado se tramita expediente  
de declaración de fallecimiento  
de DON DAVID VEGAS POU,  
quien, alistado en el Ejército  
durante la guerra de Liberación,  
desapareció en acción de com-  
bate, sin que se tengan noticias  
suyas desde el veintinueve de  
enero de mil novecientos treinti-  
ta y ocho, habiéndose instado  
este expediente por su hermano  
don José Vegas Pou.

Lo que se hace público en  
cumplimiento de lo dispuesto  
en el artículo 2.042 de la Ley de  
Enjuiciamiento Civil.

DADO en Sabadell, a veinte de  
octubre de mil novecientos se-  
tenta. — EL SECRETARIO (fir-  
ma ilegible).

LUX. — Los desesperados y El relicario.  
MADRID. — Continúa, 10 maña-  
na. Doble programa de riguro-  
so estreno. Un dólar y una  
tumba (2 m3 por poco precio).  
Y Hasta el viento tiene miedo.  
(¿Era una Residencia de se-  
ñores o una antecámara de ul-  
trabamba?) (A m b a s. color.)  
(18 años.)

MAGALLANES. — 4: El rublo  
de dos caras y Diabolik.  
MARVI. — El rublo de las dos caras y  
Diabolik.

METROPOLITANO. — SOS, el mundo  
en peligro y La muerte de un pre-  
sidente.

MOLA. — Más allá de la ley.  
MONACO. — Jean Marc y la vida con-  
yugal y François y la vida con-  
yugal.

MONTECARLO. — Esclavos del hampa  
y El relicario.  
MONTEA. — El mago.

MONUMENTAL. — 5: El clan de  
los sicilianos (Jean Gabin,  
Alain Delon, Lino Ventura).  
MORASOL. — Diez horas para un pis-  
tolero y Notre Dame de París.

MUNOZ SECA. — (2315141.) 10:  
La juventud rebelde y Coman-  
do secreto.

MURILLO. — Continúa, 5: El clan  
de los sicilianos (Jean Gabin,  
Alain Delon, Lino Ventura).  
NARVAEZ. — Esclavos del hampa y El  
relicario.

NIZA. — La moneda rota y La marca  
del hombre lobo.  
ODON. — Gigante.

OPORTO. — Gigante.  
ORAA. — King Kong se escapa y Adi-  
vina quién viene esta noche.

PALACIO DE LA MUSICA. — 6,30,  
10,15. (Pases películas, 6,55,  
10,40.) Horizontes de grandeza  
(Gregory Peck, Jean Simmons).  
(Mayores catorce años.) (Por  
su largo metraje se ruega pun-  
tualidad.)

PALAFOX. — El código de los inmora-  
les.  
PAVON. — Persecución de una vida y  
La muerte de un presidente.

PAZ-TODD-AO. — 6,45, 10,15: La  
leyenda de la ciudad sin nom-  
bre (70 mm. Technicolor, pa-  
navisión) (Lee Marvin, Clint  
Eastwood, Jean Seberg). (Ven-  
ta anticipada.)

PEZ. — Dejados vivir.  
POSTAS. — Persecución de una vida y  
Notre Dame de París.

PLEYEL. — Susana y Quién grita ven-  
ganza.  
PRINCESA. — No desearás al vecino  
del 5.

PRINCIPE PIO. — 3,30: Péndu-  
lo y Para que nunca me olvi-  
des.

PROGRESO. — El asesinato de Julio  
César.  
REAL CINEMA. — Comando en el mar  
de China.

REGIO. — No desearás al vecino del  
5.  
RIALTO. — 7, 10,45: El único jue-  
go en la ciudad (Elizabeth Tay-  
lor, Warren Beatty). (Color.)  
(Dieciocho años.)

RICHMOND. — Mejor vida que...  
RIO. — La moneda rota y La marca  
del hombre lobo.

RIVIERA. — Adivina quién viene esta  
noche y Solo contra el hampa.  
ROXY «A». — No desearás al vecino  
del 5.  
ROXY «B». — Los locos años de  
Chicago.

SAINZ DE BARANDA. — El doctor  
SAN CARLOS. — Continúa, 4 tar-  
de: Fango en la cumbre y Las  
panteras se comen a los ri-  
cos. (Ambas, color; cirama-  
cipe.) (18 años.)

SAN REMO. — Susana y La huella  
conduce a Londres.  
SOL. — 10 mañana: Wanted y  
La playa.

TIVOLI. — Dejados vivir.  
UNIVERSAL CINEMA. — Conti-  
núa, 5: La ciudad sin ley.  
(Technicolor.)

URQUIJO. — Mejor vida que...  
VALLEHERMOSO. — Operación Mogador  
y El mago.  
VELAZQUEZ. — El asesinato de Julio  
César.

VERGARA. — Gigante.  
VERSALLES. — Gigante  
VICTORIA. — Gigante

## SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA. — La legge (La ley).  
CINE STUDIO CALIFORNIA. —  
(Andrés Mellado, 47. Teléfono  
2440058.) Continúa, 5. Numera-  
da, 10,30: Presenta el filme so-  
viético de Serguei M. Eisens-  
tein, Iván el terrible (primera  
época). (Zar Iván: Nikolai  
Cherkasov.) Música: Serguei  
Prokofiev. (Premio «Stalin».)  
V. O. soviética, subtítulo.  
Venta anticipada de 11 a 1.  
GALLIEO. — Letiere di una novizia.

GAYARRE. — Continúa, 4,15 a 10.  
Numerada, 10,45: Cabezas cor-  
tadas (de Glauber Rocha).  
Con Francisco Rabal, Marta May  
y Emma Cohen.

INFANTAS. — Continúa, 4 a 10.  
Numerada, 10,15. Película, 11,15:  
Lola Montes (de Max Ophuls).  
Con Martine Carol y Peter Us-  
tinov. Cortometraje: Crónica  
negro y oro (de Nino Quevedo).  
V. O., subtítulo.

PALACE. — Continúa, 4,15 a 10.  
Numerada, 10,45: Cabezas cor-  
tadas (de Glauber Rocha).  
Con Francisco Rabal, Marta May  
y Emma Cohen.

PENALVER. — Continúa, 4,30 a  
9,30: Señoras y señores (de  
Pietro Germi). Con Virna Lisi  
y Franco Fabrizzi. V. O., sub-  
título.

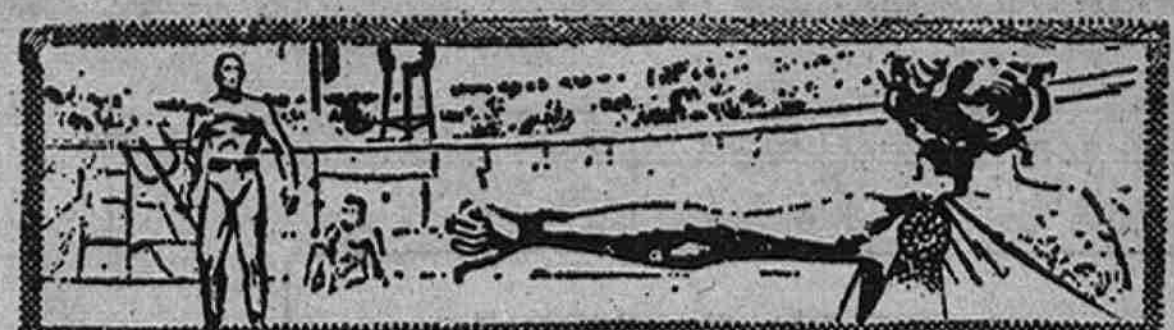
POMPEYA. — Continúa, 11,15 a 6.  
Numerada, 7, 10,45: The young  
one (La joven) (de Buñuel).  
Con Zachary Scott y Bernie  
Hamilton. V. O., subtítulo.  
(Mayores dieciocho años.)

REX. — (2471237.) Continúa 11 ma-  
ñana a 1 noche: I due Kennedy  
(Los dos Kennedy).

ROSALES. — Continúa, 4,30 a 9,30.  
Numerada, 10,30: The last hu-  
rrah (El último hurra) (de  
John Ford). Con Spencer Tra-  
cy, Jeffrey Hunter. V. O., sub-  
título.

LA MAS ESPECTACULAR PELICULA,  
BASADA EN UNA GRAN NOVELA SOBRE  
UNO DE LOS MAS LEGENDARIOS PERSO-  
NAJES DE LA HISTORIA!

PRESENTADA EN CENERAMA



ENCADENARON  
SU CUERPO...  
PERO NO PUDIERON  
ESCLAVIZAR  
SU ALMA

KIRK DOUGLAS  
LAURENCE OLIVIER  
JEAN SIMMONS  
CHARLES LAUGHTON  
PETER USTINOV  
JOHN GAVIN  
TONY CURTIS  
DIRECTOR  
STANLEY KUBRICK  
UN FILM DE  
UNIVERSAL INTERNATIONAL  
TECHNICOLOR  
DISTRIBUIDO PCP CINEMATOGRAFICA  
PELI  
MEX

120 Agentes Justicia Municipal - 100.000 pesetas  
Ambos sexos - Sin título - Sin limitación edad

Se ha convocado oposición libre para cubrir 120 plazas de  
Agentes de la Justicia Municipal. Edad, 21 años, sin límite máximo.  
Instancias hasta 16 noviembre. Clases 2 noviembre. Pídanos HOY  
MISMO programa con modelo de instancia, acompañando 10 pe-  
setas en sellos de correos. Oposición sencillísima.

Miles de plazas en Banca. Ingresará asistiendo a nuestras clases  
de enseñanza programada. Desde 18 años, sin limitación de edad.  
Para ambos sexos. Retribución, 137.000 pesetas. Jornada de 8 a 3  
todo el año. La Banca le ofrece a usted su oportunidad en este  
Centro.

Cursos especializados: Mecanografía al tacto, Taquigrafía, Con-  
tabilidad general, Contabilidad de empresas, Contabilidad de costos  
y Contabilidad del Estado. Cultura general. Inglés y Francés. Al-  
quilamos máquinas de escribir. Diríjase a la

ACADEMIA CABALLERO

Calle San Lorenzo, 11, junto Hortaleza, 67. Calle Santa Bárbara, 4,  
junto Fuencarral, 57. APARTADO 4.087. MADRID.



## ★ HOROSCOPO PARA HOY

**SALUD.**—Trastornos de tipo circulatorio.  
**TRABAJO.**—Una actitud optimista le permitirá progresar en sus negocios.  
**AMOR.**—Circunstancias favorables.

**SALUD.**—Ocupese más de su salud; lo necesita.  
**TRABAJO.**—Es necesario ser prudente cuando se trata de nuevas ideas o empresas.  
**AMOR.**—El gesto inesperado de la persona amada le hará modificar sus planes.

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Debería tener una conversación con sus asociados antes de tomar ninguna determinación.  
**AMOR.**—Trate de romper los lazos que le unen al pasado; si no lo hace, no podrá ser feliz.

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Jornada agitada desde el punto de vista profesional.  
**AMOR.**—Tómese las cosas con filosofía y no se ponga dramático por algo que carece de importancia.

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Cierta amigo influyente jugará un papel importante en su vida profesional.  
**AMOR.**—Sus problemas sentimentales se resolverán completamente.

**SALUD.**—Cuidado con las dietas demasiado severas; podrían minar sus defensas.  
**TRABAJO.**—Posibilidad de cambio importante. Debe descubrir su juego y mirar las cosas cara a cara.  
**AMOR.**—Bueno.

**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—No fuerce los asuntos; dé tiempo al tiempo y todo se resolverá de la mejor forma posible.  
**AMOR.**—Ambiente tenso.

**SALUD.**—Reumatismo.  
**TRABAJO.**—Evite los gastos superfluos; su economía no le permite derrochar en absoluto.  
**AMOR.**—Ningún cambio importante.

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Decida de una vez qué es lo que desea y no siga actuando a ciegas.  
**AMOR.**—Trate de ser más constante.

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Su falta de confianza en sí mismo será un obstáculo en su carrera; trate de dominarse por todos los medios.  
**AMOR.**—Aventura amorosa.

**SALUD.**—Satisfactoria.  
**TRABAJO.**—Jornada tranquila en el aspecto profesional. Aproveche el tiempo libre para leer y completar su preparación.  
**AMOR.**—Discusión.

**SALUD.**—Dolor de cabeza.  
**TRABAJO.**—Analice fríamente su problema y trate de hallar una solución.  
**AMOR.**—Bueno.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán dominantes, rebeldes. Estarán dotados de una gran intuición y de excelente buen humor.

Pepita

®

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



AN-20:  
 1. Pluma del indio.—2. Pluma del indio.—3. Tienda.—4. Cuello de la india.—5. Delantal indio.  
 6. Tienda.—7. Arruga.

## COPLAS

### FRENESE ORATORIO

(Muchas personas, entre ellas bastantes Procuradores, se quejan del frenesi oratorio desatado en las Cortes, consumiendo turnos y más turnos al objeto de hablar de asuntos discutidos hasta la saciedad.)

A Catilina, que me resulta muy simpático.

No es hablar por hablar —no lo discuto— lo que mueve al zoon politikón a dar en los debates su opinión y no dejarla presa en su macuto.

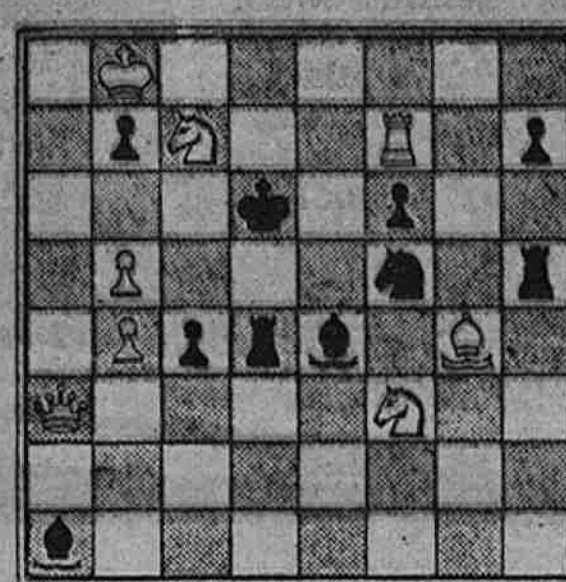
Pero las horas pasan, ¡ay!, minuto más o menos, lector, dando el tostón; un tostón sin piedad, sin remisión, y las más de las veces, ¡ay!, sin fruto.

Más de un Procurador está apuntando buscar un medio que, simplificando los debates, metiéndose en harina

y yendo al grano en recta derechura, permitiese la espléndida hermandad de reducir el tiempo... y la aspirina.

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ

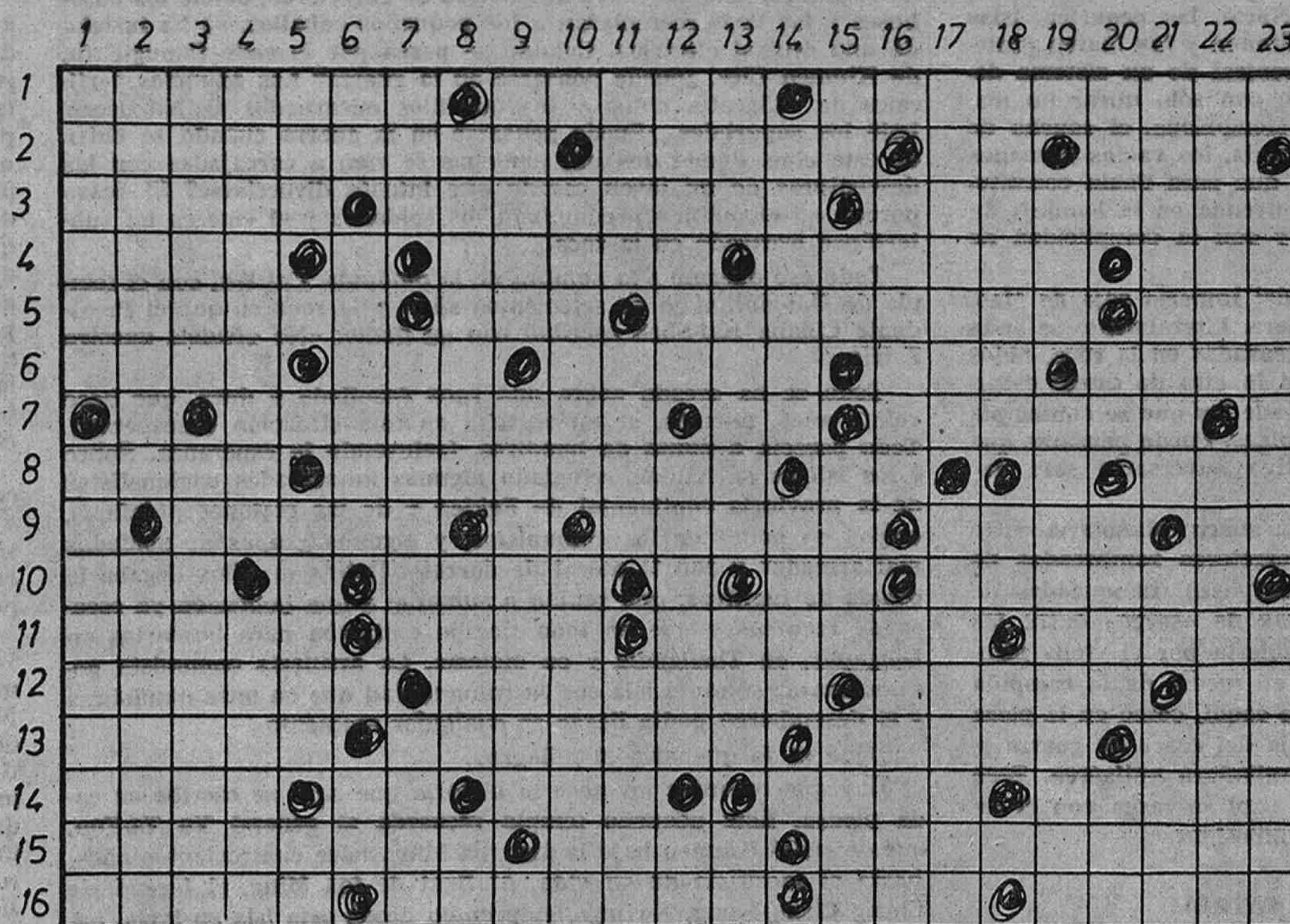


He aquí un problema de F. Rduch «(Revista de Sah», 1939). Las blancas juegan y dan mate en dos.

### SOLUCION

1. D-3R (amenaza con 2. D-3R) 2. T-7D.  
 2. T-7D 3. D-3R.  
 3. D-3R 4. D-3R.  
 4. D-3R 5. D-3R.  
 5. D-3R 6. D-3R.  
 6. D-3R 7. D-3R.  
 7. D-3R 8. D-3R.  
 8. D-3R 9. D-3R.  
 9. D-3R 10. D-3R.  
 10. D-3R 11. D-3R.  
 11. D-3R 12. D-3R.  
 12. D-3R 13. D-3R.  
 13. D-3R 14. D-3R.  
 14. D-3R 15. D-3R.  
 15. D-3R 16. D-3R.  
 16. D-3R 17. D-3R.  
 17. D-3R 18. D-3R.  
 18. D-3R 19. D-3R.  
 19. D-3R 20. D-3R.  
 20. D-3R 21. D-3R.  
 21. D-3R 22. D-3R.  
 22. D-3R 23. D-3R.  
 23. D-3R 24. D-3R.  
 24. D-3R 25. D-3R.  
 25. D-3R 26. D-3R.  
 26. D-3R 27. D-3R.  
 27. D-3R 28. D-3R.  
 28. D-3R 29. D-3R.  
 29. D-3R 30. D-3R.  
 30. D-3R 31. D-3R.  
 31. D-3R 32. D-3R.  
 32. D-3R 33. D-3R.  
 33. D-3R 34. D-3R.  
 34. D-3R 35. D-3R.  
 35. D-3R 36. D-3R.  
 36. D-3R 37. D-3R.  
 37. D-3R 38. D-3R.  
 38. D-3R 39. D-3R.  
 39. D-3R 40. D-3R.  
 40. D-3R 41. D-3R.  
 41. D-3R 42. D-3R.  
 42. D-3R 43. D-3R.  
 43. D-3R 44. D-3R.  
 44. D-3R 45. D-3R.  
 45. D-3R 46. D-3R.  
 46. D-3R 47. D-3R.  
 47. D-3R 48. D-3R.  
 48. D-3R 49. D-3R.  
 49. D-3R 50. D-3R.  
 50. D-3R 51. D-3R.  
 51. D-3R 52. D-3R.  
 52. D-3R 53. D-3R.  
 53. D-3R 54. D-3R.  
 54. D-3R 55. D-3R.  
 55. D-3R 56. D-3R.  
 56. D-3R 57. D-3R.  
 57. D-3R 58. D-3R.  
 58. D-3R 59. D-3R.  
 59. D-3R 60. D-3R.  
 60. D-3R 61. D-3R.  
 61. D-3R 62. D-3R.  
 62. D-3R 63. D-3R.  
 63. D-3R 64. D-3R.  
 64. D-3R 65. D-3R.  
 65. D-3R 66. D-3R.  
 66. D-3R 67. D-3R.  
 67. D-3R 68. D-3R.  
 68. D-3R 69. D-3R.  
 69. D-3R 70. D-3R.  
 70. D-3R 71. D-3R.  
 71. D-3R 72. D-3R.  
 72. D-3R 73. D-3R.  
 73. D-3R 74. D-3R.  
 74. D-3R 75. D-3R.  
 75. D-3R 76. D-3R.  
 76. D-3R 77. D-3R.  
 77. D-3R 78. D-3R.  
 78. D-3R 79. D-3R.  
 79. D-3R 80. D-3R.  
 80. D-3R 81. D-3R.  
 81. D-3R 82. D-3R.  
 82. D-3R 83. D-3R.  
 83. D-3R 84. D-3R.  
 84. D-3R 85. D-3R.  
 85. D-3R 86. D-3R.  
 86. D-3R 87. D-3R.  
 87. D-3R 88. D-3R.  
 88. D-3R 89. D-3R.  
 89. D-3R 90. D-3R.  
 90. D-3R 91. D-3R.  
 91. D-3R 92. D-3R.  
 92. D-3R 93. D-3R.  
 93. D-3R 94. D-3R.  
 94. D-3R 95. D-3R.  
 95. D-3R 96. D-3R.  
 96. D-3R 97. D-3R.  
 97. D-3R 98. D-3R.  
 98. D-3R 99. D-3R.  
 99. D-3R 100. D-3R.

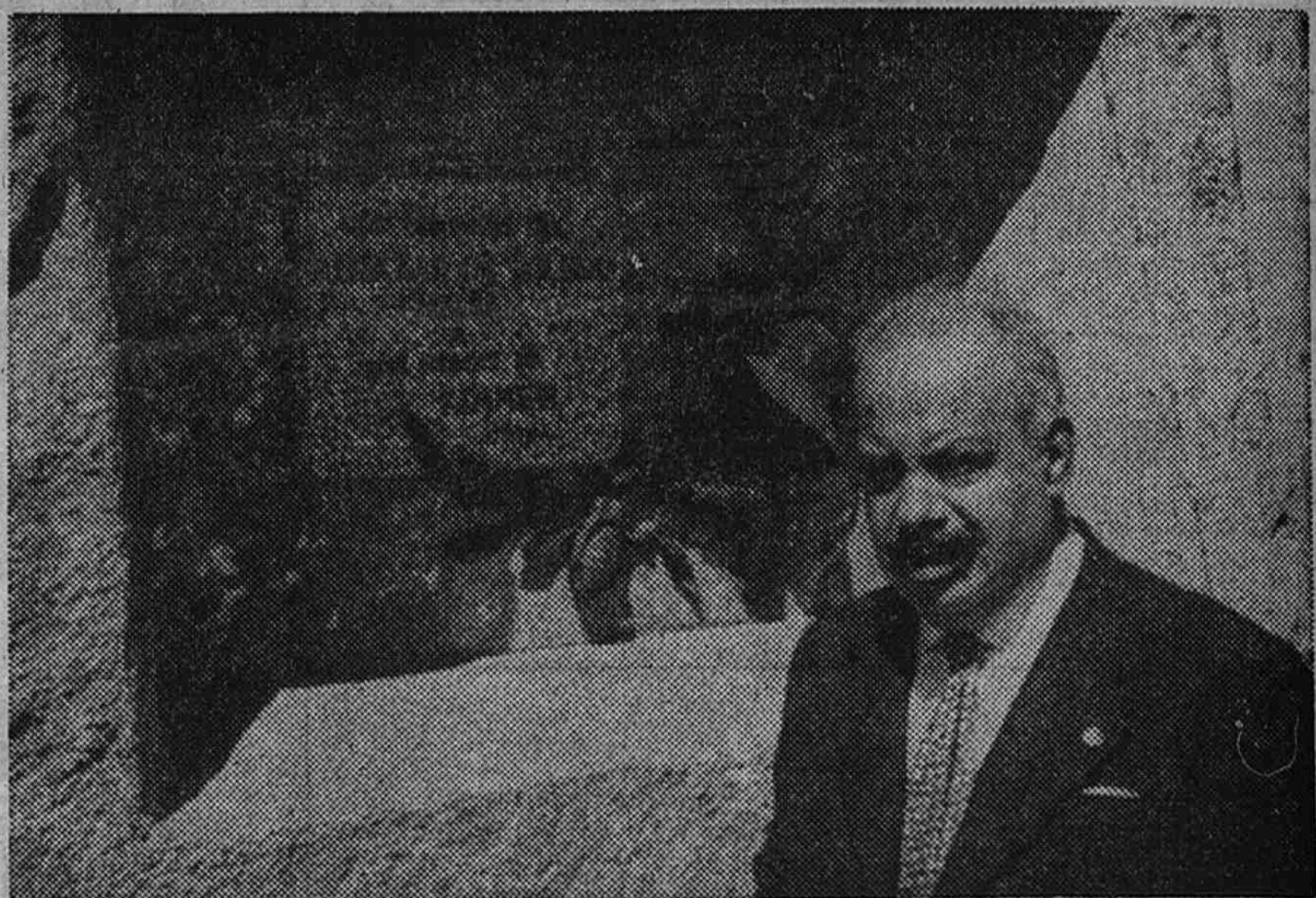
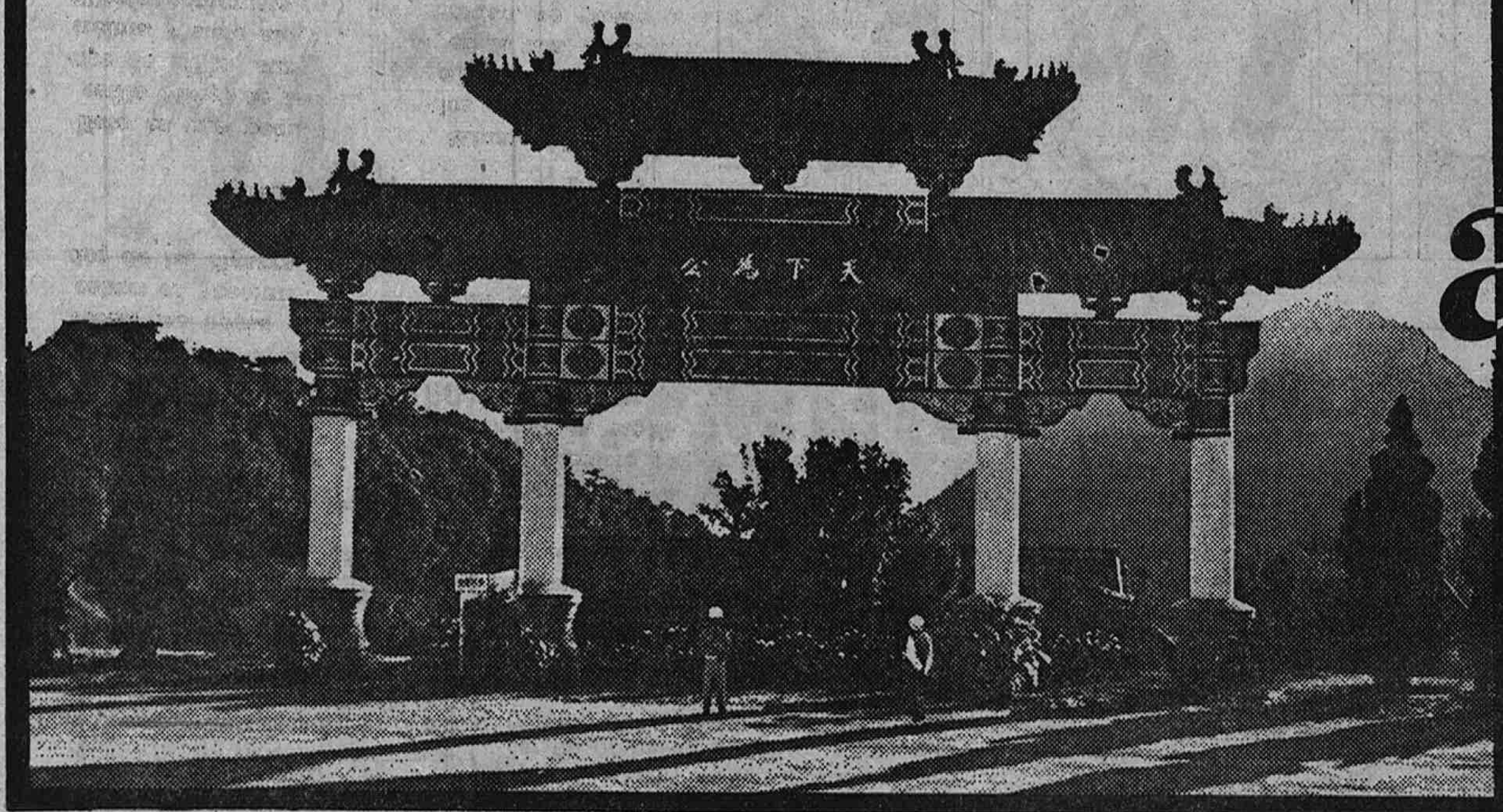
## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



**HORIZONTALES.**—1: Parte de una persona, plural. Menear. Compendiados.—2: Natural de cierto país. Italiano. Está. Nombre de letra.—3: Asean. Formado. Fruto seco.—4: Al revés, canción infantil. Vocal. Grado de utilidad de las cosas. Examine. Acércate.—5: Gigante que reinaba en la isla de Eritia. Al revés, utilice. Ave. Terminación de diminutivo.—6: Al revés, ave palmípeda. Al revés, pura. Al revés, tropezad. Cervceza inglesa. El primer hombre.—7: Punto cardinal. Que tienen renta para mantenerse. Interjección. Cierta roca. Uno.—8: Interjección. Cierta sal. Especie de trompeta china. Vocal. Personificación de los Estados Unidos.—9: Cincuenta. Al revés, tuéstate. Punto cardinal. Operación aritmética. Fardo. Interjección.—10: Oficial del Ejército turco. Símbolo químico. Caballo negro sin manchas ni pelo de otro color. Uno. Nota musical. Mejor.—11: Instrumento músico de viento. Nota musical, plural. Domestiquéis. Poseo.—12: Te refieres a algo. Tostácela. Al revés, relativo a la pantorrilla. Al revés, pronombre.—13: Ciertos muebles. Pasase adentro. Cólera. Reza.—14: Disposición. Marchar. Río de Suiza. Descanse. Artes de pesca.—15: Embróllesenos. Grupo de siete islas en la laguna de Venecia. Librásela.—16: Cansadas. Tranquilizar. Atreve. Habitación grande.

**VERTICALES.**—1: Provincia española. Al revés, aclamábala.—2: Empezar el día. Insecto lepidóptero.—3: Caerá nieve. Arraglos.—4: Al revés, concluíre. Al revés, limpio.—5: Gran río de Europa. Guarnición. Punto cardinal. Arreos de los caballos de montar. Está.—6: Al revés, nombre de letra. Ciertos frutos. Punto cardinal. Prefijo negativo.—7: Al revés, signo aritmético. Al revés, sacie. Nombre griego de Cupido.—8: Ejercicios devotos. Mineral de ciertas propiedades. Interjección.—9: Costumbres. Odontólogo. Punto cardinal.—10: Guarnición. Eviten. Atreviérale.—11: Observelo. Tomar con las manos. Al revés, das vueltas.—12: Al revés, detente. Montaña de Tenerife, plural. Entrega.—13: Al revés, otorgar. Promesas. Baile regional. Al revés y repetido, voz de arrullo.—14: Nombre de mujer. Ten. Símbolo químico.—15: Repetido, voz de arrullo. Al revés, nombre de una consonante. Piedra muy dura. Parte inferior de un escenario.—16: Punto cardinal. Arrégala. Engañadas.—17: Provincia española. Paso provisional.—18: Utiliceles. Contracción. Repetido, voz de arrullo. Cinco.—19: Mil. Alabanza. Pensativas.—20: Al revés, interpreté. Voz de mando. Ciertos animales. Agarradero.—21: Grupo racial lingüístico. Prefijo negativo. Al revés, agraviado.—22: Al revés, corporación literaria. Fijala.—23: Punto cardinal. Sin firma. Atreviessen.





## KINMEN, EL «ALCAZAR DE TAIWAN»

La isla se mete como un ratón —un ratón pequeño y verde— en la boca ardiente del dragón rojo, cuyas fauces serían las líneas agresivas de un saliente en la costa de la provincia continental de Fukien, y cuya cola, hoy agitada, está en la frontera con la Unión Soviética.

Esta isla es Kinmen, a donde he llegado en un avión militar, con el chaleco salvavidas puesto, el cinturón de seguridad bien apretado, volando a ras del estrecho de Taiwan entre los coletazos del tifón «Joan», tras haber firmado una larga declaración, por la que, entre otras cosas, asumo mi propia responsabilidad en los riesgos y me comprometo a no ser indiscreto con mi máquina fotográfica ni con la pluma sobre los detalles militares que vea. Es vuelo de casi doscientos kilómetros desde Taichung, y la tierra más próxima son las grisáceas islas de Penghum o Pescadores, a ciento setenta kilómetros. Isla pequeña, Kinmen sólo tiene ciento treinta y un kilómetros cuadrados: dieciocho de largo por quince de ancho. Es una tremenda soledad en este Océano Pacífico que resplandece bajo el sol. Pero la defensa del Pacífico occidental se apoya en la constelación de islas en torno a Kinmen, que cierran toda salida de los comunistas desde Amoy. Más al Norte, las pequeñas islas Matsu bloquean el río Min. Y entre las Kinmen y las Matsu protegen a Taiwan, que es así la plataforma central de un sistema defensivo cuya importancia puede apreciarse con sólo mirar un mapa. Es la zona en que están Singapur y Hong-Kong, el cauchero de Malaya, las bahías de Filipinas, Nueva Zelanda, los vacíos humanos de Australia. Se percibe la gran tentación que para Pekín constituye la conquista de Taiwan. Al menos, su ofrenda en la bandeja de plata onusiana a favor de una votación y con la complicidad de ciertos occidentales.

Estamos, pues, en las puertas mismas del Imperio rojo de Mao. No hace falta decir que esto es una trinchera. Literalmente se anda entre trincheras, posiciones de artillería excavadas en la roca, nidos de ametralladoras pesadas vigilando desde lo alto de duras escarpas, galerías subterráneas con aspilleras desde las que se contempla el paisaje, muy próximo, de las líneas enemigas. Puede pensarse que a menos de dos kilómetros, el dispositivo adversario será semejante.

Pero, ¿de veras esto es un frente de esa guerra planetaria entre dos mundos? El «jeep» recorre largas carreteras sombreadas de pinos y acacias, entre las que vuelan mariposas, flanqueadas de campos cuidadosamente cultivados, «sábanas de «sorgo» entre las que trabajan campesinos con la cabeza cubierta por el «toli» picudo como en Taiwan. En las encrucijadas en medio de la campiña regulan la circulación soldados de uniforme caqui, como en la plaza ante la estación de Taipei. Hay la diferencia del casco de guerra y, a veces, las bocas delgadas de una ametralladora antiáerea. Pero la calma es absoluta. El raso de un cielo azul se rasga con el estridor de las cigarras y las risas de las campesinas.

### «NO OLVIDEIS NUESTRA PATRIA»

Esta es una pequeña ciudad. Kinmen, la capital, con sus casas de estilo Ming, de techos curvados como los templos, sus jardines llenos de niños, sus edificios modernos: una de las cinco ciudades y treinta y siete aldeas que hay en la isla, situada al alcance de la artillería comunista, cuya proximidad no puede ignorarse cuando se pasa por algunas viviendas destruidas, algunos grandes agujeros en un templo. Son las señales del bombardeo de 1949, el máximo intento de desembarco rojo en la isla. Y para no olvidar donde estamos hay que mirar las «aldeas de combate», en las que hombres y mujeres están armados y organizados militarmente y reciben instrucción para defenderse en caso de necesidad.

En Kinmen hay veintisiete escuelas primarias, cinco secundarias y una escuela superior. El 94,6 por 100 de su población en edad escolar —la cuarta parte de sus sesenta mil habitantes, sin contar los efectivos militares— asiste a algún centro de enseñanza. Hay dos periódicos, que no dejaron de publicarse ni siquiera en los peores días de 1958, cuando un tifón de acero y fuego fue lanzado por los comunistas, lo que les ha valido una distinción honorífica de una Universidad norteamericana. Hay un Centro sanitario, clínicas, tres «kindergarten», un museo provincial y otro militar, una casa para ancianos, en un emplazamiento que cualquiera desearía para

## ● La defensa del Pacífico.-Se vive a la sombra de los cañones.-El «espíritu Chu»

ver ponerse el último sol de la existencia, un orfanato, un campo de golf, un Centro social educativo, un estadio... Se ha creado industria: destilerías, salinas, fábricas de porcelana... Se está experimentando el cultivo del arroz, se han plantado huertas, se ha construido el lago artificial de Taiho y tres pantanos, se han abierto trescientos treinta y tres kilómetros de carreteras, donde los autobuses y los taxis reemplazan a los pequeños caballos, se ha instalado una central eléctrica. Cuando se pasea por la calle Chung-Ksin, de Kinmen City, ¿puede pensarse en la guerra? Los anuncios verticales de caligrafía china y los farolillos encarnados se balancean bajo los soportales. ¿Puede pensarse en la guerra cuando se entra en este cine, donde dos mil personas se rien a carcajadas con las desventuras de un joven casado que intenta divorciarse? Si acaso porque en el público predominan los soldados y el cine es un subterráneo excavado en la roca.

Todo eso duerme a la sombra de la montaña Tai Wu, con el templo de Hai-yini, viejo de setecientos años, y la roca en que el Presidente Chiang Kai-Shek escribió con su mano: «No olvidéis nuestra Patria».

Todo se ha creado sobre una roca desollada y dura, que hace veinte años, además, se encontraba en una situación desesperada. Todo parecía a punto de hundirse, incluyendo la esperanza. Sobre estos islotes se habían refugiado algunas autoridades nacionalistas de la provincia continental de Fukien y de las regiones próximas, caídas en poder de los comunistas, y algunos grupos de soldados mal armados y con la moral de derrota. Detrás de ellos llegaba la oleada de fugitivos, que venían a sumarse a una población ya escasa de recursos y que en todo tiempo emigraba para buscarlos en Dingapur, en Thailandia y en Malasia. La artillería comunista podía disparar sobre la isla con la tranquilidad que en unas maniobras y el desembarco podía llegar en cualquier momento.

¿Qué es lo que hizo el milagro?

Hay que recordar un poco la historia que aquí se escribe en cada piedra. Este pequeño templo recuerda al general Yu Ta-You, que defendió Kinmen bajo la dinastía Ming, hace cuatrocientos años, hasta el sacrificio de su vida. Al final de los Ming, el legendario Cheng Cheng-Kung, Koxinga, emprendió desde esta isla su lucha para hacer de Taiwan la base de su guerra de liberación del continente, caído en manos de los manchus, como ahora de Mao. Un templo recuerda su memoria en Hsia-Shu, en las proximidades de la ciudad de Kinmen. La leyenda hace de él un hijo de Ma Tso-Po, la Diosa del Mar. La historia auténtica es un poco diferente. Fue un gran patriota y un hábil guerrero que supo sacar el máximo partido de la situación estratégica de Taiwan y de Kinmen. En las aguas entre Quemoy y Amoy, que ahora contemplo, libró una batalla naval gigantesca contra ocho mil juncos armados de los manchus: «Durante semanas enteras, cuerpos putrefactos y restos de barcos estuvieron dispersos en las costas», dicen los cronistas.

El presente tiene sus raíces, y sólo los tontos creen que acaban de inventar el mundo. Sólo gracias al heroísmo de ayer puede construirse la paz de la isla que vive y trabaja. Sobre los lomos de estas colinas se han plantado durante los últimos quince años un millón ochocientos mil árboles anuales, y hoy, lo que era roca casi pelada es como un jade verde —treinta millones de árboles— en las aguas azuladas del estrecho de Taiwan.

Las barcas pesqueras se deslizan silenciosamente en sus bahías. Y hay una hora maravillosa, cuando el cielo se tinte de un azul oscuro y silencioso sobre el campo verde y los estanques del parque Yang-Mung, sobre el pabellón laqueado de Ku-Kang y sobre las esta-

tuas y monumentos que constituyen la historia de esta isla transformada en un jardín y en una fortaleza.

### UN MILLON DE CAÑONAZOS

El continente está cerca. He ido a contemplarlo al punto más avanzado, Mashan, «La cola del caballo». Desde allí se ve la China de Mao, en un horizonte próximo y transparente. Después de unas isletas que dan la sensación de que se puede llegar a la costa saltando sobre ellas, el tajo de la tierra y el agua. Unas montañas. Un pueblo de casas encarnadas. Y la gran cúpula del cielo ardiente de otoño, cubriendo la inquietud interrogante de un misterio. Y de pronto, sobre estas colinas, una voz femenina resuena en los grandes altavoces. Es la locutora de la emisora de Radio Nacionalista que hace rodar sobre las aguas el eco de palabras de esperanza, dirigidas a los que viven bajo la opresión comunista. Luego, una de esas indefinibles y melancólicas canciones chinas que no comprendo. Y de la orilla continental llega otra voz, también femenina, casi idéntica, con otras palabras y también otras canciones. Es la guerra psicológica. Lo que aquí se llama «Psy-War», y de la que los altavoces de propaganda constituyen un arma, entre otras muchas.

Pero no todo se reduce a palabras. Esta mañana, la artillería comunista disparó sobre la isla. No hay sorpresa. Es un día impar y desde el gran diálogo artillero de 1958 los rojos cañonean un día sí y otro no, sin más consecuencias que arañar el caparazón de roca y acero, como una muestra de rabia ante su impotencia después del intento de asalto directo a la isla.

Después de la caída de Amoy, el 25 de octubre de 1949, Mao creyó que sería fácil la conquista de Kinmen. Dos divisiones, veinte mil soldados, desembarcaron entre las bahías de Lung-Kon y Ku-Ning-Tou por el noroeste de la isla, llegando a poner pie en sus defensas. Después de dos días de combates encarnizados, fueron derrotados, dejando doce mil muertos y ocho mil prisioneros en manos de los nacionalistas. Un arco florido de crisantemos recuerda en Kuangtou la feroz batalla. El 26 de julio de 1950 hicieron otro intento contra Tu-Tan, una pequeña isla próxima a Kinmen, y fueron aniquilados. Comenzó el martilleo de la artillería. Entre 1954 y 1957 hicieron sobre ella cincuenta y tres mil disparos de todos los calibres. En el verano de 1958 se desencadenó una verdadera tempestad de acero, como preludio a un intento de desembarco: desde el 24 de agosto, en cuarenta y cuatro días, los comunistas dispararon sobre Kinmen con una densidad de fuego veinticinco veces superior a la de los norteamericanos durante la batalla de Iwo Jima: medio millón de cañonazos. Quedaron destruidas tres mil casas y murieron cuatrocientas personas civiles. En junio de 1960, cuando Eisenhower visitaba Taiwan, hicieron ciento ochenta y un mil disparos. En total, en veinte años, Kinmen ha sido regada por más de un millón de obuses. Se resiste, sin embargo. Estos pequeños oficiales y soldados que vigilan con los gemelos clavados en el horizonte desde las posiciones elevadas, estos artilleros inmóviles junto a las grandes piezas subterráneas, cierran el paso hacia Taiwan.

He subido la alta escalera que lleva a un pequeño y admirable símbolo, en lo alto de una roca. Es la piedra del Alcázar de Toledo que Muñoz Grandes regaló a Kinmen. Junto a un casco de acero y a una rama de laurel, se lee: «Los valientes defensores del Alcázar de Toledo (España) a los héroes de Kinmen (China).»

A diez mil kilómetros de distancia, se han hecho paralelos el espíritu del Alcázar de Toledo y el espíritu de Kinmen, ciudad china que resistió todas las invasiones y que hoy mantiene Kinmen.

J. L. GOMEZ TELLO

Próximo artículo: «POR SU LIBERTAD Y LA NUESTRA».